

AKKU NASS- UND TROCKENSAUGER CORDLESS WET AND DRY VACUUM CLEANER

20V Li-Ion

- (D)** Originalbetriebsanleitung
- (CZ)** Překlad originálního návodu k použití
- (HR)** Originalne upute za uporabu
- (PL)** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
- (RO)** **(MD)** Manualul original de utilizare
- (SK)** Preklad originálneho návodu na obsluhu
- (BG)** Оригинална Инструкция за употреба



Akku Nass- und Trockensauger | Akumulátorový vysávač na mokré a suché vysávání
| Bežiční usisivač mokro i suho usisavanje | Akumulatorowy odkurzacz na mokro i sucho
| Aspirator umed/uscat cu acumulator | Akumulátorový vysávač na mokré a suché vysávání
| Акумулаторна прахосмукачка за мокро и сухо почистване



Exclusively by



D

klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

RO MD

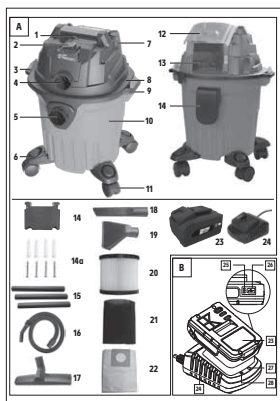
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK

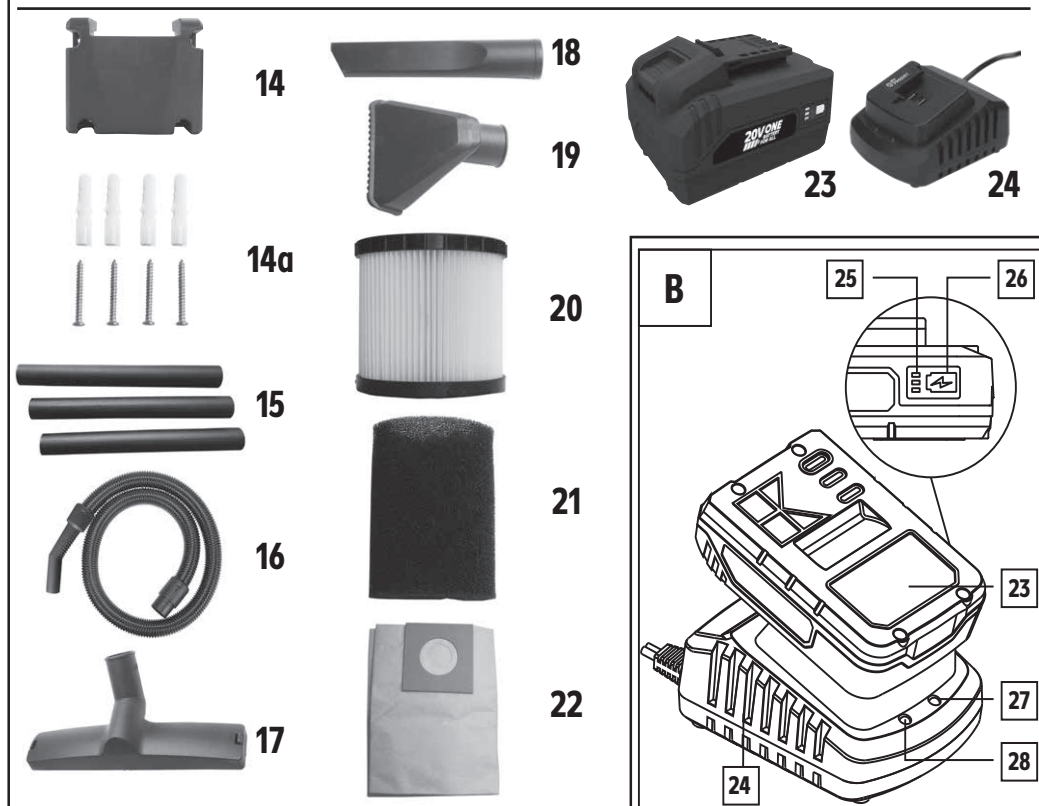
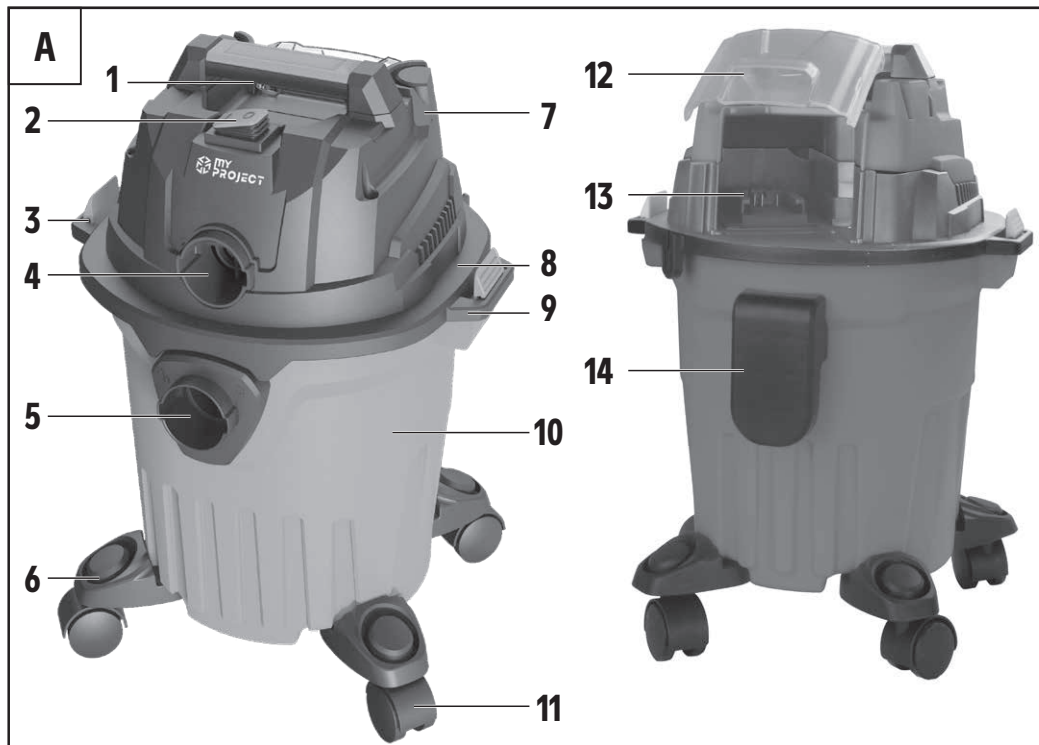
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

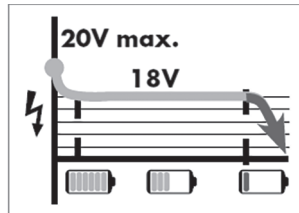


D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	24
HR	Upute za uporabu	44
PL	Instrukcja obsługi	64
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	85
SK	Návod na obsluhu	105
BG	Инструкция за употреба	125



Alle MyProject® und Countryside® Geräte und Ladegeräte der „20V Power Tools Serie“ sind mit dem Li-Ion Akku Art. Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272 kompatibel

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Inhaltsverzeichnis

Vor dem ersten Gebrauch	4
Lieferumfang	4
Zeichenerklärung	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Sicherheit	7
Bedienungsanleitung	12
Wartung und Lagerung	19
Reinigen und Pflege	19
Entsorgung	19
Technische Daten	20
Fehlerbehebung	22
Service	23
EG-Konformitätserklärung	23

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

Lieferumfang

- 1x Akku Nass- und Trockensauger
- 3x Kunststoffrohre
- 1,8 m Kunststoff-Saugschlauch
- 1x Nass-/Trockenbürste
- 1x Fugendüse
- 1x Bodendüse
- 1x HEPA-Filter (zum Trocken-Saugen)
- 1x Schwammfilter (zum Nass-Saugen)
- 1x Papierstaubbeutel (zum Trocken-Saugen)
- 1x Wandhalterung
- 4x Universälräder
- 1x Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Warnung! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Achtung! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Tragen Sie einen Atemschutz.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Nicht ins Feuer werfen!



Nicht ins Wasser werfen.



Nicht Temperaturen über 50 °C aussetzen.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche zusätzliche Informationen in Bezug auf den Zusammenbau oder Betrieb.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse III entsprechen.



Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!



Li-Ion

Lithium-Ionen-Akku, nicht im Hausmüll entsorgen!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku Nass- und Trockensauger (nachfolgend „Gerät“ genannt) ist zum Nass- und Trockensaugen im häuslichen Bereich, wie z.B. im Haushalt, im Hobbyraum, im Auto oder in der Garage bestimmt. Das Gerät ist auch als Gebläse oder zum Absaugen von Wasser einsetzbar. Das Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen ist verboten. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurde.

Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Restrisiko

Trotz ordnungsgemäßen Gebrauch, können bestimmte Risiken nicht vollständig ausgeschlossen werden. Die folgenden Risiken können sich aufgrund der Bauart des Geräts ergeben:

- Gesundheitsschäden in Verbindung mit Schwingungsemissionen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum genutzt oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Verletzungen und Sachschäden, die durch weggeschleuderte Teile oder Werkzeughalter entstehen, die während des Betriebs zerbrechen,
- Schädigung der Gesundheit durch die Arbeit mit giftigen Materialien oder solchen, die eine Gefahr für die Gesundheit (z.B. Asbest) darstellen.

ACHTUNG! Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen müssen folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um vor Stromschlag-, Verletzungs- und Brandgefahr zu schützen. Beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie das Elektrowerkzeug bedienen und bewahren Sie die Sicherheitshinweise an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie nachstehende Anweisungen nicht vollständig beachten, kann dies zu Stromschlag, Brand und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen.

Die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise müssen von jedem Benutzer vor Beginn der Arbeit sorgfältig gelesen und befolgt werden.

Dieses Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit der Benutzung des Geräts vertraut gemacht und die auf die damit verbundenen Risiken hingewiesen wurden.

Der Hersteller dieses Geräts haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die am Gerät selbst entstanden sind und zwar durch:

- unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäße Verwendung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachwerkstätten,
- Installation und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- Störungen des elektrischen Systems aufgrund einer Nichtbeachtung der elektrischen Richtlinien und Bestimmungen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsrichtlinien in dieser Bedienungsanleitung sollten Sie unbedingt die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für den Betrieb des Geräts beachten.

Zusätzlich zu den Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung und den länderspezifischen Vorschriften, müssen die allgemein anerkannten Regeln der Technik für den Betrieb des Geräts beachtet werden.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. *Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).*

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** *Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** *Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder unterwiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, nicht mit dem Gerät zu spielen.
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** *Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** *Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.* *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** *Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist.* *Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.* *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** *Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.* *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es besteht Explosionsgefahr.

Erweiterte Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- Der Akku muss vor dem Laden aus dem Gerät entfernt werden.
- Der Akku muss vor der Reinigung oder Wartung aus dem Gerät entfernt werden.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



ACHTUNG! Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: Art. Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272.



WARNUNG! Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- a) Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können.** *Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.*
- b) Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus.** *Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.*

Restrisiken

Die Betriebsanleitung zu diesem Elektrowerkzeug enthält ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen. Dennoch birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch die vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht. Restrisiken können zum Beispiel sein:

- Berühren von beweglichen Teilen oder Einsatzwerkzeugen.
- Verletzung durch umher fliegende Werkstücke oder Werkstückteile.
- Brandgefahr bei unzureichender Belüftung des Motors.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei Arbeiten ohne Gehörschutz.

Ein sicheres Arbeiten hängt auch von der Vertrautheit des Bedienpersonals im Umgang mit dem jeweiligen Elektrowerkzeug ab! Entsprechende Maschinenkenntnis sowie umsichtiges Verhalten beim Arbeiten helfen, bestehende Restrisiken zu minimieren.



WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Griff | 15. Kunststoffrohre (3 Stück) |
| 2. Ein-/Ausschalter | 16. 1,8m Kunststoff-Saugschlauch |
| 3. Oberer Deckel | 17. Nass-/Trockenbürste |
| 4. Abblasanschluss | 18. Fugendüse |
| 5. Sauganschluss | 19. Bodendüse |
| 6. Basis (4 Stück) | 20. HEPA-Filter (für Trocken- und Nassstaub) |
| 7. Anschluss für Zubehörteile | 21. Schwammfilter (für Trocken- und Nasssaugen) |
| 8. Gehäusekappe | 22. Papierstaubbeutel (für Trockensaugen) |
| 9. Klammern | 23. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| 10. Kunststoffbehälter | 24. Schnell-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| 11. Universalrad (4 Stück) | 25. Akku-Display-LED |
| 12. Wasserdichter Batteriefachdeckel | 26. Taste Akkuzustand |
| 13. Batteriefach | 27. grüne Kontroll-LED |
| 14. Wandaufhänger | 28. rote Kontroll-LED |
| 14a. Schrauben und Dübel | |

Vor der Inbetriebnahme

Akku laden (siehe Abb. B)



VORSICHT! Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.



HINWEIS: Laden Sie den Akku nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10°C oder oberhalb 40°C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 20°C.

- Stecken Sie den Akku (23) in das Schnell-Ladegerät (24) (siehe Abb. B).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED (28) leuchtet.
- Die grüne Kontroll-LED (27) signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku (23) einsatzbereit ist.



ACHTUNG!

Wenn Sie das Elektrowerkzeug über längere Zeit benutzen, kann der Akku heiß werden und den Temperaturschutz des Akkus auslösen. Ein heißer Akku kann zwar direkt in das Schnell-Ladegerät eingesetzt werden, der Ladevorgang beginnt jedoch erst, wenn die Akkutemperatur auf einen akzeptablen Temperaturbereich abgekühlt ist. Das Schnell-Ladegerät beginnt dann automatisch mit dem Laden.

- rote Kontroll-LED (28) leuchtet: der Akku wird geladen
- grüne Kontroll-LED (27) leuchtet:
 - a) der Akku (23) ist vollständig aufgeladen
 - b) der Akku (23) ist zu heiß und befindet sich im Temperaturschutz Modus. Sobald der Akku (23) abgekühlt ist beginnt der Ladevorgang und die rote Kontroll-LED (28) leuchtet.

Problemanalyse für den Ladevorgang von Akku und Schnell-Ladegerät

Akku-Display-LED	Schnell-Ladegerät	Fehleranalyse
↓	↓	→
leuchtet	rote Kontroll-LED leuchtet	Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet	Akku ist vollständig aufgeladen
leuchtet nicht	grüne Kontroll-LED leuchtet zunächst für 20-30 Minuten, danach erleuchtet die rote Kontroll-LED	Temperaturschutz des Akkus hat ausgelöst. Warten Sie, bis die rote Kontroll-LED aufleuchtet und der Ladevorgang beginnt
	rote Kontroll-LED leuchtet	Akkustand niedrig, Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet (permanent)	Akku ist womöglich defekt. Bitte kontaktieren Sie unsere Service-Hotline oder eine Fachwerkstatt

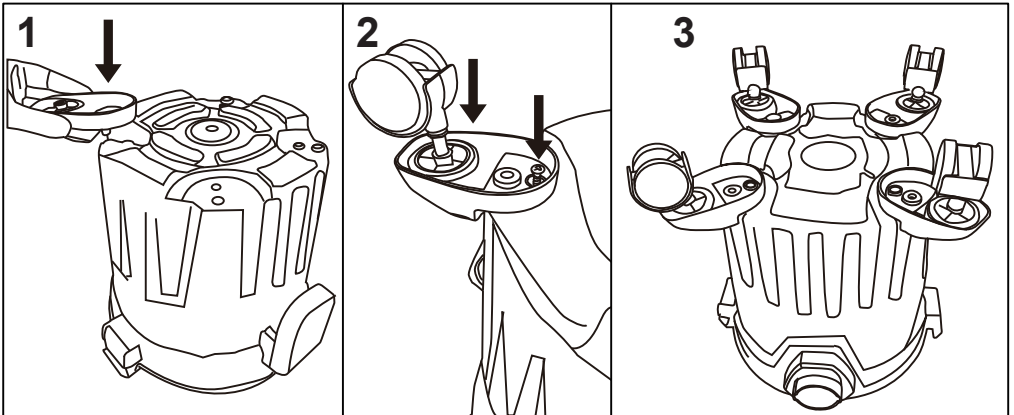
Akkustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand (26). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED (25) wie folgt angezeigt:
 - ROT/ORANGE /GRÜN = maximale Ladung
 - ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 - ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Zusammenbau

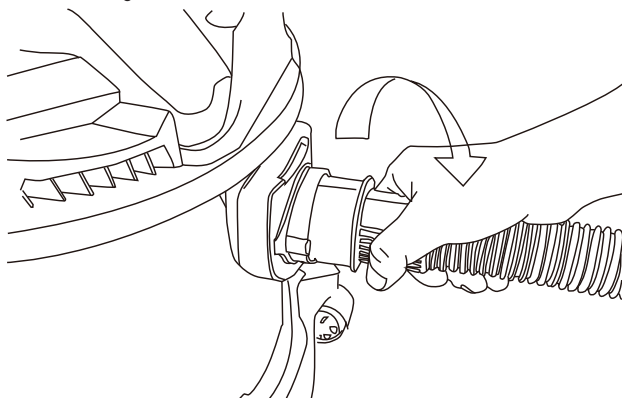
1. Universalräder montieren:

- Fixieren Sie die 4 Basisteile (6) an der Unterseite des Kunststoffbehälters (10).
- Schrauben Sie die 4 Basisteile (6) mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Unterseite des Kunststoffbehälters (10) handfest an.
- Stecken Sie den Splint der Universalräder (11) in die Löcher der Basisteile (6), bis diese einrasten.
- Wenn alle 4 Universalräder eingerastet sind, ist der Akku Nass- und Trockensauger mobil.

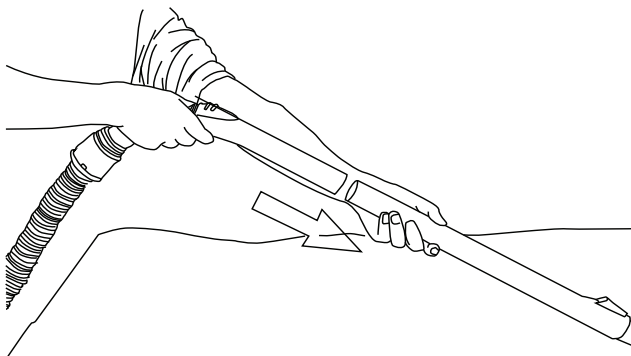


2. Saugschlauch einsetzen/herausnehmen:

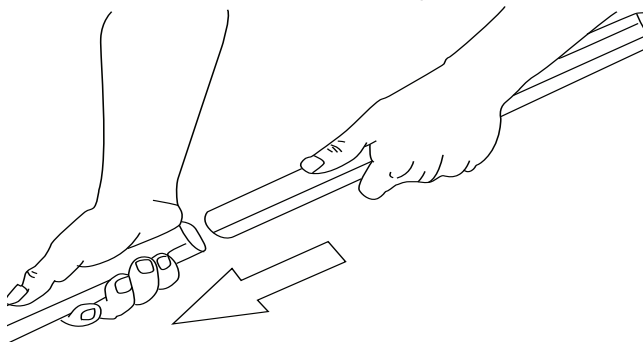
Verbinden Sie den Saugschlauch (16) mit dem Sauganschluss (5) und drehen Sie im Uhrzeigersinn bis der Saugschlauch fest sitzt (siehe Abbildung). Wenn Sie den Saugschlauch (16) herausnehmen wollen, drehen Sie diesen wieder entgegen des Uhrzeigersinn heraus.



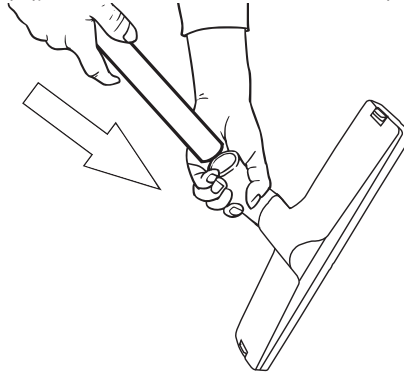
3. Setzen Sie den Griff des Saugschlauchs (16) ins eines der 3 Kunststoffrohre (15) ein (siehe Abbildung).
HINWEIS: Achten Sie auf eine ausreichend feste Verbindung.



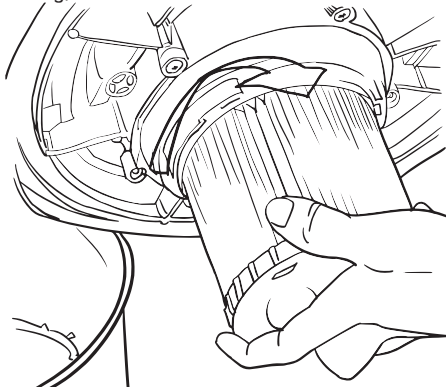
4. Stecken Sie die restlichen Kunststoffrohre (15) ineinander (siehe Abbildung).
HINWEIS: Achten Sie auf eine ausreichend feste Verbindung.



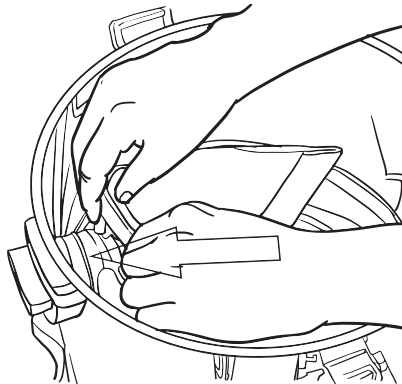
- 5. Verbinden Sie die gewünschte Düse:** Nass-/Trockenbürste (17), Fugendüse (18) oder Bodendüse (19) mit dem Ende des Kunststoffrohrs (15), indem Sie dieses fest hineinstecken (siehe Abbildung).



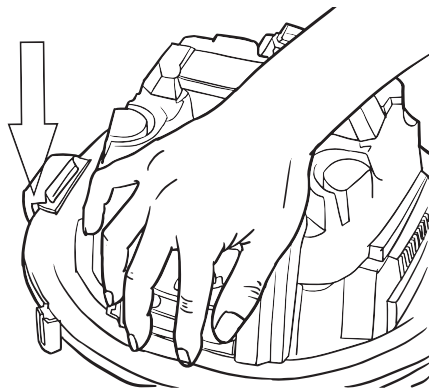
- 6. HEPA-Filter einsetzen:** Setzen Sie den HEPA-Filter (20) ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um diesen zu fixieren (siehe Abbildung).



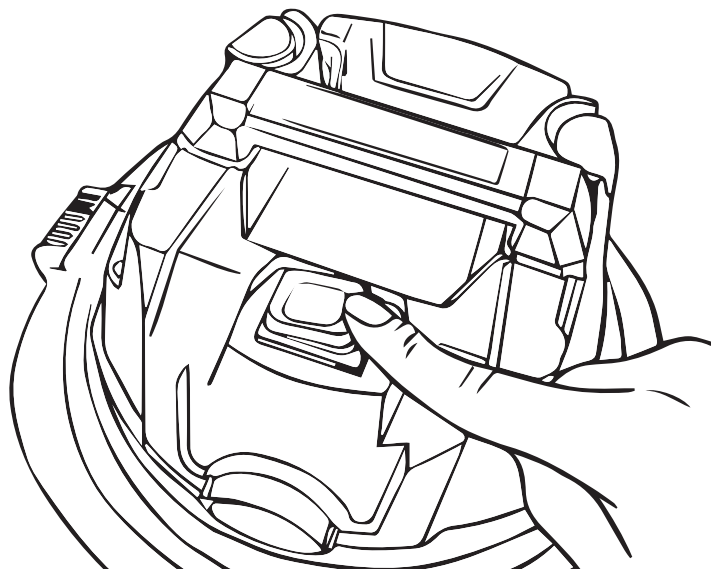
- 7. Zum Trockensaugen:** Setzen Sie den Papierstaubbeutel (22) in den Kunststoffbehälter (10) und verriegeln Sie ihn am Sauganschluss (siehe Abbildung). Weitere Informationen zum Trockensaugen finden Sie im Kapitel „**Betrieb**“.



- 8. Zum Nasssaugen:** Setzen Sie den Schwammfilter (21) auf. Weitere Informationen zum Nasssaugen finden Sie im Kapitel „**Betrieb**“.
- 9. Akku einsetzen:** Öffnen Sie den wasserdichten Batteriefachdeckel (12). Stecken Sie den Akku (23) in das Batteriefach (13) ein, bis der Akku einrastet. Schließen Sie den wasserdichten Batteriefachdeckel (12). Der Akku Nass- und Trockensauger ist nun einsatzbereit



- 10. Akku herausnehmen:** Öffnen Sie den wasserdichten Batteriefachdeckel (12). Drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste und ziehen Sie den Akku (23) aus dem Batteriefach (13) heraus. Schließen Sie den wasserdichten Batteriefachdeckel (12).
- 11. Ein- / Ausschalten:** Drücken Sie den Schalter, um den Staubsauger einzuschalten. 'I' bedeutet 'ein'; 'O' bedeutet 'aus' (siehe Abbildung).

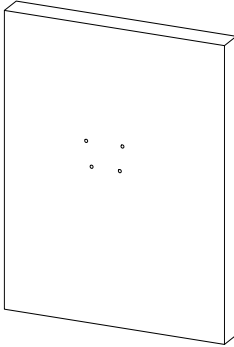


12. Wandhalterung montieren:

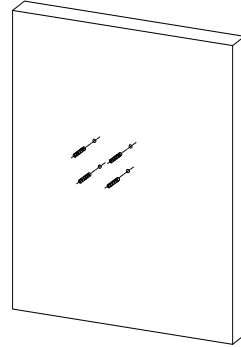
HINWEIS: Überprüfen Sie vor der Montage, ob die mitgelieferten Schrauben und Dübel (14a) für Ihre Wände geeignet sind (z. B. Beton oder Mauerwerk). Wenn nicht, ersetzen Sie es durch geeignetes Befestigungsmaterial, welches Sie im Fachhandel erhalten.

1. Suchen Sie eine Position für die Wandhalterung an der Wand. Zeichnen Sie die Markierung für die Bohrlöcher an die Wand. Bohren Sie mit einem geeigneten Bohrer Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm.
2. Setzen Sie die Dübel in die Bohrlöcher ein.
3. Schrauben Sie die Schrauben in die Dübel. Hängen Sie die Wandhalterung (14) an die Wand. Prüfen Sie, ob sie sicher und fest montiert ist.
4. Hängen Sie den Akku Nass- und Trockensauger an die Wandhalterung.

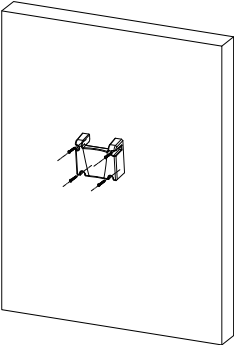
1



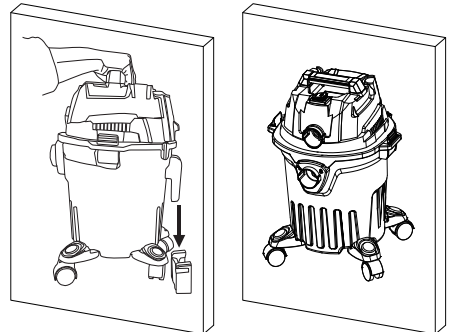
2



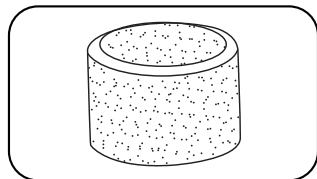
3



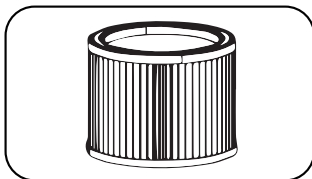
4



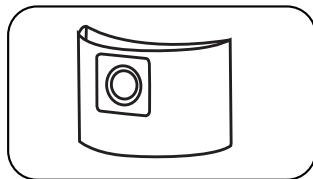
Betrieb



Schwammfilter (21)



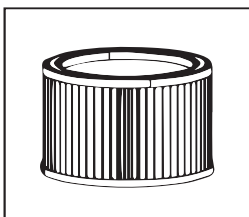
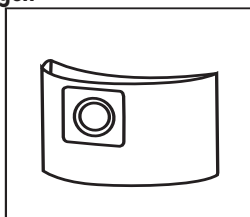
HEPA-Filter (20)



Papierbeutel (22)

- **ACHTUNG!** Bevor Sie den Staubsauger bedienen, stellen Sie bitte sicher, dass die entsprechenden Filter und gemäß ihrer spezifischen Funktionen eingesetzt sind.
- Alle Filter sind Verbrauchsmaterial. Bitte kontaktieren Sie Ihren Service-Dienstleister, um ggf. neue Filter zu kaufen.

Trockensaugen

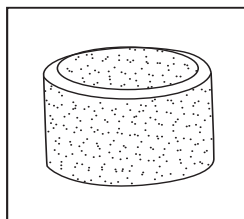


1. Stellen Sie sicher, dass der HEPA-Filter/Papierbeutel immer vor dem Starten des Staubsaugers montiert ist. Sie können verschiedene Filter zusammen einsetzen, um eine bessere Filterung zu gewährleisten.

Beispiele:

- a. HEPA-Filter (20)
 - b. HEPA-Filter (20) + Papierbeutel (22)
2. Wenn der Behälter/Staubbeutel voll ist, sollten Sie den Behälter leeren und/oder den Staubbeutel ersetzen.
 3. Denken Sie auch daran, die Filter zu reinigen, um eine gute Absaugung zu gewährleisten.

Nasssaugen



1. Zum Aufsaugen von Abwasser mit kleinen und großen Verunreinigungen vermischt, setzen Sie bitte den Schwammfilter (21) ein.
2. **ACHTUNG!** Der Papierbeutel (22) wird nicht zum Aufsaugen von Schmutz mit Flüssigkeit empfohlen.
3. Reinigen Sie den Behälter nach jeder Benutzung. Lassen Sie weder Staub noch Flüssigkeit im Behälter. Wischen Sie das Gerät im Inneren und die Oberfläche von Zeit zu Zeit, mit einem in lauwarmem Wasser getränkten Tuch ab.
4. **ACHTUNG!** Lassen Sie keine Flüssigkeit auf den Akku oder das Batteriefach kommen!

Wartung und Lagerung

- Der Akku Nass- und Trockensauger ist wartungsfrei.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät und lagern Sie beides an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Die empfohlene Lagertemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 20°C.
- Die empfohlene Arbeitstemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 50°C.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch eine Fachwerkstatt erfolgen.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) bestellen.

Reinigen und Pflege



ACHTUNG! Ziehen Sie immer den Akku aus dem Gerät, bevor Sie es reinigen.

Filter reinigen

- Waschen Sie den Schwammfilter (21) oder HEPA-Filter (20) mit Wasser aus (bei maximal 40 ° C).
- Gehen Sie beim Waschen des Schwammfilters (21) / HEPA-Filters (20) vorsichtig vor und vermeiden Sie das Bürsten oder Schrubben, da die Filter dadurch beschädigt werden können.
- Vergessen Sie nicht, die Filter mindestens 24 Stunden vor der Wiederverwendung trocknen zu lassen.
- Folgende Ersatz-Papierbeutel sind für dieses Gerät passend:
 - **Swirl® UNI20®**

Reinigung der Zubehörteile

- Waschen Sie den Saugschlauch (16), die Kunststoffrohre (15) und die Trocken-/ Nassbodenbürste (17) regelmäßig, sollte sich Schmutz angesammelt haben und sie verstopfen.
- Schütteln Sie das Restwasser, das nach der Reinigung im Inneren zurückbleibt ab und stellen Sie sicher, dass die Teile mindestens 24 Stunden trocknen.

Reinigung des Behälters

Wischen Sie den Kunststoffbehälter (10) innen mit einem Staubtuch ab und wischen Sie die Flüssigkeit im Inneren heraus.

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beifügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!



Akku entsorgen

Li-Ion

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken. Entfernen Sie den Akku aus dem Elektrogerät bevor Sie diesen entsorgen.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell:	1345587
Typ:	Akku Nass- und Trockensauger
Bemessungsspannung:	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Saugleistung (max.):	9 kPa (90 mbar)
Behältervolumen:	10 l
Behältervolumen (für Wasser):	4 l
Schlauchlänge:	1,8 m
Gewicht:	3,2 kg
Schutzart:	IPX4
Schutzklasse:	III

Ersatzpapierbeutel-Typ: z.B. Swirl® UNI 20®

HINWEIS: Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

- Dieses Gerät kann ausschließlich mit Akkus der „20V Power Tools Serie“: Art. Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272 betrieben werden (nicht im Lieferumfang enthalten):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Modell:	1291149
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität:	2,0Ah
Zellen:	5
Schutzart:	IPX0

Modell:	1291272
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität:	4,0Ah
Zellen:	10
Schutzart:	IPX0

- Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur Akku-Schnellladegeräte der „20V Power Tools Serie“: Art. Nr. 1291289 (nicht im Lieferumfang enthalten).



Modell:	1291289
---------	---------

EINGANG

Bemessungsspannung:	220-240 V ~ (Wechselstrom) , 50 Hz, 0,4 A
Sicherung (innen):	3,15 A

AUSGANG

Bemessungsspannung:	21V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	2,5A
Ladedauer:	ca. 60 Minuten (2,0Ah) ca. 120 Minuten (4,0Ah)
Schutzklasse:	II / (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel L_{PA} :	74,6 dB (A)
Unsicherheit K_{PA} :	2 dB
Schallleistungspegel: L_{WA} :	86,4 dB (A)
Unsicherheit K: K_{WA} :	2 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz! Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Schwache Absaugung	Verstopfter Filter.	Filter vom Schmutz befreien. Falls dieser Zustand anhält, wechseln Sie den Filter.
	Luft tritt aus.	Prüfen Sie den Anschluss sämtlicher Zubehöerteile (Bodenbürste, Schläuche, usw.). Überprüfen Sie, ob die Klammern ordnungsgemäß befestigt sind.
	Verstopfung im Schlauch oder in der Bodenbürste.	Prüfen Sie die Bodenbürste, usw. auf Verstopfungen und entfernen Sie sie ggf..
	Verstopfter Filter	Den Filter austauschen.
Staub tritt aus.	Die Filter sind nicht richtig eingesetzt.	Prüfen Sie, ob die Filter richtig sitzen.
Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist nicht vollständig aufgeladen.	Prüfen Sie, ob der Akku noch Energie hat; oder laden Sie den Akku auf.
	Motor defekt.	Kontaktieren Sie unseren Service oder eine Fachwerkstatt.

Service



WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung vom Ladegerät immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Für Ersatzteile oder Reparaturen kontaktieren Sie bitte unseren Servicepartner:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Deutschland: +4932221853206
- Kroatien: +38513000672
- Tschechien: +420228886070
- Polen: +48221043761
- Rumänien / Moldawien: +40316300310
- Slowakei: +421233006911
- Bulgarien: +35924917348

Website: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Hinweis: Alle Reparaturanforderungen werden zuerst von SWAP überprüft und validiert, dann ausgeführt und je nach Bedarf an die Reparaturstationen weitergeleitet.

EG-Konformitätserklärung

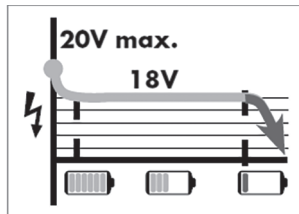


Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.



Všechny výrobky a nabíječky MyProject® a Countryside® série „20V Power Tools“ jsou kompatibilní s Li-Ion akumulátorem výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Obsah

Před prvním použitím	24
Rozsah dodávky	24
Vysvětlení symbolů	25
Stanovený účel	26
Bezpečnost	27
Návod k použití	31
Údržba a uložení	39
Čištění a péče	39
Likvidace	39
Technické údaje	40
Řešení problémů	42
Servis	43
ES prohlášení o shodě	43

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznámte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Uchovejte tento návod k použití pro pozdější použití.

Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Rozsah dodávky

- 1 aku vysavač na mokré a suché vysávání
- 3 plastové trubky
- 1,8m plastová sací hadice
- 1 kartáč pro mokré/suché vysávání
- 1 štěrbinová hubice
- 1 podlahová hubice
- 1 HEPA filtr (pro suché vysávání)
- 1 pěnový filtr (pro mokré vysávání)
- 1 papírový sáček na prach (pro suché vysávání)
- 1 držák na stěnu
- 4 univerzální kolečka
- 1 návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou.

Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Výstraha! Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



Pozor! Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.



Noste ochranu dýchání.



Noste ochranu zraku.



Noste ochranné rukavice.



Noste ochranu sluchu.



Nevhazujte do ohně!



Nevhazujte do vody.



Nevystavujte teplotám nad 50 °C.



Tímto symbolem označené výrobky splňují všechny příslušné evropské předpisy.



Tento symbol Vám poskytuje užitečné dodatečné informace ohledně montáže nebo provozu.



Tímto symbolem označená elektrická zařízení odpovídají ochranné třídě III.



Použitá elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu!



Li-Ion

Lithium-iontový akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!

Stanovený účel

Aku vysavač na mokré a suché vysávání (dále jako „výrobek“) je určen na mokré a suché vysávání pro soukromé použití, jako např. v domácnosti, v dílně, v autě nebo garáži. Výrobek lze použít také jako dmychadlo nebo k odčerpání vody.

Vysávání hořlavých, výbušných nebo zdraví škodlivých materiálů je zakázáno. Výrobek je určen jen pro hobby účely. Není určen pro komerční trvalé použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávným použitím.

Jakékoliv jiné použití nebo pozměnění výrobku bude považováno za použití v rozporu se stanoveným účelem a představuje značné nebezpečí zranění. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost.

Zbytkové nebezpečí

I přes správné použití nelze zcela vyloučit určité nebezpečí. Vzhledem ke konstrukci výrobku mohou vzniknout následující nebezpečí:

- v případě delšího použití výrobku nebo nesprávného vedení a údržby poškození zdraví spojeno s vibracemi,
- abyste zamezili zraněním a věcným škodám, které vzniknou vymrštěnými díly nebo držáky nástrojů, které prasknou při používání,
- poškození zdraví prací s jedovatými látkami nebo takovými, které představují nebezpečí pro zdraví (např. azbest).

POZOR! Při používání elektrického nářadí je třeba za účelem ochrany proti úrazu elektrickým proudem, zraněním a požárům přijmout následující základní bezpečnostní opatření. Před použitím elektrického nářadí dbejte na všechny tyto pokyny a uložte je na bezpečném místě. Pokud nebudete důsledně dbát následujících pokynů, mohlo by to vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Před zahájením práce je třeba, aby si každý uživatel přečetl návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a dbal na ně.

Tento výrobek smějí používat jen osoby, které jsou obeznámeny s použitím výrobku a s tím spojeným nebezpečím.

Výrobce tohoto výrobku neručí za škody nebo zranění, které vznikly na samotném výrobku, a sice v následujících případech:

- nesprávné použití,
 - nedodržení návodu k použití,
 - opravách třetími osobami, neautorizovanými servisy,
 - montáž nebo výměna neoriginálních náhradních dílů,
 - poruchy elektrického systému v důsledku nedodržování směrnic a předpisů ohledně elektriny.
- Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití byste měli bezpodmínečně dbát také na platné předpisy ohledně použití výrobku.

Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití a platným předpisům je třeba dbát také na všeobecně platné technická pravidla při provozu výrobku.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Výstraha! Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní pokyny! *Nedodržování bezpečnostních pokynů a upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým poraněním!*

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití. Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu).

1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** *Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.*
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*
- c) **Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** *Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.*

2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat elektrické zásuvce.** *Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.*
- b) **Vyhňte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** *Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- d) **Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky.** *Chraňte přívodní kabel před horkem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- e) **Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.** *Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.*
- f) **Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** *Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3. Bezpečnost osob

- Výrobek nesmějí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.
- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.**
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo zapojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, zda je vypnuto.** Necháte-li při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e) **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.** Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oblečení nedostaly do blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, je jej třeba připojit a správně používat.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit nebezpečí spojeno s prachem.
- h) **Neuspokojte se s falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném používání již obeznámeni s elektrickým nářadím.** Neopatrné zacházení může vést i ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.

4. Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte.** Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí. S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- c) **Před nastavováním elektrického nářadí, výměnou nástrojů nebo odkládáním elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. S elektrickým nářadím nenechte pracovat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tento návod.** *Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li jej nezkušené osoby.*
- e) **O elektrické nářadí a nástroje adekvátně pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené části opravit. K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.**
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se vedou.**
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti. Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.**
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku. Kluzká držadla a úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.**

5. Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.**
- b) **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.**
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo vést k požáru.**
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.**



Pozor! Nebezpečí výbuchu! Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie.



Chraňte akumulátor před teplem, jako např. před nepřetržitým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.



Hrozí nebezpečí výbuchu.

Další bezpečnostní pokyny

- **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.**

- **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.
- **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeného v návodu k použití.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.
- **Akumulátor je třeba před nabíjením vyjmout z výrobku.**
- **Akumulátor je třeba před čištěním nebo údržbou vyjmout z výrobku.**

6. Servis

- Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** To zaručí bezpečnost elektrického nářadí.
- Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů.** Jakoukoliv údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo jím pověřený servis.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícím nebezpečí. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je poškozen přírodní kabel tohoto výrobku, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.
- Nabíječka je vhodná jen k použití v interiéru.



POZOR! Tato nabíječka dokáže nabíjet jen následující baterie: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272.



VÝSTRAHA! Nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem, přírodním kabelem nebo zástrčkou. Poškozený přírodní kabel představuje smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Chování v nouzových situacích

Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s použitím tohoto výrobku.

Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Pomůže to předcházet rizikům a nebezpečí.

- Při použití tohoto výrobku dávejte vždy pozor, abyste včas zpozorovali nebezpečí a dokázali mu čelit.** Rychlým konáním můžete předejít těžkým zraněním a škodám.
- Výrobek v případě poruchy ihned vypněte.** Výrobek nechte před opětovným používáním zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným odborníkem.

Zbytkové nebezpečí

Návod k použití tohoto elektrického nářadí obsahuje podrobné pokyny pro bezpečnou práci s elektrickým nářadím. Přesto skrývá každé elektrické nářadí určitá zbytková nebezpečí, která nelze vyloučit ani pečlivou konstrukcí a existujícími ochrannými zařízeními. Používejte proto elektrické nářadí vždy opatrně. Zbytková nebezpečí mohou být například:

- dotek pohyblivých částí nebo nástrojů,
- zranění odletujícími obrobky nebo kousky,
- nebezpečí požáru při nedostatečném větrání motoru,
- ovlivnění sluchu při práci bez ochrany sluchu,

Bezpečná práce závisí také na tom, jak je obsluha obeznámena se zacházením s příslušným elektrickým nářadím! Existující zbytková nebezpečí pomáhají minimalizovat příslušné znalosti výrobku, jakož i opatrné chování při práci.



Výstraha! Toto elektrické nářadí při provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za jistých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty.

Pro snížení nebezpečí vážných nebo dokonce smrtelných úrazů doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před použitím elektrického nářadí konzultaci s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Návod k použití

Seznam dílů

- | | |
|---|--|
| 1. Držadlo | 15. Plastové trubky (3 kusy) |
| 2. Vypínač | 16. 1,8m plastová sací hadice |
| 3. Horní víko | 17. kartáč pro mokré/suché vysávání |
| 4. Odfukovací připojení | 18. Štěrbínová hubice |
| 5. Sací připojení | 19. Podlahová hubice |
| 6. Základna (4 kusy) | 20. HEPA filtr (pro suchý a mokrý prach) |
| 7. Připojení pro příslušenství | 21. Pěnový filtr (pro suché a mokré vysávání) |
| 8. Víko | 22. Papírový sáček na prach (pro suché vysávání) |
| 9. Spony | 23. Akumulátor (není součástí dodávky) |
| 10. Plastová nádoba | 24. Rychlonabíječka (není součástí dodávky) |
| 11. Univerzální kolečko (4 kusy) | 25. LED kontrolka akumulátoru |
| 12. Vodotěsný kryt prostoru pro baterie | 26. Tlačítko stavu akumulátoru |
| 13. Prostor pro baterie | 27. Zelená LED kontrolka |
| 14. Držák na stěnu | 28. Červená LED kontrolka |
| 14a Šrouby a hmoždinky | |

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru (viz obr. B)



Pozor! Před vyjmutím, resp. vložením akumulátoru vždy vytáhněte zástrčku.



UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nikdy nenabíjejte při teplotě okolí pod 10 °C nebo nad 40 °C. Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Podmínky uložení by měly být chlad a sucho s teplotou okolí 10 °C až 20 °C.

- Vložte akumulátor (23) do rychlonabíječky (24) (viz obr. B).
- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky. Červená LED kontrolka (28) zasvítí.
- Po ukončení nabíjení zasvítí zelená LED kontrolka (27) a indikuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor (23) je připraven k použití.



Pozor!

Při delším použití elektrického nářadí se může akumulátor zahřát a spustit tepelnou ochranu akumulátoru. Horký akumulátor lze sice vložit přímo do rychlonabíječky, nabíjení však začne až po klesnutí teploty akumulátoru na přijatelnou úroveň. Rychlonabíječka potom začne automaticky s nabíjením.

- červená LED kontrolka (28) zasvítí: akumulátor se nabíjí
- svítí zelená LED kontrolka (27):
 - a) Akumulátor (23) je zcela nabitý.
 - b) Akumulátor (23) je příliš horký a nachází se v režimu tepelné ochrany. Po vychlazení akumulátoru (23) začne nabíjení a zasvítí červená LED kontrolka (28).

Analýza problémů při nabíjení akumulátoru a rychlonabíječky

LED kontrolka akumulátoru	Rychlonabíječka	Analýza problému
		
Svítí	Svítí červená LED kontrolka	Akumulátor se nabíjí
	Svítí zelená LED kontrolka	Akumulátor je zcela nabitý
Nesvítí	Zelená LED kontrolka svítí nejdříve 20-30 minut, potom zasvítí červená LED kontrolka	Spustila se tepelná ochrana akumulátoru. Počkejte, dokud nezasvítí červená LED kontrolka a nezačne nabíjení.
	Svítí červená LED kontrolka	Nízký stav akumulátoru, akumulátor se nabíjí
	Zelená LED kontrolka svítí (trvale)	Akumulátor je pravděpodobně vadný. Obratťe se prosím na naši servisní linku nebo servis.

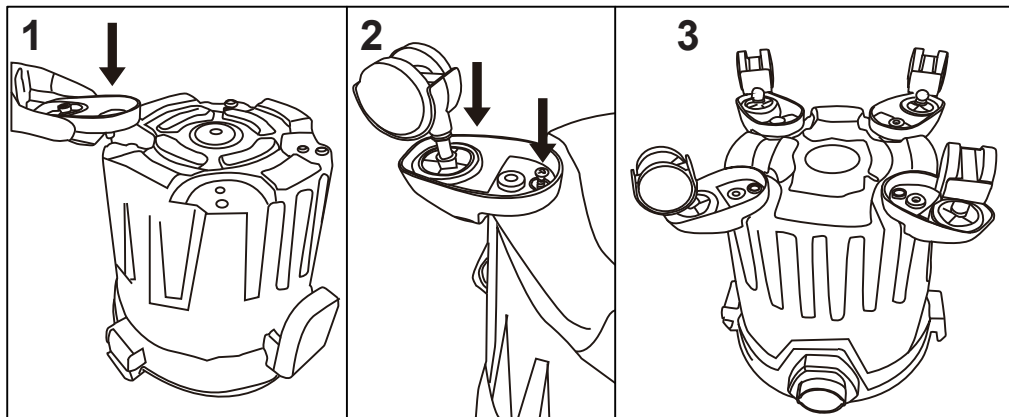
Kontrola stavu akumulátoru

- Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru (26). Stav, resp. zbylý výkon zobrazuje LED kontrolka akumulátoru (25) následovně:
 - Červená / oranžová / zelená = maximální nabití
 - Červená / oranžová = střední nabití
 - Červená = slabé nabití – nabijte akumulátor

Montáž

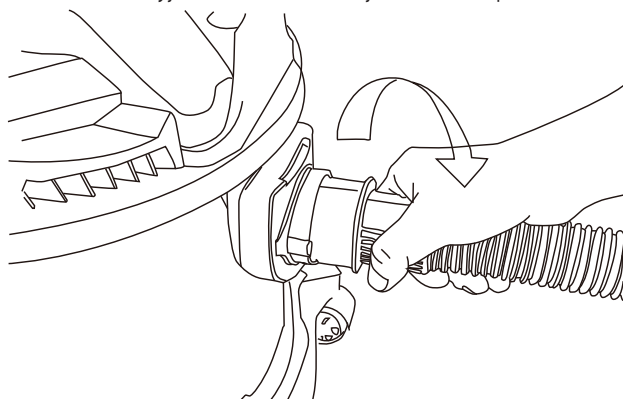
1. Montáž univerzálních koleček:

- Upevněte 4 díly základny (6) k spodní straně plastové nádoby (10).
- 4 díly základny (6) přišroubujte pomocí dodaných šroubů pevně rukou k spodní straně plastové nádoby (10).
- Závlačku univerzálních koleček (11) vložte do otvorů dílů základny (6), dokud nezaklapnou.
- Po zaklapnutí všech 4 univerzálních koleček je aku vysavač na mokré a suché vysávání pojízdný.



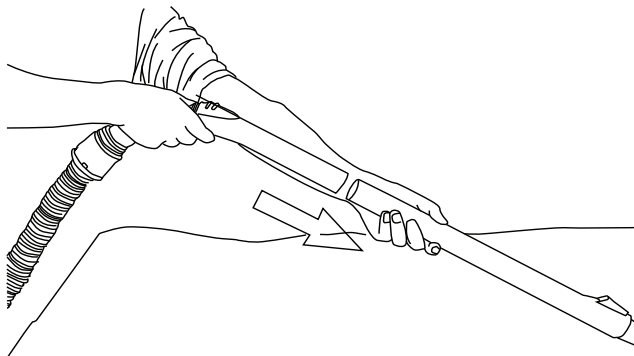
2. Vložení/vyjmutí sací hadice:

Sací hadici (16) spojte se sacím připojením (5) a otočte ve směru hodinových ručiček, dokud nebude sací hadice pevně sedět (viz obrázek). Pro vyjmutí sací hadice (16) ji zase otočte proti směru hodinových ručiček.



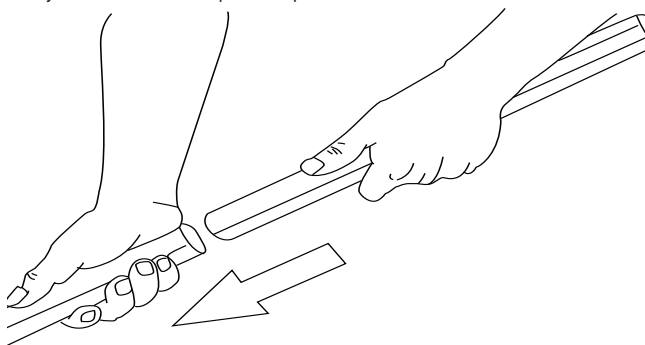
3. Držadlo sací hadice (16) vložte do jedné ze 3 plastových trubek (15) (viz obrázek).

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na dostatečně pevné upevnění.

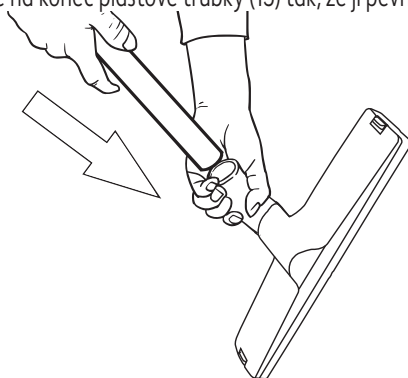


4. Vložte do sebe zbylé plastové trubky (15) (viz obrázek).

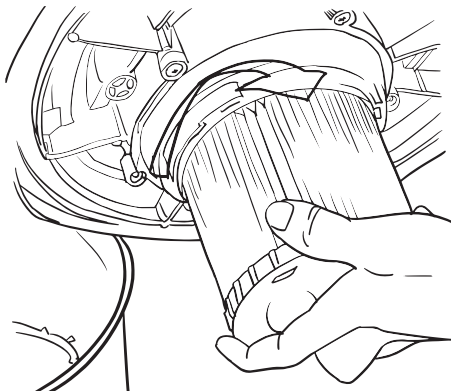
UPOZORNĚNÍ: Dbejte na dostatečně pevné upevnění.



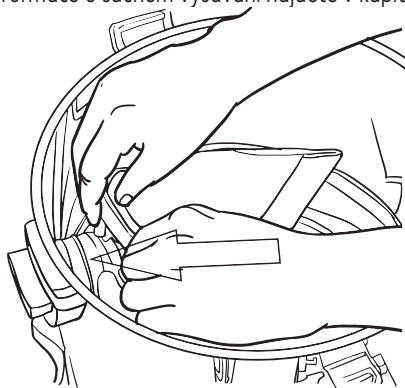
5. **Upevněte požadovanou hubici:** Kartáč na mokré/suché vysávání (17), štěrbinovou hubici (18) nebo podlahovou hubici (19) nasadíte na konec plastové trubky (15) tak, že ji pevně vložíte dovnitř (viz obrázek).



- 6. Vložení HEPA filtru:** Vložte HEPA filtr (20) a otočte jej proti směru hodinových ručiček pro jeho upevnění (viz obrázek).

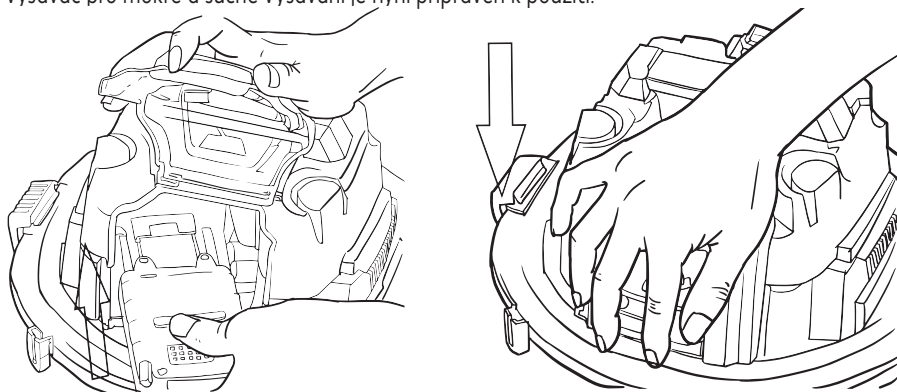


- 7. Pro suché vysávání:** Do plastové nádoby (10) vložte papírový sáček na prach (22) a zajistěte jej k sacímu připojení (viz obrázek). Další informace o suchém vysávání najdete v kapitole „Provoz“.



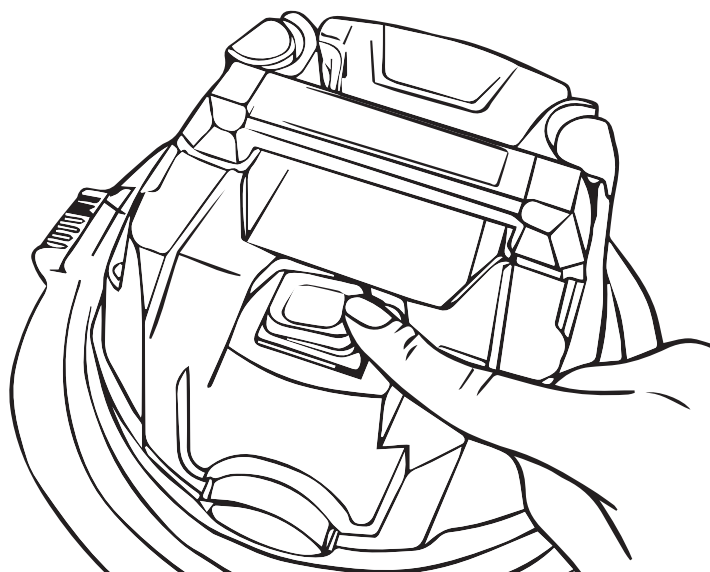
- 8. Pro mokré vysávání:** Nasadte pěnový filtr (21). Další informace o mokřém vysávání najdete v kapitole „Provoz“.

- 9. Vložení akumulátoru:** Otevřete vodotěsný kryt prostoru pro baterie (12). Do prostoru pro baterie (13) vložte akumulátor (23), dokud akumulátor nezaklapne. Zavřete vodotěsný kryt prostoru pro baterie (12). Aku vysavač pro mokré a suché vysávání je nyní připraven k použití.



- 10. Vyjmutí akumulátoru:** Otevřete vodotěsný kryt prostoru pro baterie (12). Stiskněte tlačítko uvolnění akumulátoru a vytáhněte akumulátor z (23) z prostoru pro baterie (13). Zavřete vodotěsný kryt prostoru pro baterie (12).

- 11. Zapnutí/vypnutí:** Pro zapnutí vysavače stiskněte vypínač. „I“ znamená zapnuto; „O“ znamená vypnuto (viz obrázek).

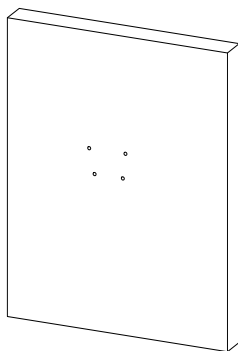


12. Montáž držáku na stěnu:

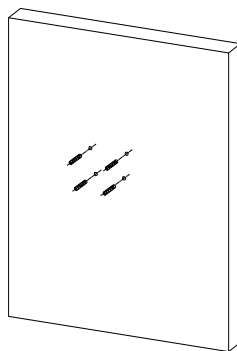
UPOZORNĚNÍ: Před montáží zkontrolujte, zda jsou dodané šrouby a hmoždinky (14a) vhodné pro vaše stěny (např. beton nebo zdivo). Pokud ne, nahraďte je vhodným upevňovacím materiálem, který dostanete v specializovaném obchodě.

1. Najděte polohu pro montáž na stěnu. Označte otvory na stěně. Vhodným vrtákem vyvrtejte otvory o průměru 6 mm.
2. Do otvorů vložte hmoždinky.
3. Našroubujte do hmoždinek šrouby. Držák na stěnu (14) zavěste na stěnu. Zkontrolujte bezpečné a pevné upevnění.
4. Zavěste aku vysavač na mokré a suché vysávání do držáku na stěnu.

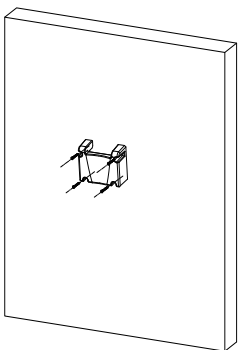
1



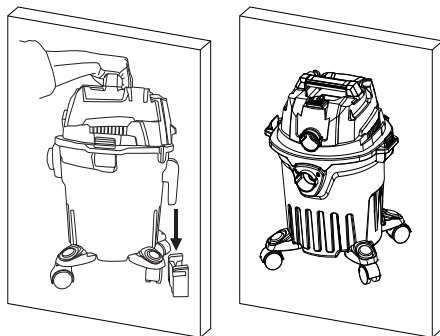
2



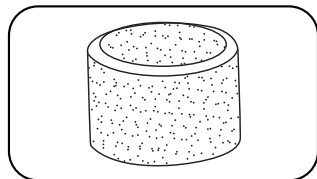
3



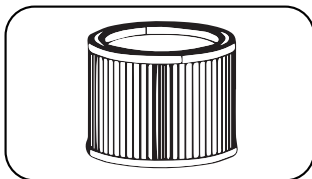
4



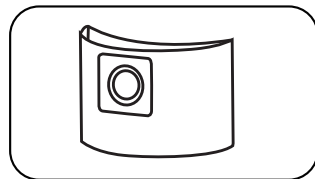
Provoz



Pěnový filtr (21)



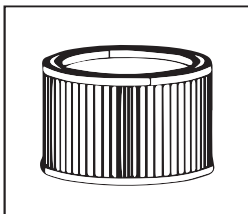
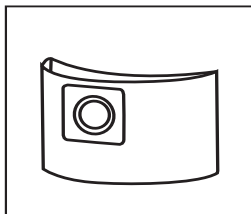
HEPA filtr (20)



Papírový sáček (22)

- **Pozor!** Před použitím vysavače dbejte na to, aby byly vloženy příslušné filtry podle jejich specifické funkce.
- Všechny filtry jsou spotřební materiál. Pro příp. zakoupení nových filtrů se obraťte na servis.

Suché vysávání

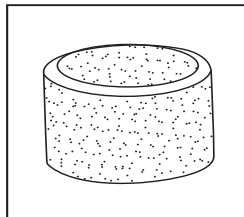


1. Dbejte na to, aby byl před zapnutím vysavače vždy vložený HEPA filtr/papírový sáček. Můžete vložit spolu různé filtry, abyste dosáhli lepší filtraci.

Příklady:

- a. HEPA filtr (20)
 - b. HEPA filtr (20) + Papírový sáček (22)
2. Pokud jsou nádoba/papírový sáček plné, nádobu vyprázdněte a/nebo vyměňte papírový sáček.
 3. Dbejte také na to, abyste vyčistili filtry, abyste zajistili dobré vysávání.

Mokrý vysávání



1. Pro vysávání odpadní vody s malými a velkými nečistotami vložte pěnový filtr (21).
2. **POZOR!** Papírový sáček (22) se nedoporučuje k vysávání špíny s kapalinou.
3. Nádobu po každém použití vyčistěte. V nádobě nenechávejte prach ani kapalinu. Otřete vnitřek a vnějšek výrobku občas hadříkem namočeným ve vlažné vodě.
4. **POZOR!** Zabraňte tomu, aby se dostala kapalina na akumulátor nebo do prostoru na baterie!

Údržba a uložení

- Aku vysavač na mokré a suché vysávání je bezúdržbový.
- Pokud nebudete výrobek používat delší dobu, vyjměte akumulátor z výrobku a uložte je na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Optimální podmínky skladování jsou chlad a sucho.
- Doporučená teplota uskladnění výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 20 °C.
- Doporučená provozní teplota výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 50 °C.
- Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen odborník.

Pokyn: Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, nabíječku) můžete objednat prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“).

Čištění a péče



Pozor! Před čištěním vždy vytáhněte akumulátor z výrobku.

Čištění filtru

- Pěnový filtr (21) nebo HEPA filtr (20) vyperte ve vodě (při max. 40 °C).
- Při praní pěnového filtru (21) nebo HEPA filtru (20) postupujte opatrně a vyhýbejte se kartáčování nebo drhnutí, protože by tak mohlo dojít k poškození filtrů.
- Dbejte na to, abyste filtry před opětovným použitím nechali vyschnout alespoň 24 hodin.
- Pro tento výrobek jsou vhodné následující náhradní papírové sáčky:
 - **Swirl® UNI20®**

Čištění příslušenství

- Sací hadici (16), plastové trubky (15) a kartáč pro mokré/suché vysávání (17) pravidelně čistěte, pokud se nashromáždila špína a ucpana je.
- Zbylou vodu, co zůstala po čištění uvnitř, vylijte a díly nechte schnout alespoň 24 hodin.

Čištění nádoby

Vytřete kapalinu uvnitř plastové nádoby (10) a vnitřek otřete prachovkou.

Likvidace



Likvidace obalu



Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.



Pokyny k likvidaci elektrických výrobků

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu.

Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!



Likvidace akumulátoru

Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste podle zákona povinen vybité baterie odevzdávat k recyklaci. Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaší obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie. Baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví. Před likvidací akumulátoru jej vyjměte z elektrického zařízení.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Model:	1345587
Typ:	Aku vysavač na mokré a suché vysávání
Jmenovité napětí:	20 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Sací výkon (max.):	9 kPa (90 mbar)
Objem nádoby:	10 l
Objem nádoby (na vodu):	4 l
Délka hadice:	1,8 m
Hmotnost:	3,2 kg
Krytí:	IPX4
Třída ochrany:	III

Typ náhradního papírového filtračního sáčku: např. Swirl® UNI 20®

Upozornění: Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky!

- Tento výrobek se smí používat výhradně s akumulátory série „20V Power Tools“: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272 (není součástí dodávky):



Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Kapacita	2,0Ah
Články:	5
Krytí:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20 V === (stejnoseměrný proud)
Kapacita	4,0Ah
Články:	10
Krytí:	IPX0

- K nabíjení akumulátoru použijte jen rychlonabíječky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (není součástí dodávky).



Model:	1291289
VSTUP	
Jmenovité napětí:	220-240 V~ (střídavý proud), 50 Hz, 0,4 A
Pojistka (interní):	3,15 A 

VÝSTUP	
Jmenovité napětí:	21 V === (stejnoseměrný proud)
Jmenovitý proud:	2,5 A
Doba nabíjení:	cca 60 minut (2,0 Ah) cca 120 minut (4,0 Ah)
Třída ochrany:	II /  (dvojitá izolace)

Hodnota emise hluku	
Hladina akustického tlaku L_{PA} :	74,6 dB (A)
Nepřesnost K_{PA} :	2 dB
Hladina akustického výkonu: L_{WA} :	86,4 dB (A)
Nepřesnost K_{WA} :	2 dB

Noste ochranu sluchu! Hluk může způsobit ztrátu sluchu.

POKYN

- Udávané celkové hodnoty emise vibrací a hluku byly zjištěny podle normované zkušební metody a lze je použít pro účely srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Udávané celkové hodnoty vibrací a emise hluku lze také používat na předběžný odhad zatížení.



Výstraha!

- Hodnoty emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od udávaných hodnot, v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí.
- Snažte se držet zatížení co nejnižší. Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí a omezení doby použití. Přitom je třeba zohlednit všechny doby provozu (např. doby, během kterých je elektrické nářadí vypnuto a doby, kdy nářadí sice běží, ale v skutečnosti je bez zatížení).

Řešení problémů

Porucha	Možná příčina	Řešení
Slabé vysávání	Ucpaný filtr.	Filtr vyčistěte od špíny. Pokud tento stav přetrvává, vyměňte filtr.
	Uniká vzduch.	Zkontrolujte připojení veškerého příslušenství (podlahový kartáč, hadice, atd.). Zkontrolujte řádné upevnění spon.
	Ucpání hadice nebo podlahového kartáče.	Zkontrolujte podlahový kartáč, atd. na ucpání a v případě potřeby jej odstraňte.
	Ucpaný filtr.	Filtr vyměňte.
Uniká prach.	Nejsou správně vložené filtry.	Zkontrolujte správné upevnění filtrů.
Výrobek nefunguje.	Akumulátor není zcela nabitý.	Zkontrolujte, zda má akumulátor energii a v případě potřeby jej nabijte.
	Vadný motor.	Obratťe se na naši servisní linku nebo servis.

Servis



VÝSTRAHA!

- Výrobek nechávejte opravovat servisem nebo elektrikářem a jen za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.
- Výměnu zástrčky nebo přívodního kabelu nabíječky nechte provést vždy výrobcem výrobku nebo jeho zákaznickým servisem. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Pro náhradní díly nebo opravy se obraťte na našeho servisního partnera:

Servisní linka SWAP-Europe:

- Německo: +4932221853206
- Chorvatsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Polsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Web-lokace: **services.swap-europe.com**

E-pošta: **contact@swap-europe.com**

Upozornění: Všechny požadavky na opravu nejdříve SWAP zkontroluje a validuje, potom provede a podle potřeby odešle dále do servisu.

ES prohlášení o shodě

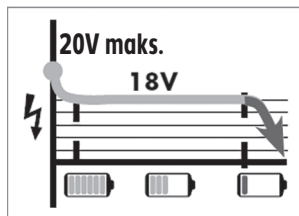


Údaje a normy najdete v přiloženém ES prohlášení o shodě



Svi MyProject® i sela® Uređaji i punjači iz "serije električnih alata 20V" kompatibilni su s Li-Ionskom baterijom Art. br.: 1291149 i art. br. : 1291272 kompatibilan

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Sadržaj

Prije prve uporabe	44
Opseg isporuke	44
Obrazloženje znakova	45
Predviđena uporaba	46
Sigurnost	47
Upute za uporabu	51
Održavanje i skladištenje	59
Čišćenje i njega	59
Odlaganje	59
Tehnički podaci	60
Uklanjanje grešaka	62
Servis	63
EZ izjava o sukladnosti	63

Prije prve uporabe

Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Sačuvajte Uputu za uporabu za kasniju uporabu.

Izručite svu dokumentaciju prilikom predaje proizvoda trećoj osobi.

VAŽNO, SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!

Opseg isporuke

- 1x baterija za mokri i suhi usisavač
- 3x plastične cijevi
- 1,8 m plastično usisno crijevo
- 1x mokra/suha četka
- 1x mlaznica za fuge
- 1x podna mlaznica
- 1x HEPA filter (za suho usisavanje)
- 1x spužvasti filter (za mokro usisavanje)
- 1x papirnata vrećica za prašinu (za suho usisavanje)
- 1x zidni nosač
- 4x univerzalni kotač
- 1x upute za uporabu

Provjerite jesu li na raspolaganju svi dijelovi te provjerite proizvod zbog prijevoznih oštećenja.

Ne pokrećite oštećen proizvod! U slučaju oštećenja, molimo da se obratite Kaufland podružnici.

Obrazložjenje znakova

U ovoj Uputi za uporabu se na proizvodu ili na pakiranju koriste sljedeće signalne riječi i simboli.



Prije pokretanja pročitajte Upute za uporabu!



Upozorenje! Ova signalna riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika, koja, ukoliko se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.



Oprez! Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.



Nosite zaštitu dišnog sustava.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitu za sluh.



Ne bacajte u vatru!



Ne bacajte u vodu.



Ne izlažite temperaturama iznad 50°C.



Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise Europskog gospodarskog prostora.



Ovaj simbol vam daje korisne dodatne informacije u vezi s montažom ili radom.



Ovaj simbol označava električne naprave, koje odgovaraju razredu zaštite III.



Električne i elektroničke uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće!



Litij-ionska baterija, ne bacajte je s kućnim otpadom!

Li-Ion

Predviđena uporaba

Baterija za mokro i suho usisavanje (u daljnjem tekstu "uređaj") namijenjen je mokrom i suhom usisavanju u kući, poput kućanstva, hobi prostorija, u automobilu ili garaži. također se može koristiti kao puhalo ili za usisavanje vode.

Zabranjeno je usisavanje zapaljivih, eksplozivnih ili zdravstveno opasnih tvari. Uređaj je namijenjen uporabi u sektoru "Uradi sam". Nije dizajniran za trajnu komercijalnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepropisnom uporabom ili nepravilnim rukovanjem.

Svaka druga uporaba ili preinaka proizvoda smatra se nepropisnom i skriva znatne opasnosti od nesreća. Proizvod nije predviđen za komercijalnu primjenu.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog nepropisne uporabe.

Preostali rizici

Unatoč pravilnom korištenju, određeni rizici ne mogu se potpuno isključiti. Sljedeći rizici mogu nastati zbog konstrukcije uređaja:

- Oštećenja zdravlja povezana s emisijama vibracija kada se oprema koristi dulje vrijeme ili nije pravilno vođena i održavana,
- Ozljede i oštećenje imovine uzrokovane izbacivanjem dijelova ili držača alata, koji pucaju tijekom rada,
- Oštećenje zdravlja od rada s otrovnim materijalima ili takvim, koji predstavljaju opasnost po zdravlje (npr. azbest).

OPREZ! Pri korištenju električnih alata morate poduzeti sljedeće osnovne sigurnosne mjere predostrožnosti radi zaštite od strujnog udara, ozljeda i požara. Pridržavajte se svih ovih napomena prije uporabe električnog alata i držite sigurnosne upute na sigurnom mjestu. Nepridržavanje donjih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Prije početka rada, korisnik mora čitati i slijediti upute za uporabu, osobito sigurnosne upute.

Ovaj uređaj smiju upravljati samo osobe, koje su se upoznale s uporabom akumulatorske bušilice i upoznate su s tim povezanim opasnostima.

Proizvođač ove bušilice ne snosi odgovornost za štetu ili ozljede uzrokovane bežičnom bušilicom na uređaju samom, i to:

- nepravilno rukovanje ili nestručno korištenje,
- nepoštivanje uputa za uporabu,
- popravci trećih strana, neovlaštene specijalističke radionice,
- ugradnja i zamjena neoriginlnih zamjenskih dijelova,
- smetnje električnog sustava zbog neispunjavanja električnih direktiva i propisa.

Uz sigurnosne smjernice u ovim Uputama za uporabu treba obavezno se treba pridržavati i u vašoj zemlji važećih propisa za rad uređaja.

Dodatno se, uz sigurnosne upute u ovim Uputama za uporabu i propise specifične za zemlju, treba pridržavati opće priznatih pravila tehnike za rad uređaja.

Sigurnost

Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute, prije nego što proizvod koristite po prvi put. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.

Opće sigurnosne upute za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute! Propusti kod pridržavanja slijedećih sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede!

Sačuvajte sve upute kao izvor informacija za budućnost. Pojam "električni alat", koji se koristi u sigurnosnim uputama, odnosi se na električne alate (s kabelom za napajanje) i na alate na baterije (bez kabela za napajanje).

1. Radna sigurnost

- Držite svoje radno područje čistim i dobro osvijetljenim.** Nered i neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne radite s električnim alatom u eksplozijom ugroženoj okolini, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvodi iskre, koje mogu zapaliti prašinu i pare.
- Držite djecu i druge osobe tijekom korištenja podalje od električnog alata.** Kod skretanja pažnje možete izgubiti nadzor nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu.** Utikač se ni na koji način ne smije preinačiti. Ne koristite adapterski utikač zajedno s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od strujnog udara, ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte priključni kabel za nošenje i vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite priključni kabel podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ako električnog alata na otvorenom, koristite samo produžne kabele, koji su također pogodni za vanjsku upotrebu.** Korištenje kabela pogodnog za vanjsko područje smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitnu sklopku diferencijalne struje.** Primjena zaštitne sklopke diferencijalne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Sigurnost osoba

- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili pod uputama.
- Djecu treba nadzirati, kako se ne bi igrala s uređajem.
- a) **Budite oprezni, pazite na to što radite i postupajte razborito pri radu s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat, kad ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može voditi do ozbiljnih ozljeda.**
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je zaštitna maska, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili štitnici za uši, ovisno o načinu primjene električnog alata, smanjuje rizik od ozljede.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je električni alat isključen, prije nego što ga spajate na napajanje i/ili izvadite ili nosite bateriju.** Kad kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili električni alat uključen spajate na napajanje, to može dovesti do nesreća.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili momentne ključeve.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotacijskom dijelu električnog alata, može dovesti do ozljeda.
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite za sigurnu stabilnost i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način imate veći nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- g) **Ako je moguće montirati naprave za usisavanje i prihvati, iste treba pravilno spojiti i koristiti.** Korištenje usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.
- h) **Nemojte se zavaravati s lažnom sigurnosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila za električne alate, čak i kad ste nakon višekratnog korištenja upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo rukovanje može u roku od nekoliko djelića sekunde dovesti do teških ozljeda.

4. Pažljivo rukovanje i korištenje električnog alata

- a) **Nemojte preoptereti električni alat.** Za svoj rad koristite za to predviđen električni alat. S pravim električnim alatom rad ćete obaviti bolje i sigurnije u navedenom rasponu snage.
- b) **Ne koristite električne alate, čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite izmjenjivu bateriju, prije nego što obavljate podešavanja uređaja, mijenjate primjenjive alate ili odlažete električni alat.** Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.

- d) Čuvajte nekorištene električne alate izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti da električni alat koriste osobe, koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove upute. *Električni alati su opasni, ukoliko ih koriste neiskusne osobe.*
- e) Njeguajte električne alate i primjenjive alate s pažnjom. Provjerite djeluju li pokretni dijelovi besprijekorno i da nisu uklješteni, da li su dijelovi slomljeni ili oštećeni, da li je funkcija električnog alata okrnjena. Neka se oštećeni dijelovi prije uporabe električnog alata poprave. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.
- f) Držite svoje rezne alate ostrim i čistim. Brižljivo njegovani rezni alati s ostrim reznim rubovima manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) Koristite električne alate, pribor, primjenjive alate itd. prema ovim uputama. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost, koja se obavlja. Uporaba električnih alata u druge, osim predviđene svrhe, može dovesti do opasnih situacija.
- h) Držite ručke i prihvatne površine suhim, čistim te bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i nadzor električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Uporaba alata i obrada baterije

- a) Baterije puniti samo s punjačima, koje je preporučio proizvođač. Za punjač, koji je pogodan za određenu vrstu baterija, postoji opasnost od požara, kad se koristi s drugom baterijom.
- b) U električnim alatima koristite samo za to predviđene baterije. Korištenje drugih baterija može prouzročiti ozljede ili dovesti do požara.
- c) Držite nekorištenu bateriju podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu uzrokovati premošćivanje kontakata. Kratki spoj između kontakata baterije može izazvati opekline ili požar.
- d) Kod pogrešnog korištenja može doći do istjecanja tekućine iz baterija. Izbjegavajte dodir s njom. Kod slučajnog dodira isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite liječničku pomoć. Istječuća tekućina iz baterije može izazvati nadraživanje kože ili opekline.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikad ne puniti baterije, koje se ne mogu puniti.



Zaštitite bateriju od vrućine (npr. i od stalnih sunčevih zraka, vatre), vode i vlage.



Postoji opasnost od eksplozije.

Proširene sigurnosne upute

- Nemojte koristiti oštećenu ili preinačenu bateriju. Oštećene ili preinačene baterije mogu biti nepredvidljivog ponašanja i dovesti do opasnosti od požara, eksplozije ili ozljede.
- Ne izlažite baterije nikakvoj vatri ili previsokim temperaturama. Vatra ili temperature iznad 130°C (265 °F) mogu uzrokovati eksplozije.

- **Sljedite sve upute za punjenje i nikada ne puniti bateriju ili bežični alat izvan temperaturnog područja navedenog u uputama za uporabu.** *Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati požarnu opasnost.*
- Bateriju morate izvaditi iz uređaja prije punjenja.
- Bateriju morate ukloniti iz uređaja prije čišćenja ili održavanja.

6. Servis

- Neka vaš električni alat popravljaju samo kvalificirani stručnjaci i samo s originalnim zamjenskim dijelovima.** *Na taj način se osigurava da sigurnost električnog alata ostane očuvana.*
- Nikad ne popravljajte oštećene baterije.** *Sveukupno održavanje akumulatora treba provesti proizvođač ili ovlašteni servisnih dijelova.*

Sigurnosne upute za punjače

- Ovu napravu mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su bile poučene o sigurnosti primjene naprave i razumiju iz toga proizlazeće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ukoliko je mrežni priključni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Punjač je prikladan samo za unutarnju upotrebu.



OPREZ! Ovaj punjač može puniti samo sljedeće baterije: Art. br.: 1291149 i art. Br.: 1291272.



UPOZORENJE! Ne upotrebljavajte uređaj s oštećenim kabelom, kabelom za napajanje ili utikačem. Oštećeni kabeli za napajanje znače opasnost po život zbog strujnog udara.

Ponašanje u hitnom slučaju

Na osnovi ovih Uputa za uporabu upoznajte se s korištenjem ovog proizvoda.

Zapamtite sigurnosne upute i obavezno ih se pridržavajte. To pomaže u izbjegavanju rizika i opasnosti.

- Uvijek budite oprezni prilikom korištenja ovog proizvoda, kako biste prepoznali opasnosti i mogli djelovati u ranoj fazi.** *Brza intervencija može spriječiti ozbiljne ozljede i materijalnu štetu.*
- Proizvod odmah isključite, ako ne radi pravilno.** *Prije ponovnog korištenja neka proizvod provjeri i po potrebi popravi kvalificiran stručnjak.*

Preostali rizici

Upute za uporabu ovog električnog alata sadrže opširne informacije o sigurnom radu s električnim alatima. Ipak, svaki električni alat skriva određene ostale rizike, koje nije moguće u potpunosti

isključiti ni pažljivom konstrukcijom i postojećim sigurnosnim uređajima. Uvijek koristite električni alat s potrebnim oprezom. Preostali rizici mogu biti na primjer:

- Dodirivanje pokretnih dijelova ili alata za umetanje.
- Ozljeđe zbog letećih komada ili dijelova radnog komada.
- Opasnost od požara kod nedovoljnog prozračivanja motora.
- Oštećenje sluha u radu bez zaštite sluha.

Siguran rad ovisi i o upoznavanju radnog osoblja u rukovanju s pojedinačnim električnim alatom! Odgovarajuće znanje o strojevima kao i oprezno ponašanje tijekom rada pomažu umanjiti postojeće preostale rizike.



UPOZORENJE! Ovaj električni alat generira elektromagnetsko polje tijekom rada. Pod određenim okolnostima ovo polje može utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate.

Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskih uređaja prije rukovanja strojem.

Upute za uporabu

Opis dijelova

- | | |
|---|---|
| 1. Ručka | 15. Plastične cijevi (3 komada) |
| 2. Prekidač za uključivanje / isključivanje | 16. 1,8 m plastično usisno crijevo |
| 3. Gornji poklopac | 17. Mokra/suha četka |
| 4. Priključak za odzračivanje | 18. Mlaznica za fuge |
| 5. Usisni priključak | 19. Podna mlaznica |
| 6. Baza (4 komada) | 20. HEPA filter (za suhu i mokru prašinu) |
| 7. Priključak za dijelove pribora | 21. Spužvasti filter (za suho i mokro usisavanje) |
| 8. Kapa kućišta | 22. Papirna vreća za prašinu (za suho usisavanje) |
| 9. Hvataljke | 23. Baterija (nije uključen u sadržaj isporuke) |
| 10. Plastična posuda | 24. Brzi punjač (nije uključen u opseg isporuke) |
| 11. Univerzalni kotač (4 komada) | 25. LED zaslona baterije |
| 12. Vodootporni poklopac odjeljka za baterije | 26. Tipka za status baterije |
| 13. Odjeljak za baterije | 27. Zelena kontrolna LED žarulja |
| 14. Zidna vješalica | 28. Crvena kontrolna LED žarulja |
| 14a Vijci i usadnice | |

Prije pokretanja

Punjenje baterije (vidi sl. B)



OPREZ! Uvijek izvucite kabel napajanja prije uklanjanja ili umetanja baterije.



NAPOMENA: Nikada ne punite bateriju, ako je temperatura okruženja ispod 10° C ili iznad 40°C. Ako litij-ionsku bateriju treba pohraniti za dugo vremena, razinu napunjenosti treba redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50% i 80%. Klima za skladištenje treba biti hladna i suha na sobnoj temperaturi između 10 °C i 20°C.

- Umetnite bateriju (23) u brzi punjač (24) (vidi sl. B).
- Umetnite mrežni utikač u utičnicu. Svijetli crvena kontrolna LED (28).
- Zelena kontrolna LED žarulja (27) označava da je postupak punjenja dovršen i da je baterija (23) spremna za upotrebu.



OPREZ!

Ako električni alat upotrebljavate dulje vrijeme, baterija se može zagrijati i aktivirati toplinsku zaštitu baterije. Vruću bateriju možete umetnuti izravno u brzi punjač, ali postupak punjenja započinje tek kad se temperatura baterije ne ohladila na prihvatljiv temperaturni raspon. Tad će se brzi punjač automatski početi puniti.

- svijetli crvena kontrolna LED žarulja (28): baterija se puni
 - svijetli zelena kontrolna LED žarulja (27):
- a) baterija (23) je potpuno napunjena
 - b) baterija (23) je prevruća i nalazi se u načinu zaštite od temperature. Čim se baterija (23) ohladi, započinje postupak punjenja i svijetli crvena kontrolna LED žarulja (28).

Analiza problema za postupak punjenja baterije i uređaja za brzo punjenje baterija		
LED zaslona za prikaz baterije	Uređaj za brzo punjenje	Analiza pogreške
↓	↓	→
svijetli	svijetli crvena kontrolna LED	baterija se puni
	svijetli zelena kontrolna LED	baterija je potpuno napunjena
ne svijetli	zelena kontrolna LED prvo svijetli 20-30 minuta, nakon toga svijetli crvena kontrolna LED	Pokrenula se zaštita baterije od temperature. Pričekajte dok ne zasvijetli crvena kontrolna LED i započne postupak punjenja
	svijetli crvena kontrolna LED	Nivo baterije je nizak, baterija se puni
	svijetli zelena kontrolna LED (trajno)	Baterija je možda negdje oštećena. Kontaktirajte našu servisnu dežurnu liniju ili specijalističku radionicu

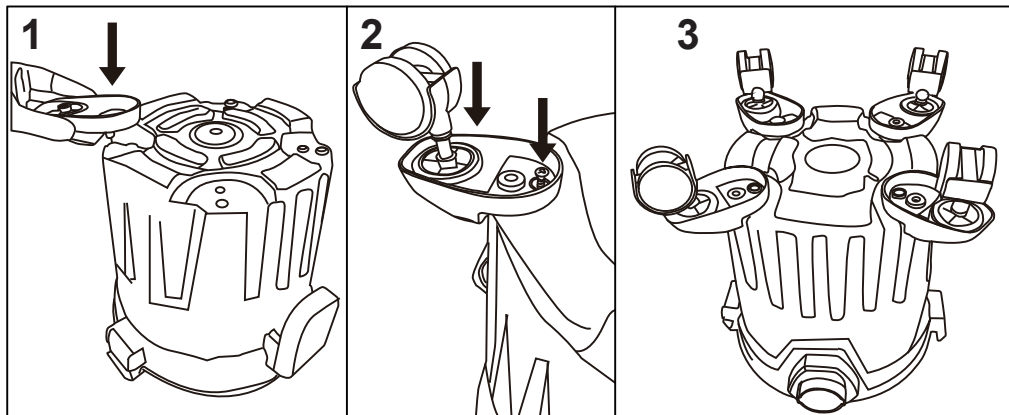
Provjerite razinu baterije

- Da biste provjerili stanje baterije, pritisnite gumb Stanje baterije (26). Stanje odnosno preostala snaga je prikazana na LED zaslonu baterije (25), kako slijedi:
 - CRVENA/NARANĐASTA/ZELENA = maksimalno punjenje
 - CRVENA/NARANĐASTA = srednje punjenje
 - CRVENA = slabo punjenje – baterija napunjena

Montaža

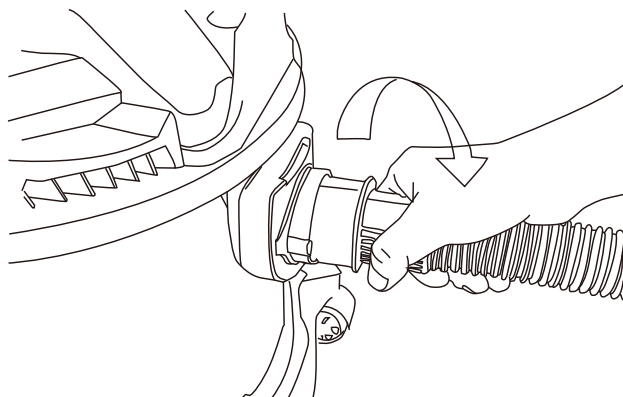
1. Montirajte univerzalne kotače:

- Pričvrstite 4 dijela baze (6) na donju stranu plastične posude (10).
- Pričvrstite 4 dijela baze (6) rukom čvrsto na donju stranu plastične posude (10) pomoću priloženih vijaka.
- Utaknite cijev univerzalnih kotača (11) u rupe na dijelovima baze (6), dok ne zaskoče na svoje mjesto.
- Kad su uključena sva 4 univerzalna kotača, je usisivač za mokro i suho usisavanje baterije mobilan.

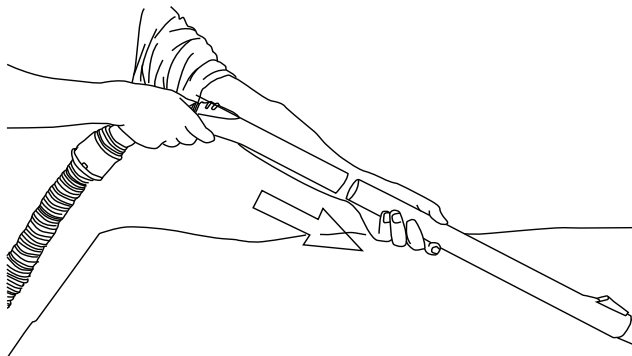


2. Umetnite / uklonite usisno crijevo:

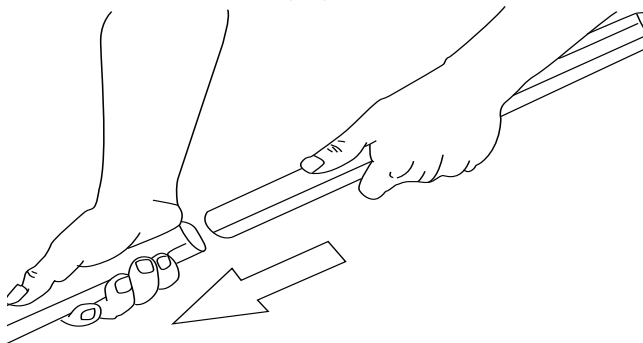
Spojite usisno crijevo (16) na usisni priključak (5) i okrećite ga u smjeru kazaljki na satu, dok usisno crijevo ne sjedne na svoje mjesto (vidi sliku). Ako želite ukloniti usisno crijevo (16), ponovno ga izvucite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.



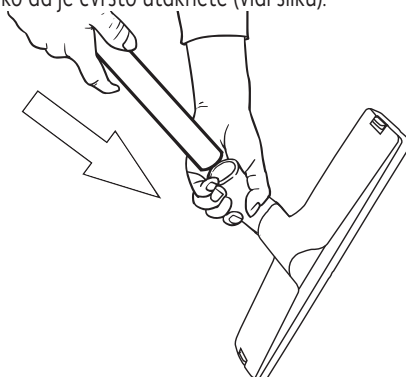
3. Umetnite ručku usisnog crijeva (16) u jednu od 3 plastične cijevi (15) (vidi sliku). **NAPOMENA:** Pazite na to da veza bude dovoljno jaka.



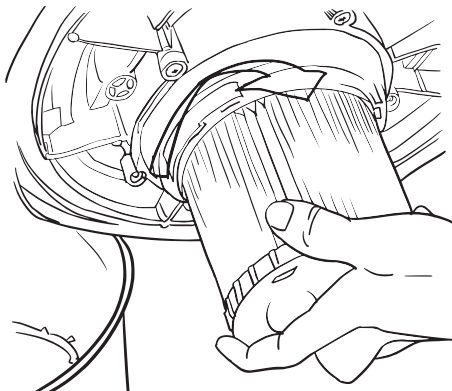
4. Umetnite preostale plastične cijevi (15) jednu u drugu (vidi sliku). **NAPOMENA:** Pazite na to da veza bude dovoljno jaka.



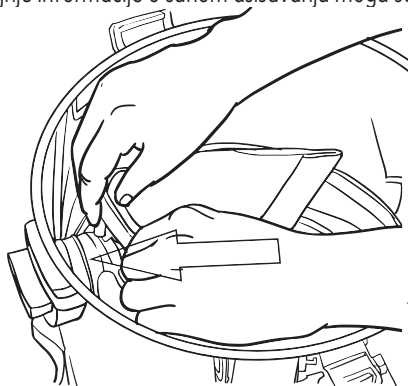
5. **Spojite željenu mlaznicu:** Mokrom/suhom četkom (17), mlaznicom za fuge (18) ili mlaznicom za pod (19) s krajem plastične cijevi (15), tako da je čvrsto utaknete (vidi sliku).



- 6. Umetnite HEPA filter:** Umetnite HEPA filter (20) i okrenite ga u smjeru kazaljki na satu, da biste ga popravili (vidi sliku).

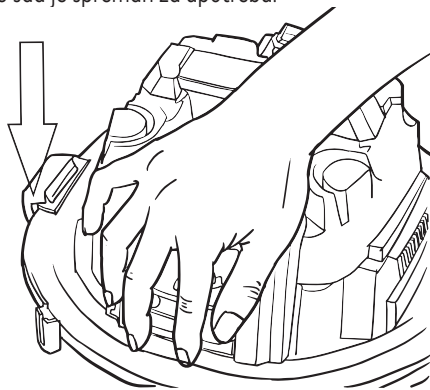
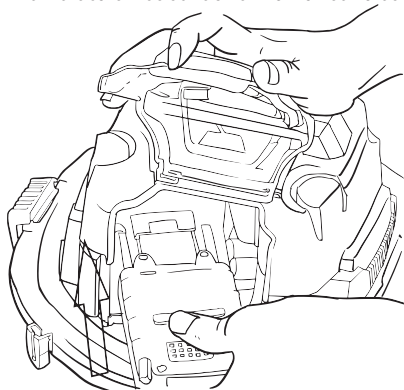


- 7. Za suho usisavanje:** Stavite papirnatu vrećicu za prašinu (22) u plastičnu posudu (10) i pričvrstite je na usisni priključak (vidi sliku). Daljnje informacije o suhom usisavanju mogu se pronaći u poglavlju "Rad".

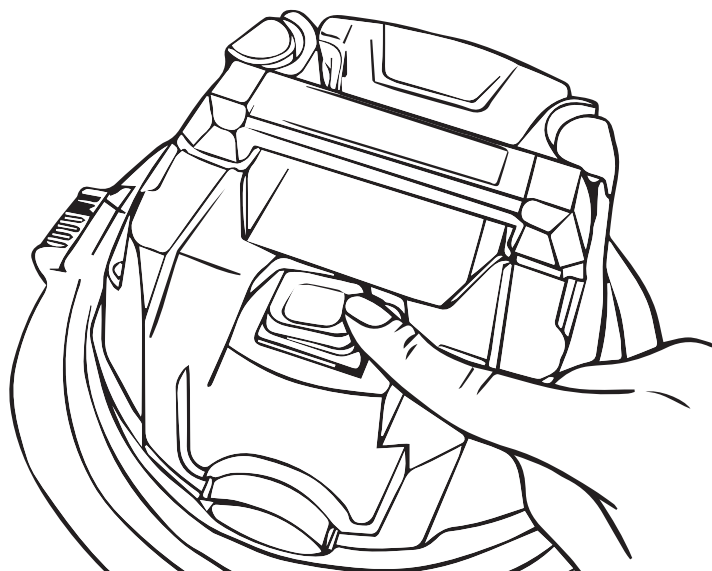


- 8. Za mokro usisavanje:** Namjestite spužvasti filter (21). Daljnje informacije o mokrom usisavanju mogu se pronaći u poglavlju "Rad".

- 9. Umetnite bateriju:** Otvorite poklopac vodootpornog odjeljka za baterije (12). Umetnite bateriju (23) u odjeljak za baterije (13), dok baterija ne zaskoči na svoje mjesto. Zatvorite vodootporni poklopac baterije (12). Akumulatorski usisavač za mokro i suho usisavanje sad je spreman za upotrebu.



- 10. Izvadite bateriju:** Otvorite poklopac vodootpornog odjeljka za baterije (12). Pritisnite gumb za otpuštanje baterije i izvucite bateriju (23) iz odjeljka za baterije (13). Zatvorite vodootporni poklopac odjeljka baterije (12).
- 11. Uključivanje / isključivanje:** Pritisnite prekidač za uključivanje usisavača. "I" znači "uključeno"; "O" znači "isključeno" (vidi sliku).

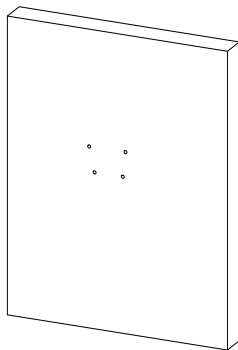


12. Montirajte zidni nosač:

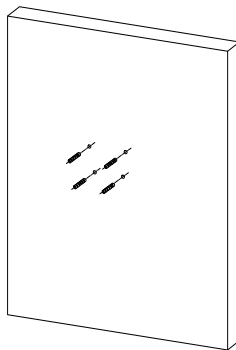
NAPOMENA: Prije ugradnje provjerite jesu li isporučeni vijci i usadnice (14a) prikladne za vaše zidove (npr. beton ili zidove). Ako nije, zamijenite ga odgovarajućim pričvrstnim materijalom, koji možete dobiti u specijaliziranim trgovinama.

1. Pronađite mjesto za zidni nosač na zidu. Nacrtajte oznaku za rupe za bušenje na zidu. Upotrijebite prikladnu bušilicu za bušenje rupa promjera 6 mm.
2. Umetnite usadnice u rupe za bušenje.
3. Uvrnite vijke u usadnice. Objesite zidni nosač (14) na zid. Provjerite je li čvrsto i sigurno montiran.
4. Objesite akumulatorski usisavač za mokro i suho usisavanje na zidni nosač.

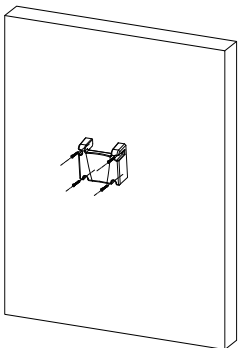
1



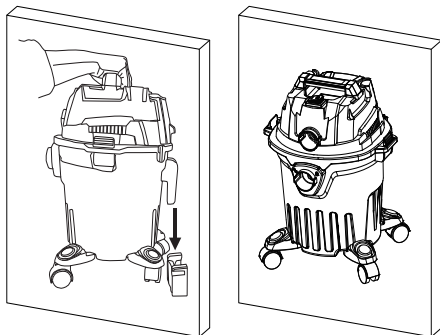
2



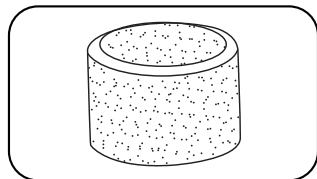
3



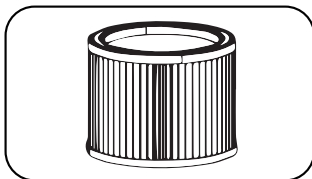
4



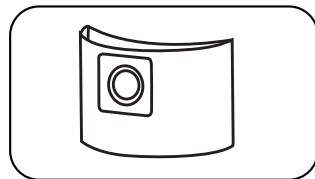
Rad



Spužvasti filter (21)



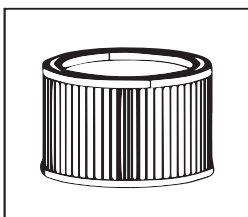
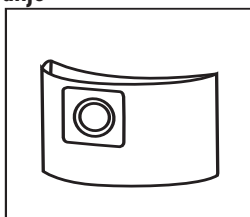
HEPA filter (20)



Papirna vreća (22)

- **OPREZ!** Prije rada s usisavačem, provjerite jesu li postavljeni odgovarajući filteri u skladu sa njihovim specifičnim funkcijama.
- Svi su filteri potrošni materijal. Molimo da stupite u kontakt s vašom servisnom tvrtkom, kako biste po potrebi kupili novi filter.

Suho usisavanje

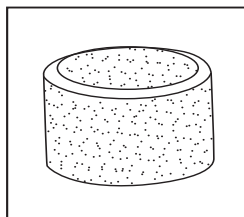


1. Provjerite je li HEPA filter/papirna vreća uvijek namještena prije pokretanja usisavača. Za bolje filtriranje možete zajedno koristiti različite filtere.

Primjeri:

- a. HEPA filter (20)
 - b. HEPA filter (20) + papirna vreća (22)
2. Kad je spremnik/vreća za prašinu pun, trebate isprazniti spremnik i/ili zamijeniti vreću za prašinu.
 3. Također ne zaboravite očistiti filtere, kako biste osigurali dobro usisavanje.

Mokro usisavanje



1. Da biste usisali otpadnu vodu pomiješanu s malim i velikim nečistoćama, umetnite spužvasti filter (21).
2. **PAŽNJA!** Papirna vreća (22) ne preporučuje se za usisavanje prljavštine tekućinom.
3. Očistite spremnik nakon svake upotrebe. Ne ostavljajte prašinu ili tekućinu u posudi. Povremeno obrišite unutrašnjost i površinu uređaja krpom namočenom u mlaku vodu.
4. **OPREZ!** Ne dopustite da tekućina dospje na bateriju ili u odjeljak za baterije!

Održavanje i skladištenje

- Baterijski usisavač mokro i suho usisavanje ne zahtjeva održavanje.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju iz uređaja i oboje pohranite na čisto i suho mjesto bez izravne sunčeve svjetlosti.
- Ako litij-ionsku bateriju treba pohraniti za dulje vrijeme, razinu napunjenosti treba redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50% i 80%. Optimalna klima skladištenja je hladna i suha.
- Preporučena temperatura skladištenja uređaja i baterije je između 10°C i 20°C.
- Preporučena radna temperatura uređaja i baterije je između 10°C i 50°C.
- Nikad ne održavajte oštećene baterije. Svako održavanje baterija smije izvoditi samo specijalizirana radionica.

Napomena: Zamjenski dijelovi, koji nisu na popisu (npr. baterija, punjač) mogu se naručiti putem naše servisne telefonske linije (vidi poglavlje "Servis").

Čišćenje i njega



OPREZ! Uvijek izvucite bateriju iz uređaja prije čišćenja.

Čišćenje filtera

- Spužvasti filter (21) ili HEPA filter (20) operite vodom (na maksimalno 40°C).
- Budite oprezni pri pranju spužvastog filtra (21) / HEPA filtra (20) i izbjegavajte četkanje ili ribanje, jer to filter može oštetiti.
- Ne zaboravite ostaviti filtere da se osuše najmanje 24 sata prije nego što ih ponovno koristite.
- Sljedeće zamjenske papirnate vreće prikladne su za ovaj uređaj:
 - **Swirl® UNI20®**

Čišćenje dijelova pribora

- Redovito perite usisno crijevo (16), plastične cijevi (15) i četku za suhi / mokri pod (17), ako se nakupila nečistoća i začepljena je.
- Otrсите ostatke vode, koja ostane unutra nakon čišćenja i osigurajte da se dijelovi osuše najmanje 24 sata.

Čišćenje posude

Obrišite unutrašnjost plastične posude (10) sredstvom za čišćenje i obrišite tekućinu iznutra.

Odlaganje



Odlaganje ambalaže



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odlazite ambalažne materijale u skladu s njihovim oznakama kod javnog odlagališta odnosno u skladu s podacima specifičnim za državu.



Upute za odlaganje električnih artikala

Električne uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće.

Prema europskoj smjernici 2012/19/EZ o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravu električne se naprave moraju odvojeno skupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Recikliranje alternativa zahtjevu za povratnom pošiljkom:

Kao alternativu zahtjevu za povratnu pošiljku vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati kod stručnog recikliranja u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se prepustiti i odlagalištu, koje izvodi odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu. To se ne odnosi na starijim uređajima priložene dijelove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih dijelova.

Napomene o artiklima na baterije

- Molimo, slijedite upute proizvođača baterije!
- Koristite samo preporučene baterije ili sličan tip!
- Ne koristite različite tipove baterija ili nove i rabljene baterije zajedno!
- Uvjerite se prije umetanja baterije da je polaritet baterija ispravan!
- Izvadite baterije iz uređaja, ukoliko se uređaj ne koristi na duže razdoblje!
- Uklonite potrošene baterije iz uređaja!
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive!
- Stezaljke za napajanje ne smiju biti kratko spojene!
- Ne bacajte istrošene baterije u vatru!
- Čuvajte izvan dohvata djece!



Odlaganje baterije

Baterije ne spadaju u kućansko smeće. Kao potrošač, zakonski ste obavezani vratiti potrošene baterije. Vaše baterije možete odlagati pri javnom odlagalištu Vaše općine ili u trgovini. Baterije sadrže štetne tvari, koje zbog nepravilnog odlaganja mogu onečistiti okoliš i imati negativan utjecaj na ljudsko zdravlje. Prije odlaganja uređaja izvadite bateriju iz električnog uređaja.

Daljnje upute za odlaganje

Vratite električni uređaj tako, da to nema negativne utjecaje na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Ako se uređajem rukuje na pogrešan način ili se ošteti, one mogu dovesti do oštećenja zdravlja ili onečišćenja vode i tla tijekom kasnije reciklaže uređaja.

Tehnički podaci

Model:	1345587
Tip:	Baterija za mokri i suhi usisavač
Nazivni napon:	20 V --- (istosmjerna struja)
Snaga usisavanja (maks.):	9 kPa (90 mbara)
Volumen spremnika:	10 l
Volumen posude (za vodu):	4 l
Duljina crijeva:	1,8 m
Težina:	3,2 kg
Vrsta zaštite:	IPX4
Razred zaštite:	III

Tip zamjenske papirne vreće: npr. Swirl® UNI 20®

NAPOMENA: Baterija i punjač nisu uključeni u opseg isporuke!

- Ovaj se uređaj može koristiti samo s baterijama iz serije "20V Power Tools": art. br.: 1291149 i art. Br.: 1291272 (nije uključeno u opseg isporuke):



Model:	1291149
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20 V --- (istosmjerna struja)
Kapacitet	2,0Ah
Gumbaste ćelije:	5
Vrsta zaštite:	IPX0

Model:	1291272
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20 V --- (istosmjerna struja)
Kapacitet	4,0Ah
Gumbaste ćelije:	10
Vrsta zaštite:	IPX0

- K nabíjení akumulátoru používejte jen rychlonabíječky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (není součástí dodávky).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
ULAZ	
Nazivni napon:	220-240 V ~ (izmjenočno), 50 Hz, 0,4 A
Osigurač (unutra):	3,15 A 

IZLAZ	
Nazivni napon:	21V --- (Istosmjerna struja)
Nazivna struja:	2,5A
Vrijeme punjenja:	oko 60 minuta (2,0 Ah) oko 120 minuta (4,0 Ah)
Razred zaštite:	II /  (Dvostruka izolacija)

Vrijednosti emisije buke	
Razina zvučnog tlaka L_{PA} :	74,6 dB (A)
Nesigurnost K_{PA} :	2 dB
Razina buke: L_{WA} :	86,4 dB (A)
Nesigurnost K: K_{WA} :	2 dB

Nosite zaštitu za sluh! Učinak buke može uzrokovati gubitak sluha.

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mjerene su prema standardiziranoj metodi ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.



UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja električnog alata, naročito o vrsti izratka.
- Pokušajte zadržati opterećenje što je moguće nižim. Primjeri mjera za smanjenje opterećenja vibracijama uključuju nošenje rukavica prilikom korištenja alata i ograničavanje radnog vremena. U tom se slučaju moraju uzeti u obzir svi udjeli radnog ciklusa (na primjer, vrijeme kad je električni alat isključen i ono, kad je uključen, ali bez opterećenja).

Uklanjanje grešaka

Greška	Mogući uzrok	Pomoć
Slabo usisavanje	Začepljen filter.	Uklonite prljavštinu iz filtera. Ako se taj slučaj ponavlja, zamijenite filter.
	Zrak izlazi.	Provjerite spoj svih dijelova pribora (četka za pod, crijeva itd.). Provjerite jesu li hvataljke propisno pričvršćene.
	Začepljenje crijeva ili četke za pod.	Provjerite podnu četku itd. ima li začepljenja i po potrebi ih uklonite.
	Začepljen filter	Promijenite filter.
Prašina izlazi.	Filteri nisu ispravno umetnuti.	Provjerite pravi dosjed filtera.
Uređaj ne radi.	Baterija nije potpuno napunjena.	Provjerite ima li baterija još energije; ili napunite bateriju.
	Motor je u kvaru.	Obratite se našem servisnom odjelu ili specijaliziranoj radionici.

Servis



UPOZORENJE!

- Svoje uređaje popravljajte u servisnom centru ili kod kvalificiranog električara, koristeći samo originalne rezervne dijelove. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.
- Utikač ili kabel za napajanje uređaja za punjenje uvijek neka mijenja proizvođač uređaja ili njegova korisnička služba. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.

Za rezervne dijelove i popravke kontaktirajte našeg servisnog partnera:

SWAP-Dežurna linija Europskog servisa:

- Njemačka: +4932221853206
- Hrvatska: +38513000672
- Češka: +420228886070
- Poljska: +48221043761
- Rumunija / Moldavija: +40316300310
- Slovačka: +421233006911
- Bugarska: +35924917348

Web-lokacija: **services.swap-europe.com**

E-pošta: **contact@swap-europe.com**

Napomena: SWAP prvo provjerava i potvrđuje sve zahtjeve za popravak, a zatim se izvršava i prema potrebi proslijeđuje na stanice za popravak.

EZ izjava o sukladnosti

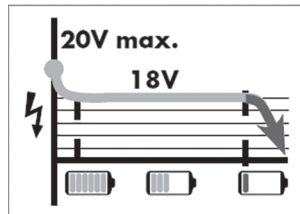


Podatke i norme možete pronaći na priloženoj EZ izjavi o sukladnosti



Wszystkie urządzenia i ładowarki MyProject® i Countryside® serii „20V Power Tools” są kompatybilne z akumulatorami litowo-jonowymi nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Spis treści

Przed pierwszym użyciem.....	64
Zakres dostawy	64
Objaśnienie symboli	65
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	66
Bezpieczeństwo	67
Instrukcja obsługi	72
Konserwacja i przechowywanie.....	80
Czyszczenie i pielęgnacja	80
Usuwanie odpadów	80
Dane techniczne	81
Rozwiązywanie problemów	83
Serwis	84
Deklaracja zgodności WE	84

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia.

Przekazując produkt osobom trzecim, dołącz do niego całą dokumentację.

WAŻNE, ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Zakres dostawy

- 1x akumulatorowy odkurzacz na mokro i sucho
- 3x rury z tworzywa sztucznego
- 1,8 m wąż ssący z tworzywa sztucznego
- 1x szczotka do odkurzania na mokro/sucho
- 1x dysza szczelinowa
- 1x dysza podłogowa
- 1x filtr HEPA (do odkurzania na sucho)
- 1x filtr gąbkowy (do odkurzania na mokro)
- 1x papierowy worek na kurz (do odkurzania na sucho)
- 1x uchwyt ścienny
- 4x kołka skrętne
- 1x instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń.

Uszkodzonego produktu nie wolno stosować! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnatów i symboli.



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Ostrzeżenie! Słowo-sygnat oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



Uwaga! To słowo-sygnat ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.



Założ ochronę górnych dróg oddechowych.



Założ ochronę oczu.



Założ rękawice ochronne.



Założ ochronniki słuchu.



Nie wrzucać do ognia!



Nie wrzucać do wody.



Nie narażać na temperatury powyżej 50 °C.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dot. montażu lub obsługi.



Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności III.



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!



Nie usuwać akumulatorów litowo-jonowych wraz z odpadami domowymi!

Li-Ion

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowy odkurzacz na mokro i sucho (zwany w dalszej części „urządzeniem”) jest przeznaczony do odkurzania na mokro i sucho pomieszczeń mieszkalnych i gospodarczych takich warsztat czy garaż, a także samochodów. Urządzenie może pracować również jako dmuchawa lub pompa do odciągania wody.

Zabrania się zbierania substancji palnych, wybuchowych lub szkodliwych dla zdrowia. Urządzenie jest przeznaczone dla majsterkowiczów. Nie zostało zaprojektowane z myślą o komercyjnym użytkowaniu przez długi czas. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem lub jego niewłaściwej obsługi.

Każde inne zastosowanie urządzenia, w tym jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem i stwarzają poważne ryzyko nieszczęśliwego wypadku. To urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użycia.

Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Pozostałe ryzyka

Mimo prawidłowej obsługi nie można całkowicie wykluczyć określonych ryzyk. W związku z konstrukcją urządzenia mogą wystąpić następujące ryzyka:

- problemy zdrowotne, spowodowane emisją drgań w przypadku stosowania urządzenia przez dłuższy czas lub jego nieprawidłowego prowadzenia i konserwacji.
- obrażenia i szkody materialne, spowodowane przez odpadające z impetem części lub uchwyty narzędziowe, łamiące się podczas użytkowania narzędzia,
- problemy zdrowotne, spowodowane kontaktem z materiałami toksycznymi lub takimi, które mogą być szkodliwe dla zdrowia (np. azbest).

UWAGA! Używając elektronarzędzi, należy stosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, chroniące przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem. Należy je wdrożyć jeszcze przed rozpoczęciem użytkowania elektronarzędzia, a ich opis przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Instrukcja obsługi, a zwłaszcza zawarte w niej zasady bezpieczeństwa są obowiązkową lekturą i nakazem dla wszystkich osób zamierzających rozpocząć pracę przy użyciu tego urządzenia.

Urządzenie to może obsługiwać wyłącznie przez osoby obeznane ze sposobem jego użycia oraz zaznajomione z ryzykami, które się z tym wiążą.

Producent tego urządzenia nie odpowiada za obrażenia ani szkody, w tym uszkodzenia samego urządzenia, powstałe wskutek następujących sytuacji:

- niewłaściwa obsługa lub niewłaściwe zastosowanie,
- nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- naprawy przeprowadzane przez osoby trzecie, nieautoryzowane warsztaty,
- stosowanie nieoryginalnych części zamiennych,
- zakłócenia instalacji elektrycznej wskutek nieprzestrzegania przepisów i wytycznych dotyczących prądu elektrycznego.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących eksploatacji urządzenia. Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i przepisach krajowych w trakcie użytkowania urządzenia należy przestrzegać ogólnie przyjętych zasad techniki.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dot. elektronarzędzi



Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz wskazówki!

Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń!

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość. Stosowane w nich pojęcie „elektonarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażone w kabel sieciowy), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- b) **Elektonarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.
- c) **Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego.** Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek. Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.
- d) **Przewód zasilający nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania.** Chroń przewód zasilający przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń. Uszkodzone lub splątane przewody zasilające podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) **Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do pracy na zewnątrz.** *Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** *Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3. Bezpieczeństwo osób

- Urządzenie nie może być stosowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub niemające doświadczenia i odnośnej wiedzy, chyba że są nadzorowane lub zostały odpowiednio przeszkolone.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.
- a) **Bądź skoncentrowany, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** *Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.*
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej zawsze miej założone okulary ochronne.** *Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.*
- c) **Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia. Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz.** *Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.*
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** *Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.*
- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi.** *Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.*
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii).** *Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwycione przez ruchome części urządzenia.*
- g) **W przypadku możliwości użycia urządzeń odpylających i/lub przechwytyjących, należy je podłączyć i prawidłowo stosować.** *Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.*
- h) **Poczucie bezpieczeństwa bywa złudne, dlatego nigdy nie ignoruj obowiązujących zasad bezpieczeństwa, nawet wówczas, gdy po wielokrotnym użyciu elektronarzędzia dobrze je znasz.** *Chwilowa nieuwaga może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.*

4. Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj urządzenia.** Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy. Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach osób niedoświadczonych.
- e) **Dbaj o stan elektronarzędzi i ich elementów roboczych.** Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części elektronarzędzia należy naprawić przed jego użyciem. Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.** Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność. Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.
- h) **Dbaj o należyty stan uchwytów i rękojeści, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów oraz smarów.** Śliskie uchwyty i rękojeści nie umożliwiają bezpiecznej obsługi ani kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

5. Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

- a) **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- b) **Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) **Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.** Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) **Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu.** Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.



OSTROŻNIE! RYZYKO EKSPLOZJI! Nigdy nie ładuj baterii, których nie wolno ładować.



Chroń akumulator przed wysokimi temperaturami, w tym np. przed długotrwałym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.



Zachodzi ryzyko wybuchu.

Rozszerzone zasady bezpieczeństwa

- **Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- **Nie wystawiaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą być przyczyną wybuchu.
- **Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w zakresie temperatur wyższym niż podany w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- **Przed naładowaniem akumulatora należy wyjąć go z urządzenia.**
- **Przed wyczyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.**

6. Serwis

- Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu elektronarzędzie pozostanie bezpieczne.
- Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie zabiegi konserwacyjne dot. akumulatorów należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.

Zasady bezpieczeństwa dot. ładowarki

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały ryzyka, które się z nim wiążą. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Dzieci pozostawione bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.
- Ładowarka może być używana tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ta ładowarka służy do ładowania tylko następujących akumulatorów: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272.



OSTRZEŻENIE! Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy. Uszkodzony kabel sieciowy podnosi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

Zapoznaj się ze sposobem użytkowania tego produktu, czytając niniejszą instrukcję obsługi. Zapamiętaj sobie zasady bezpieczeństwa i koniecznie ich przestrzegaj. Pomoże Ci to uniknąć ryzyk i niebezpieczeństw.

- a) **Podczas stosowania tego produktu nigdy nie trać koncentracji; dzięki temu zawnazysz niebezpieczeństwo i odpowiednio na nie zareagujesz.** Szybka reakcja pozwala uniknąć poważnych obrażeń i szkód materialnych.
- b) **W razie nieprawidłowego działania, natychmiast wyłącz produkt.** Oddaj go do kontroli i ew. naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę, zanim ponownie go uruchomisz.

Pozostałe ryzyka

Instrukcja obsługi tego elektronarzędzia zawiera obszerne informacje dot. bezpiecznej pracy przy użyciu elektronarzędzi. Niemniej jednak każde elektronarzędzie generuje pewne ryzyka, których nawet mimo zastosowania odpowiednich zabezpieczeń nie można całkowicie wykluczyć. Dlatego podczas obsługi elektronarzędzi zawsze należy zachować ostrożność. Pozostałe ryzyka to na przykład:

- dotknięcie ruchomych części lub elementów roboczych;
- zranienie wskutek uderzenia przez niewłaściwie zamocowany, obrabiany przedmiot lub jego fragmenty, które mogą się oderwać;
- pożar w razie niedostatecznej wentylacji silnika;
- uszkodzenie słuchu w przypadku nieużywania ochronników słuchu w czasie pracy;

Bezpieczna praca zależy także od stopnia znajomości obsługi danego elektronarzędzia przez obsługujące je osoby! Odpowiedni poziom wiedzy o danym elektronarzędziu i zachowanie ostrożności podczas pracy przy jego użyciu pozwolą zminimalizować pozostałe ryzyka.



OSTRZEŻENIE! To elektronarzędzie generuje pole elektromagnetyczne podczas pracy. W określonych warunkach pole to może zakłócić działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych.

Aby zminimalizować ryzyko poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zalecamy konsultację lekarską, poprzedzającą stosowanie elektronarzędzia.

Instrukcja obsługi

Opis części

- | | |
|--|---|
| 1. Uchwyt | 15. Rury z tworzywa sztucznego (3 sztuki) |
| 2. Włącznik/wyłącznik | 16. 1,8 m wąż ssący z tworzywa sztucznego |
| 3. Górna pokrywa | 17. Szczotka do odkurzania na mokro/sucho |
| 4. Króciec wylotowy | 18. Dysza szczelinowa |
| 5. Króciec ssący | 19. Dysza podłogowa |
| 6. Podstawa (4 sztuki) | 20. Filtr HEPA (do suchego i mokrego kurzu) |
| 7. Uchwyt na akcesoria | 21. Filtr gąbkowy (do odkurzania na sucho i mokro) |
| 8. Pokrywa obudowy | 22. Worek papierowy (do odkurzania na sucho) |
| 9. Zatraski | 23. Akumulator (brak w zestawie) |
| 10. Zbiornik z tworzywa sztucznego | 24. Ładowarka szybkiego ładowania (brak w zestawie) |
| 11. Kółko skrętne (4 sztuki) | 25. Diody LED akumulatora |
| 12. Wodoszczelna osłona komory akumulatora | 26. Przycisk kontroli stanu akumulatora |
| 13. Komora baterii | 27. Zielona kontrolka LED |
| 14. Uchwyt ścienny | 28. Czerwona kontrolka LED |
| 14a Wkręty i kołki rozporowe | |

Przed użyciem

Ładowanie akumulatora (zob. rys. B)



OSTROŻNIE! Przed włożeniem akumulatora do lub wyjęciem go z ładowarki należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.



WSKAZÓWK: Nigdy nie ładuj akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10 °C lub wyższa niż 40 °C. W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50 % do 80 %. Miejsce przechowywania akumulatora powinno być chłodne i suche, a temperatura otoczenia mieścić się w zakresie od 10 °C do 20 °C.

- Umieść akumulator (23) w ładowarce szybkiego ładowania (24) (zob. rys. B).
- Włóż wtyk do gniazda sieciowego. Zapali się czerwona kontrolka LED (28).
- Zielona kontrolka LED (27) sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora (23) do pracy.



UWAGA!

Podczas używania elektronarzędzia przez dłuższy czas akumulator może silnie się nagrzać, aktywując zabezpieczenie termiczne akumulatora. Gorący akumulator można wprowadzić bezpośrednio do ładowarki, jednak ładowanie rozpocznie się dopiero wtedy, gdy temperatura akumulatora spadnie do akceptowalnej wartości. Ładowarka szybkiego ładowania zacznie automatycznie ładować akumulator.

- świeci się czerwona dioda LED (28): trwa ładowanie akumulatora
- świeci się zielona dioda LED (27):
 - a) akumulator (23) jest całkowicie naładowany,
 - b) akumulator (23) jest zbyt gorący i znajduje się w trybie ochrony termicznej. Ładowanie rozpocznie się zaraz po ostygnięciu akumulatora (23), co zostanie zasygnalizowane zaświeceniem się czerwonej diody LED (28).

Analiza problemów związanych z ładowaniem akumulatora i działaniem ładowarki szybkiego ładowania

Diody LED akumulatora	Ładowarka szybkiego ładowania	Analiza błędu
↓	↓	→
świeci się	świeci się czerwona dioda LED	Trwa ładowanie akumulatora.
	świeci się zielona dioda LED	Akumulator jest w pełni naładowany.
nie świeci się	zielona dioda LED świeci się przez pierwsze 20-30 minut, a potem zapala się czerwona dioda LED	Zadziałało zabezpieczenie termiczne akumulatora. Należy poczekać, aż zapali się czerwona dioda LED i rozpocznie się ładowanie.
	świeci się czerwona dioda LED	Poziom naładowania akumulatora jest niski, trwa ładowanie akumulatora.
	świeci się zielona dioda LED (ciągle)	Akumulator może być uszkodzony. Proszę skontaktować się z telefonicznym biurem obsługi klienta lub serwisem.

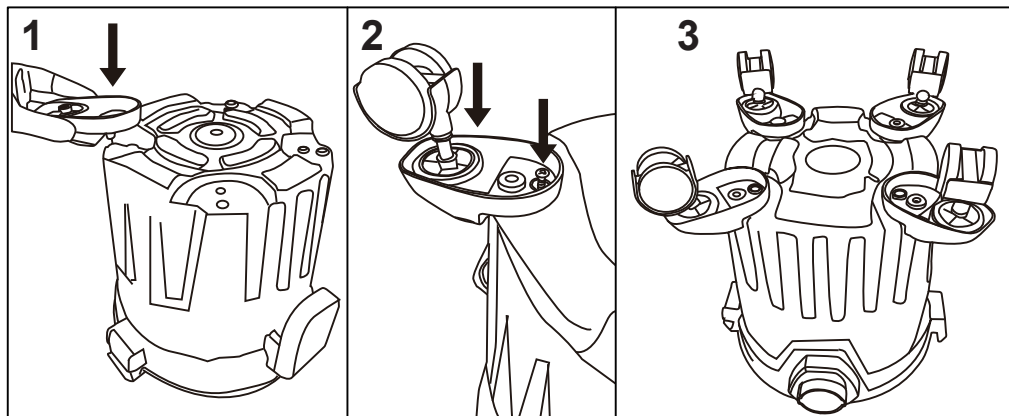
Kontrola stanu akumulatora

- Aby sprawdzić stan akumulatora, naciśnij przycisk kontroli stanu akumulatora (26). Stan naładowania wzgl. pozostałą moc akumulatora pokazuje LED-wy wskaźnik naładowania akumulatora (25) w następujący sposób:
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA / ZIELONA = maksymalne naładowanie
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA = średnie naładowanie
 - CZERWONA = słabe naładowanie – konieczność naładowania akumulatora

Montaż

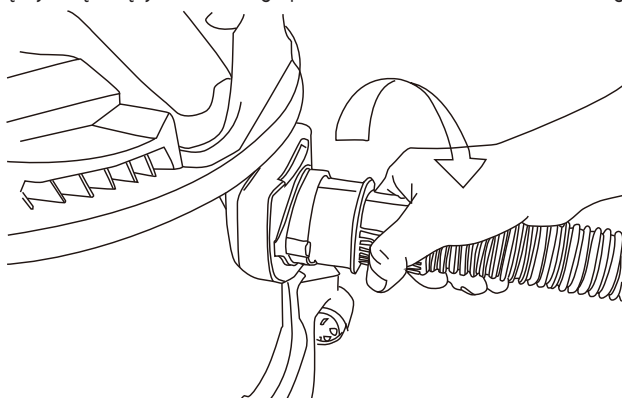
1. Montaż kółek skrętnych:

- Umieścić 4 podstawy (6) na spodzie zbiornika z tworzywa sztucznego (10).
- Przy pomocy dołączonych śrub ręcznie przykręcić 4 podstawy (6) do spodu zbiornika z tworzywa sztucznego (10).
- Włożyć sworznie kółek skrętnych (11) do otworów w podstawach (6), aż się w nich zatrzasną.
- Po zatrzaśnięciu się wszystkich 4 kółek skrętnych akumulatorowy odkurzacz na mokro i sucho jest mobilny.

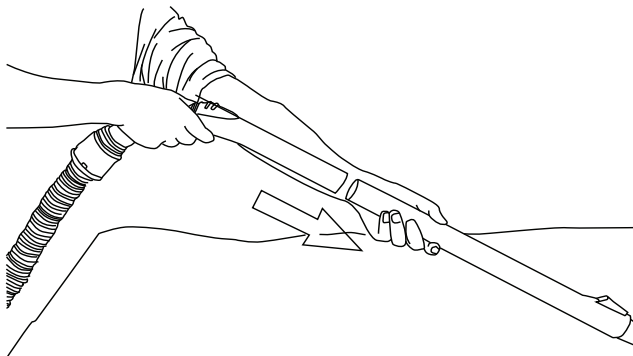


2. Wkładanie/wyjmowanie węża ssącego:

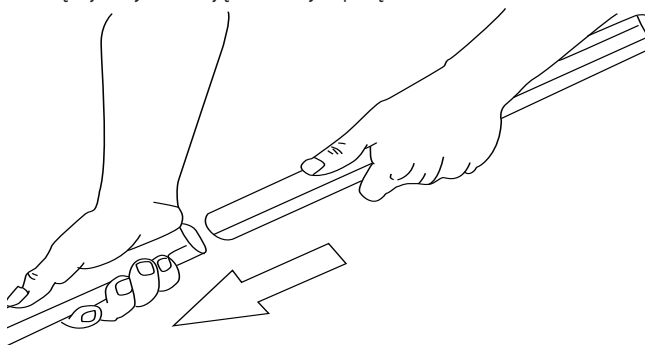
Połącz wąż ssący (16) z króćcem ssącym (5) i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje (zob. rysunek). Aby odłączyć wąż ssący (16), obróć go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



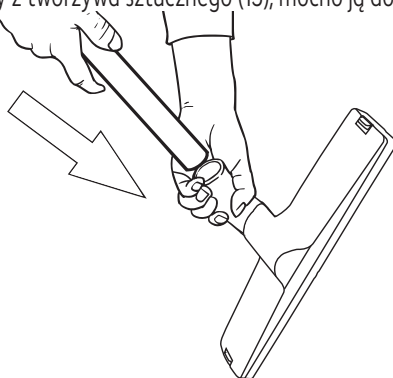
3. Włóż końcówkę węża ssącego (16) do jednej z 3 rur z tworzywa sztucznego (15) (zob. rysunek).
WSKAZÓWKA: Pamiętaj o wystarczająco mocnym połączeniu.



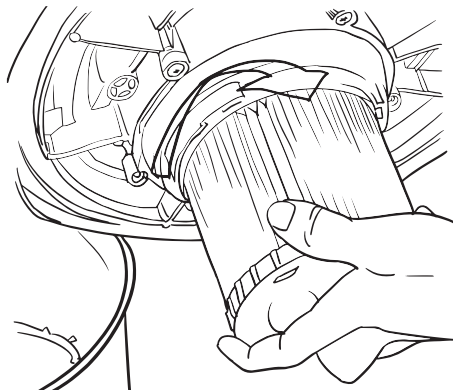
4. Połącz z sobą pozostałe rury z tworzywa sztucznego (15), wtykając je w siebie nawzajem (zob. rysunek).
WSKAZÓWKA: Pamiętaj o wystarczająco mocnym połączeniu.



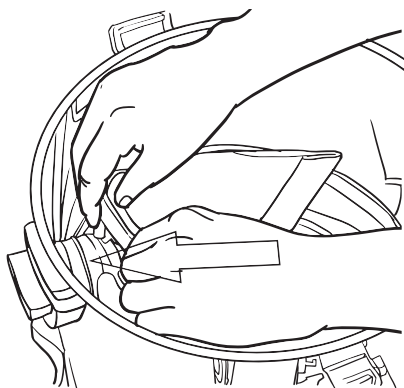
5. **Podłącz wybraną dyszę:** szczotkę do odkurzania na mokro/sucho (17), dyszę szczelinową (18) lub dyszę podłogową (19) do końcówki rury z tworzywa sztucznego (15), mocno ją do niej wtykając (zob. rysunek).



6. **Wkładanie filtra HEPA:** Włóż filtr HEPA (20) i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamocować (zob. rysunek).

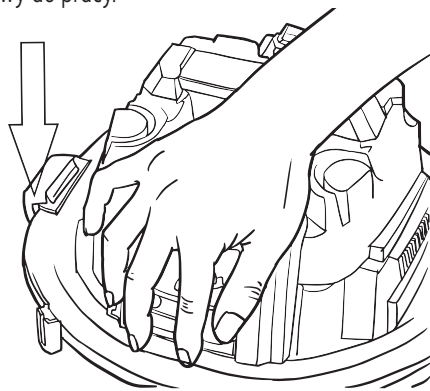
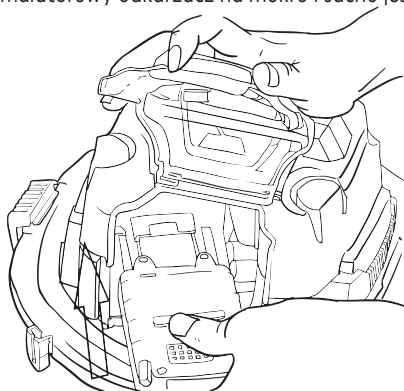


7. **Odkurzanie na sucho:** Włóż papierowy worek na kurz (22) do zbiornika z tworzywa sztucznego (10) i zablokuj go na króćcu ssącym (zob. rysunek). Dodatkowe informacje o odkurzaniu na sucho znajdują się w rozdziale „Obsługa”.



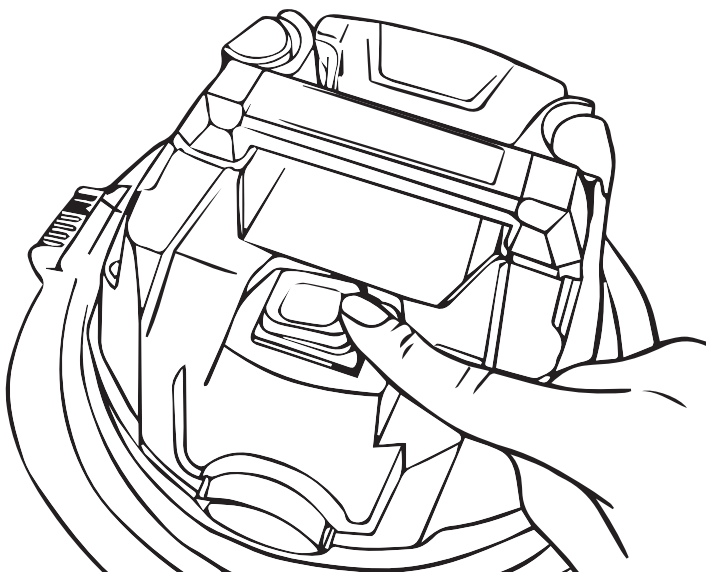
8. **Odkurzanie na mokro:** Nałóż filtr gąbkowy (21). Dodatkowe informacje o odkurzaniu na mokro znajdują się w rozdziale „Obsługa”.

- 9. Wkładanie akumulatora:** Otwórz wodoszczelną osłonę akumulatora (12). Umieść akumulator (23) w komorze akumulatora (13) tak, aby się w niej zatrzasnął. Zamknij wodoszczelną osłonę akumulatora (12). Akumulatorowy odkurzacz na mokro i sucho jest gotowy do pracy.



- 10. Wymywanie akumulatora:** Otwórz wodoszczelną osłonę akumulatora (12). Naciśnij przycisk zwalniający akumulator i wyjmij akumulator (23) z komory akumulatora (13). Zamknij wodoszczelną osłonę akumulatora (12).

- 11. Włączanie / wyłączenie:** Naciśnij w(y)łącznik, aby włączyć odkurzacz. 'I' znaczy 'włączony'; 'O' znaczy 'wyłączony' (zob. rysunek).

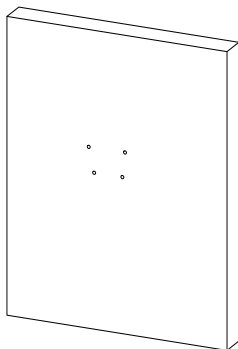


12. Montaż uchwyty ścienne:

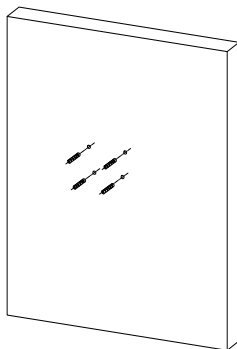
WSKAZÓWKA: Przed montażem sprawdź, czy dołączone wkręty i kołki rozporowe (14a) nadają się do Twoich ścian (np. betonowych lub murowanych). Jeśli nie, zastąp je odpowiednimi akcesoriami montażowymi, dostępnymi w specjalistycznym sklepie.

1. Wybierz miejsce montażu uchwyty ścienne na ścianie. Zaznacz na ścianie miejsca wiercenia otworów. Używając odpowiedniego wiertła o średnicy 6 mm, wywierć otwory.
2. Umieść kołki rozporowe w wywierconych otworach.
3. Wkręć wkręty w kołki rozporowe. Zawieś uchwyt ścienny (14) na ścianie. Sprawdź, czy jest pewnie i solidnie zamontowany.
4. Zawieś akumulatorowy odkurzacz na mokro i sucho na uchwycie ściennym.

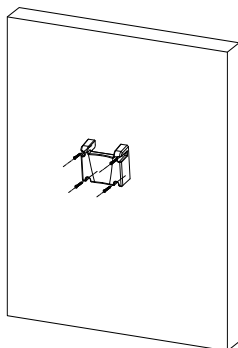
1



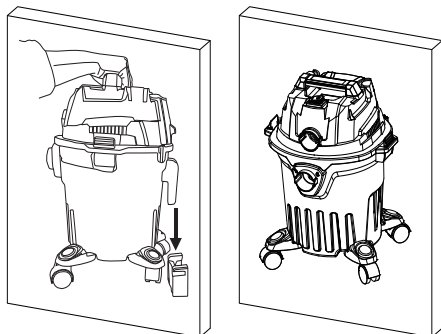
2



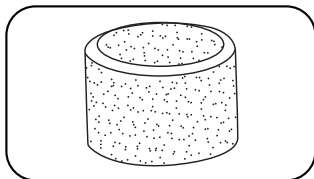
3



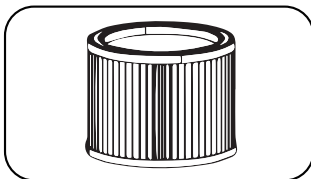
4



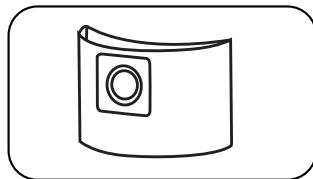
Obsługa



Filtr gąbkowy (21)



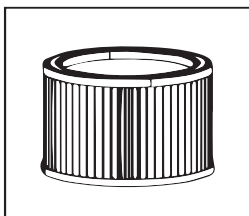
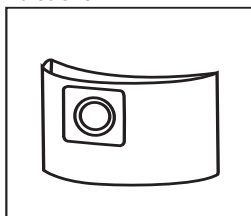
Filtr HEPA (20)



Worek papierowy (22)

- **UWAGA!** Przed użyciem odkurzacza, należy się upewnić, czy są włożone odpowiednie filtry i czy będą one spełniać funkcje, do których są przeznaczone.
- Wszystkie filtry podlegają zużyciu. W sprawie ew. zakupu nowych filtrów proszę skontaktować się z serwisem.

Odkurzanie na sucho

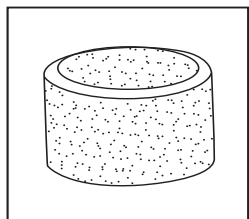


1. Przed włączeniem odkurzacza zawsze należy się upewnić, czy zamontowano filtr HEPA/worek papierowy. Aby uzyskać lepsze filtrowanie, można łączyć ze sobą różne filtry.

Przykłady:

- a. Filtr HEPA (20)
 - b. Filtr HEPA (20) + worek papierowy (22)
2. Po napełnieniu zbiornika/worka na kurz należy opróżnić zbiornik i/lub wymienić worek na kurz.
 3. Proszę pamiętać o wyczyszczeniu filtra, aby zapewnić dobre ssanie.

Odkurzanie na mokro



1. Aby zebrać ciecz zmieszany z mniejszymi lub większymi zanieczyszczeniami, proszę włożyć filtr gąbkowy (21).
2. **UWAGA!** Nie zaleca się stosowania worka papierowego (22) do zbierania nieczystości zmieszanych z cieczą.
3. Po każdym użyciu należy wyczyścić zbiornik. Nie zostawiaj w zbiorniku kurzu ani cieczy. Od czasu do czasu przetrzyj urządzenie wewnątrz i na zewnątrz szmatką zwilżoną letnią wodą.
4. **UWAGA!** Nie pozwól, aby do akumulatora lub komory akumulatora przedostała się ciecz!

Konserwacja i przechowywanie

- Akumulatorowy odkurzacz na mokro i sucho nie wymaga konserwacji.
- W razie nieużywania urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij z niego akumulator i umieść oba przedmioty w czystym i suchym miejscu, osłoniętym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50 % do 80 %. Optymalne warunki przechowywania panują w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Zalecana temperatura przechowywania dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 20°C.
- Zalecana temperatura robocza dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 50°C.
- Uszkodzone akumulatory nie podlegają konserwacji. Każdy rodzaj konserwacji najlepiej powierzyć specjalistycznemu warsztatowi.

Wskazówka: Niewymienione części zamienne (np. akumulator, ładowarkę) można zamówić przez nasz serwis (zob. rozdział „Serwis”).

Czyszczenie i pielęgnacja



UWAGA! Zawsze przed wyczyszczeniem urządzenia wyjmij z niego akumulator.

Czyszczenie filtrów

- Filtr gąbkowy (21) i filtr HEPA (20) najlepiej myć wodą (o temperaturze maks. 40 °C).
- Myjąc filtr gąbkowy (21) / filtr HEPA (20), należy robić to ostrożnie, unikając szorstkowania lub szorowania, aby nie uszkodzić filtra.
- Przed ponownym użyciem filtr powinien schnąć przez co najmniej 24 godziny.
- Do tego urządzenia pasują następujące worki papierowe:
 - **Swirl® UNI20®**

Czyszczenie akcesoriów

- Regularnie myj wąż ssący (16), rury z tworzywa sztucznego (15) i szczotkę do odkurzania na sucho/mokro (17), jeśli nagromadzi się na nich lub zatka je brud.

- Pozostałą po myciu wodę należy wylać, a całość zostawić do wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.

Czyszczenie zbiornika

Przetrzyj środek zbiornika z tworzywa sztucznego (10) szmatką do kurzu i wytrzyj z niego resztki cieczy.

Usuwanie odpadów



Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i przekazać do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel urządzenia elektrycznego, alternatywnie do jego zwrotu, jest zobowiązany do współudziału w zakresie właściwego recyklingu urządzenia, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o odpadach i gospodarce odpadami.

Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączonych do zużytych urządzeń.

Wskazówki dotyczące produktów zasilanych bateryjnie

- Proszę przestrzegać wytycznych podanych przez producenta akumulatora!
- Stosuj tylko baterie zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz z sobą baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na prawidłowe rozłożenie biegunów!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!
- Usuń zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj jednorazowych baterii!
- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Utylizacja akumulatora

Baterie nie mogą być usuwane wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddawać zużyte baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych. Baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi. Przed utylizacją wyjmij akumulator z urządzenia elektrycznego.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Model:	1345587
Typ:	Akumulatorowy odkurzacz na mokro i sucho
Napięcie znamionowe:	20 V $\overline{\text{---}}$ (prąd stały)
Moc ssąca (maks.):	9 kPa (90 mbar)
Pojemność zbiornika:	10 l
Pojemność zbiornika (na wodę):	4 l
Długość węża:	1,8 m
Waga:	3,2 kg
Stopień ochrony:	IPX4
Klasa ochronności:	III

Typ zapasowego worka papierowego: np. Swirl® UNI 20®

WSKAZÓWKA: Dostawa nie obejmuje akumulatora i ładowarki!

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie akumulatorami serii „20V Power Tools”: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272 (brak w zestawie):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Typ:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V --- (prąd stały)
Pojemność:	2,0Ah
Liczba celek:	5
Stopień ochrony:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V --- (prąd stały)
Pojemność:	4,0Ah
Liczba celek:	10
Stopień ochrony:	IPX0

- Do ładowanie akumulatora stosuj tylko ładowarki szybkiego ładowania serii "20V Power Tools": nr kat. 1291289 (brak w zestawie).



Model:	1291289
WEJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	220-240 V $\sim$ (prąd zmienny), 50 Hz, 0,4 A
Bezpiecznik (wewn.):	3,15 A 

WYJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	21 V --- (prąd stały)
Prąd znamionowy:	2,5A
Czas ładowania:	ok. 60 minut (2,0 Ah) ok. 120 minut (4,0 Ah)
Klasa ochronności:	II /  (podwójna izolacja)

Emisja hałasu	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA} :	74,6 dB (A)
Niepewność K_{PA} :	2 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	86,4 dB (A)
Niepewność K: K_{WA} :	2 dB

Załącz ochronniki słuchu! Hałas może powodować utratę słuchu.

WSKAZÓWKA

- Podane wartości emisji drgań oraz podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru i mogą być użyte do porównania danego elektronarzędzia z innym.
- Podane, całkowite wartości drgań i emisji hałasu mogą służyć do tymczasowej oceny obciążenia.



OSTRZEŻENIE!

- Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu mogą odbiegać od podanych wartości w zależności od sposobu stosowania elektronarzędzia, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Należy próbować minimalizować to obciążenie. Do przykładowych działań redukujących to obciążenie należy noszenie rękawic ochronnych w trakcie używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Uwzględnij przy tym wszystkie składowe czasu pracy (na przykład okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz te, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Rozwiązywanie problemów

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Słabe ssanie.	Zatkany filtr.	Wyczyścić filtr. Jeśli to nie rozwiąże problemu, wymień filtr.
	Wydostaje się powietrze.	Sprawdź połączenia wszystkich akcesoriów (dyszy, węży itd.). Sprawdź, czy zatrzaski są prawidłowo zamocowane.
	Zatkany wężyk lub dysza.	Sprawdź dyszę i usuń z niej ew. przedmioty, które ją zatkały.
	Zatkany filtr.	Wymień filtr.
Wydostaje się kurz.	Nieprawidłowo włożone filtry.	Sprawdź, czy filtry są prawidłowo włożone.
Urządzenie nie działa.	Akumulator nie jest w pełni naładowany.	Sprawdź, czy akumulator jest naładowany lub naładuj akumulator.
	Niesprawny silnik.	Skontaktuj się z naszym serwisem lub warsztatem.

Serwis



OSTRZEŻENIE!

- Oddając urządzenie do naprawy, należy zlecić serwisowi lub elektrykowi używanie tylko oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.
- Wymianę wtyku lub przewodu zasilającego ładowarki należy powierzyć producentowi elektronarzędzia lub serwisowi. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

W sprawie części zamiennych lub napraw prosimy o kontakt z naszym przedstawicielem:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Niemcy: +4932221853206
- Chorwacja: +38513000672
- Czechy: +420228886070
- Polska: +48221043761
- Rumunia / Mołdawia: +40316300310
- Słowacja: +421233006911
- Bułgaria: +35924917348

Strona www: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Wskazówka: Wszystkie zlecenie naprawy są najpierw weryfikowane przez SWAP, następnie realizowane, a w razie potrzeby przekazywane do odpowiedniego serwisu.

Deklaracja zgodności WE

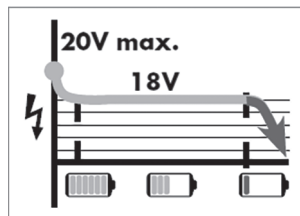


Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE



Toate dispozitivele și încărcătoarele MyProject® și Countryside® din seria „20V Power Tools Series” sunt echipate cu baterie Li-Ion, nr. articol: 1291149 și nr. art.: compatibil cu 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Conținut

Înainte de prima utilizare	85
Volumul livrării	85
Legendă	86
Utilizare destinată	87
Siguranță	88
Instrucțiuni de utilizare	92
Întreținere și depozitare	100
Curățare și îngrijire	100
Eliminare	100
Date tehnice	101
Analizarea defecțiunilor	103
Service	104
Declarația de conformitate CE	104

Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și siguranță. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare. Predați toate documentele atunci când transmiteți produsul către terți.

IMPORTANT DE PĂSTRAT PENTRU REFERINȚE VIITORE: CITIȚI CU ATENȚIE!

Volumul livrării

- 1x Acumulator pentru aspirator umed/uscăt
- 3x tuburi din plastic
- Furtun de aspirație din plastic cu lungime de 1,8 m
- 1x Perie umed/uscăt
- 1x Duză îngustă
- 1x Duză de podea
- 1x Filtru HEPA (pentru aspirație uscată)
- 1x Filtru spongios (pentru aspirarea umedă)
- 1x Sac din hârtie pentru praf (pentru aspirarea uscată)
- 1x Suport de perete
- 4x Roți universale
- 1x Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate componentele sunt prezente și verificați produsul în privința deteriorărilor din timpul transportului.

Nu utilizați un produs deteriorat! În caz de daune, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland

Legendă

Următoarele cuvinte de avertizare și simboluri sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Avertizare! Acest cuvânt de semnalizare indică un pericol cu un grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau vătămare gravă.



Atenție! Acest cuvânt de semnalizare avertizează despre posibile daune **materiale**.



Purtați o protecție a respirației.



Purtați o protecție a ochilor.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați protecție pentru urechi.



Nu aruncați în foc!



Nu aruncați în apă.



Nu expuneți la temperaturi peste 50°C.



Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.



Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile despre asamblare sau funcționare.



Acest simbol identifică echipamente electrice care respectă clasa III de protecție.



Nu aruncați dispozitivele electrice și electronice la deșeurile menajere.



Acumulatorul litiu-ion nu va fi eliminat împreună cu deșeurile menajere!

Li-Ion

Utilizare destinată

Aspiratorul umed/uscat cu acumulator (denumit în continuare „dispozitiv”) este destinat aspirării umede și uscate în casă, de exemplu în gospodărie, în camera hobby, în mașină sau în garaj. Dispozitivul poate fi folosit și ca suflantă sau chiar și pentru aspirarea apei.

Este interzisă aspirarea substanțelor inflamabile, explozive sau care pun în pericol sănătatea. Dispozitivul este destinat utilizării în domeniul bricolajului. Nu a fost proiectat pentru utilizare comercială continuă. Producătorul nu este responsabil pentru pagubele cauzate de o utilizare necorespunzătoare sau incorectă.

Orice altă utilizare sau modificare a mașinii este considerată necorespunzătoare și implică riscuri considerabile de accidentare. Aparatul nu este destinat uzului comercial.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru pagubele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

Risc rezidual

În ciuda utilizării corecte, anumite riscuri nu pot fi complet excluse. Următoarele riscuri pot apărea datorită construcției dispozitivului:

- deteriorarea sănătății în legătură cu emisiile de vibrații atunci când dispozitivul este utilizat o perioadă mai lungă de timp sau nu este gestionat și întreținut corespunzător,
- Accidente și deteriorări ale proprietății cauzate de piese sau suporturi de scule ejectate care se rup în timpul funcționării,
- Abuz asupra sănătății datorită materialelor toxice sau a celor care prezintă pericol pentru sănătate (cum ar fi azbestul).

ATENȚIE! Când utilizați uneltele electrice, trebuie luate următoarele măsuri de siguranță de bază pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, a vătămărilor și a pericolelor de incendiu. Respectați toate aceste instrucțiuni înainte de a utiliza uneltele electrice și păstrați instrucțiunile de siguranță într-un loc sigur. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave.

Instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță, trebuie citite și respectate cu atenție de către fiecare utilizator înainte de a începe lucrul.

Acest dispozitiv poate fi utilizat numai de persoane care s-au familiarizat cu utilizarea dispozitivului și au fost informate cu privire la riscurile implicate.

Producătorul acestui dispozitiv nu este responsabil pentru orice deteriorare sau vătămare a dispozitivului în sine cauzată de:

- Manipularea incorectă sau utilizarea necorespunzătoare,
- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare,
- Reparații efectuate de către terți, ateliere de specialiști neautorizați,
- Instalarea și înlocuirea pieselor de schimb cu piese ne originale,
- Defecțiunea sistemului electric din cauza nerespectării codurilor și regulamentelor electrice.

Suplimentar față de directivele de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare, trebuie să respectați în mod absolut reglementările aplicabile în țara dumneavoastră. pentru operarea dispozitivului.

Suplimentar față de instrucțiunile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare și din reglementările specifice țării, trebuie respectate regulile tehnologice general recunoscute pentru operarea dispozitivului.

Siguranță

Citiți cu atenție următoarele informații de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru o utilizare sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.

Indicații generale de siguranță pentru unelte electrice



Avertizare! Citiți toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță! Nerespectarea instrucțiunilor și a indicațiilor de siguranță poate duce la un șoc electric, incendiu și / sau vătămări grave!

Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor. Termenul „instrument electric” utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la uneltele electrice conectate cu rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la uneltele electrice cu baterie (fără cablul de alimentare).

1. Securitatea locului de muncă

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Dezordinea sau zonele de muncă necorespunzătoare pot duce la accidente.
- Nu lucrați cu unealta electrică într-o atmosferă cu potențial exploziv în care există lichide inflamabile, gaze inflamabile sau praf.** Instrumentele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și alte persoane la distanță în timp ce folosiți instrumentul electric.** Puteți pierde controlul instrumentului electric dacă atenția vă este distrasă.

2. Siguranța electrică

- Ștecherul de racordare al uneltei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți fișe adaptoare împreună cu scule electrice cu împământare.** Ștecherule nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, încălzitoare, sobe și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul tău este împământat.
- Păstrați sculele electrice departe de ploaie sau umiditate** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta unealta electrică, a-l agăța sau a deconecta de la priza electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Dacă lucrați cu un instrument electric în aer liber, utilizați numai prelungitoare adecvate și pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru uz exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă funcționarea uneltei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată, folosiți un întreruptor de curent rezidual.** Utilizarea unui întreruptor de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

- Dispozitivul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe limitate, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite.
- Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat.
- a) **Fiți atent, urmăriți ce faci și lucrați sensibil cu un instrument electric. Nu folosiți un instrument electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție când folosiți scula electrică poate provoca vătămări grave.*
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** *Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte antiderapantă de protecție, cască sau protecție auditivă, în funcție de tipul și utilizarea instrumentului electric, reduce riscul de rănire.*
- c) **Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că instrumentul electric este oprit înainte de: conectarea acestuia la sursa de alimentare și / sau la baterie, preluarea sau transportul acestuia.** *Mentținerea degetului pe întrerupător atunci când purtați unealta electrică în repaus de lucru, sau când conectați unealta electrică la curent poate provoca un accident.*
- d) **Îndepărtați instrumentele sau cheile de reglare înainte de a porni scula electrică.** *O unealtă sau cheie amplasată într-o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări.*
- e) **Evitați o postură anormală. Asigurați-vă că aveți o poziție sigură și păstrați echilibrul în orice moment.** *Acest lucru vă permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neașteptate.*
- f) **Purtați haine adecvate.** *Nu purtați haine largi sau bijuterii care atârnă. Păstrați părul și hainele departe de părțile mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile care atârnă sau părul lung pot fi prinse de piese în mișcare.*
- g) **Dacă se pot instala dispozitive de extragere și colectare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** *Utilizarea unui extractor de praf poate reduce pericolele cauzate de praf.*
- h) **Nu vă simțiți prea sigur pe dvs. și nu încălcați regulile de siguranță pentru unelte electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după utilizare multiplă.** *Acțiunea neglijentă poate duce la răni grave în fracțiuni de secundă.*

4. Utilizarea și tratarea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică.** *Folosiți instrumentul electric adecvat pentru munca dvs. Cu un instrument de alimentare potrivit, lucrați mai bine și mai în siguranță în intervalul de putere specificat.*
- b) **Nu folosiți unelte electrice cu un comutator defect.** *Un instrument electric care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat*

- c) **Deconectați ștecherul de rețea de la priză și / sau scoateți un acumulator detașabil înainte de a configura setările dispozitivului, de a schimba piesele de inserție sau de a îndepărta scula electrică.** *Această precauție previne pornirea neintenționată a unelei electrice.*
- d) **Nu lăsați uneltele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor să folosească unealta electrică dacă nu le este cunoscută sau nu au citit aceste instrucțiuni.** *Instrumentele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de oameni fără experiență.*
- e) **Întrețineți cu atenție uneltele și instrumentele electrice. Verificați dacă piesele în mișcare funcționează corect și nu se blochează, și dacă piesele sunt rupte sau deteriorate căci astfel pot afecta funcționarea unelei electrice.** *Înainte de a folosi unealta electrică, reparați piesele deteriorate. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.*
- f) **Mentțineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiere îngrijite, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de blocare și sunt mai ușor de ghidat.*
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile, biții unelei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de muncă și de munca care trebuie efectuată.** *Utilizarea instrumentelor electrice în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.*
- h) **Mentțineți mânerul și suprafețele de prindere curate și fără ulei și grăsime.** *Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță a unelei electrice în situații neprevăzute.*

5. Utilizarea și îngrijirea unelei cu acumulator

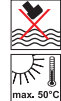
- a) **Încărcați acumulatorii doar în încărcătoarele recomandate de producător.** *Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta un pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.*
- b) **Utilizați în uneltele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acestea.** *Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și la pericolul de incendiu.*
- c) **Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor.** *Un scurtcircuit între contactele bateriei poate provoca arsuri sau incendii.*
- d) **În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta.** *În cazul contactului întâmplător, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi cereți suplimentar ajutorul unui medic. Lichidul scurs din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.*



ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile neîncărcabile.



Protejați acumulatorul de căldură, de exemplu, nu îl lăsați direct în lumina Soarelui, foc, apă și umiditate.



Există pericolul de explozie.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță

- **Nu folosiți un acumulator deteriorat sau modificat.** Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau răniri.
- **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi ridicate.** Incendiul sau temperaturile de peste 130°C (265°F) pot provoca o explozie.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată bateria sau unealta fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură permis poate distruge bateria și crește riscul de incendiu.
- **Acumulatorul trebuie scos din dispozitiv înainte de încărcare.**
- **Acumulatorul trebuie scos din dispozitiv înainte de curățare sau întreținere.**

6. Service

- a) **Reparați scula electrică numai prin intermediul personalului specializat calificat și numai cu piese de schimb originale.** Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.
- b) **Nu recondiționați niciodată acumulatorii deteriorați.** Întreaga recondiționare a acumulatorului trebuie efectuată numai de către producător sau centre de service autorizate.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcător

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, numai dacă au fost supravegheate sau instruite în utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care apar din acestea. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul de service sau de o persoană calificată similar, pentru a evita pericolele
- Încărcător este destinat doar pentru uzul în interior.



ATENȚIE! Acest încărcător poate încărca numai următoarele baterii: Nr. art.: 1291149 și Nr. art.: 1291272.



AVERTIZARE! Nu utilizați aparatul cu un cablu deteriorat, un prelungitor de alimentare sau o priză deteriorată. Cablurile de alimentare deteriorate prezintă un șoc electric letal.

Comportament în caz de urgență

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs urmând aceste instrucțiuni.

Memorați instrucțiunile de siguranță și asigurați-vă că le respectați. Acest lucru ajută la evitarea riscurilor și a pericolelor.

- a) **Aveți întotdeauna grijă atunci când utilizați acest produs, astfel încât să puteți identifica și acționa asupra pericolelor într-un stadiu incipient.** Intervenția rapidă poate preveni vătămările grave și pagubele materiale.

b) În cazul unei defecțiuni, opriți imediat produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Trebuie verificat de către un tehnician calificat și reparat dacă este necesar înainte de a-l pune în funcțiune.

Riscuri reziduale:

Instrucțiunile de exploatare pentru acest instrument electric conțin informații detaliate despre lucrul în siguranță cu unelte electrice. Cu toate acestea, fiecare instrument electric are anumite riscuri reziduale care nu pot fi excluse complet chiar și prin dispozitivele de siguranță existente. Utilizați întotdeauna uneltele electrice cu atenția necesară. Riscurile reziduale pot fi de exemplu:

- Atingerea pieselor sau instrumentelor mobile.
- Leziune cauzată de obiecte ricoșate sau piese de lucru.
- Pericol de incendiu dacă motorul nu este ventilat corespunzător.
- Deteriorarea auzului la locul de muncă lucrând fără protecție auditivă.

Munca sigură depinde și de familiaritatea personalului de operare în relația cu instrumentul electric respectiv! Cunoștințele corespunzătoare despre mașină, precum și un comportament prudent în timpul lucrului ajută la minimizarea riscurilor reziduale, existente.



AVERTIZARE! Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate afecta implanturi medicale active sau pasive.

Pentru a reduce riscul de răni grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.

Instrucțiuni de utilizare

Descrierea pieselor

- | | |
|--|---|
| 1. Mâner | 16. Furtun de aspirație din plastic cu lungime de 1,8m |
| 2. Comutator pornire/oprire | 17. Perie umed/uscat |
| 3. Capac superior | 18. Duză îngustă |
| 4. Racord de evacuare | 19. Duză de podea |
| 5. Racord de aspirație | 20. Filtru HEPA (pentru praf uscat și umed) |
| 6. Bază (4 bucăți) | 21. Filtru spongios (pentru aspirarea uscată și umedă) |
| 7. Racord pentru accesorii | 22. Sac din hârtie pentru praf (pentru aspirarea uscată) |
| 8. Capacul carcasei | 23. Acumulator (neinclus în volumul livrării) |
| 9. Suporturi | 24. Încărcător rapid (nu este inclus în volumul livrării) |
| 10. Recipient din plastic | 25. LED pentru display acumulator |
| 11. Roată universală (4 bucăți) | 26. Buton de stare a acumulatorului |
| 12. Capac impermeabil al compartimentului bateriei | 27. LED Verde de control |
| 13. Compartimentul bateriei | 28. LED Roșu de control |
| 14. Agățătoare | |
| 14a Șuruburi și dibluri | |
| 15. Tuburi din plastic (3 bucăți) | |

Înainte de punerea în funcțiune

Încărcați acumulatorul (vezi Fig. B)



ATENȚIE! Trageți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a scoate sau a introduce acumulatorul din încărcător.



NOTĂ: Nu încărcați niciodată acumulatorul dacă temperatura ambiantă este sub 10°C sau peste 40°C. Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Mediul de depozitare trebuie să fie rece și uscat la o temperatură ambiantă cuprinsă între 10°C și 20°C.

- Introduceți acumulatorul (23) în încărcătorul rapid (24) (vezi Fig. B).
- Conectați ștecherul la priză. LED-ul roșu de control (28) se aprinde.
- LED verde de control (27) semnalează că procesul de încărcare a fost finalizat și că acumulatorul (23) este gata de utilizare.



ATENȚIE!

Dacă utilizați instrumentul electric pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul se poate încălzi și poate declanșa protecția la temperatură a acumulatorului. Un acumulator fierbinte poate fi introdus direct în încărcător, iar procesul de încărcare nu începe până când temperatura acumulatorului nu s-a răcit la un interval de temperatură acceptabil. Încărcătorul rapid va începe apoi să încarce automat.

- LED-ul roșu de control (28) se aprinde: acumulatorul se încarcă
- LED-ul verde de control se (27) aprinde:
 - a) acumulatorul (23) este complet încărcat
 - b) acumulatorul (23) este prea fierbinte și este în modul de protecție la temperatură. De îndată ce acumulatorul (23) s-a răcit, începe procesul de încărcare și LED-ul roșu de control (28) se aprinde.

Analiza problemelor pentru procesul de încărcare a acumulatorului și a încărcătorului rapid

Ecranul LED al acumulatorului	Încărcătorul rapid	Analiza erorii
↓	↓	→
Se aprinde	LED-ul roșu de control se aprinde	acumulatorul se încarcă
	LED-ul verde de control se aprinde	acumulatorul este complet încărcat
Nu se aprinde	LED-ul verde de control se aprinde timp de 20-30 de minute, apoi ledul roșu de control se aprinde	S-a declanșat protecția la temperatură a acumulatorului. Așteptați până când LED-ul roșu de control se aprinde și începe procesul de încărcare
	LED-ul roșu de control se aprinde	Nivelul acumulatorului este scăzut, acumulatorul se încarcă
	LED-ul verde de control se aprinde (permanent)	Bateria poate fi defectă. Vă rugăm să contactați Service Hotline sau un atelier de specialitate

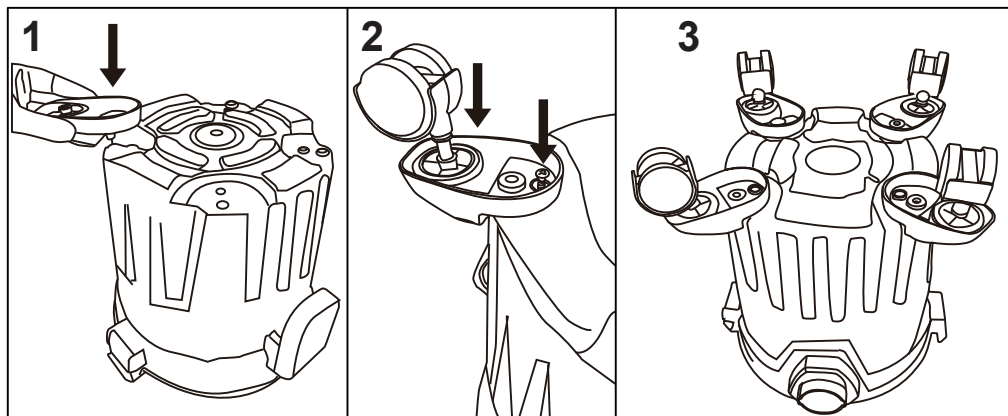
Verificați nivelul acumulatorului

- Pentru a verifica starea bateriei, apăsați butonul de stare a acumulatorului (26). Starea sau puterea rămasă este afișată în LED-ul afișajului bateriei (25) după cum urmează:
 - ROȘU / PORTOCALIU/ VERDE = încărcare maximă
 - ROȘU / PORTOCALIU = încărcare medie
 - ROȘU = încărcare slabă - reîncărcați acumulatorul

Asamblare

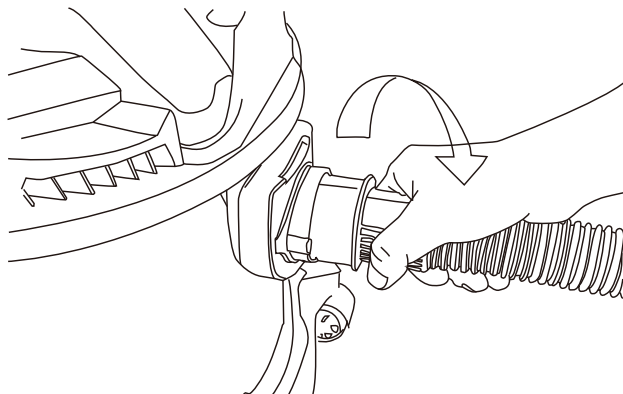
1. Montarea roților universale:

- Fixați cele 4 părți de bază (6) pe partea inferioară a recipientului din plastic (10).
- Înșurubați și strângeți manual cele 4 piese de bază (6) de partea inferioară a recipientului din plastic (10) folosind șuruburile furnizate.
- Introduceți știftul despărțitor al roților universale (11) în găurile din piesele de bază (6) până când se fixează în poziție.
- Când toate cele 4 roți universale sunt cuplate, aspiratorul umed/uscat cu acumulator, este mobil.

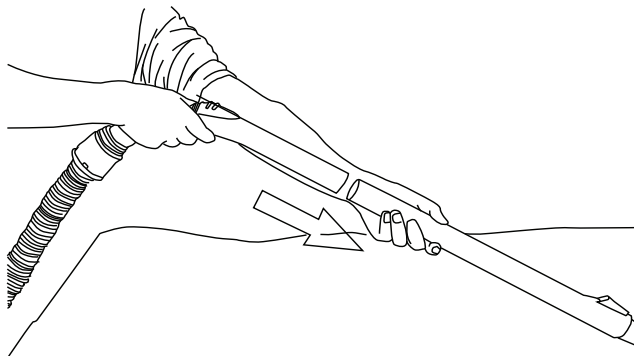


2. Introduceți / scoateți furtunul de aspirație:

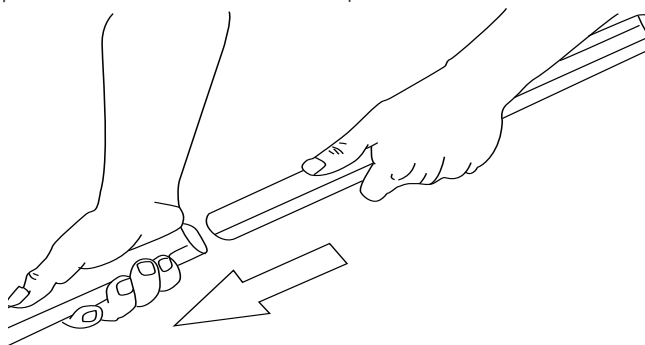
Conectați furtunul de aspirație (16) la racordul de aspirație (5) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când furtunul de aspirație este fixat ferm (a se vedea ilustrația). Dacă doriți să scoateți furtunul de aspirație (16), rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic.



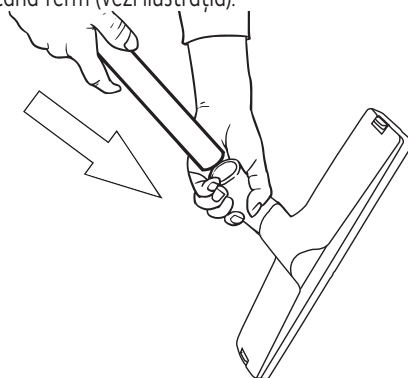
3. Introduceți mânerul furtunului de aspirație (16) într-unul dintre cele 3 tuburi din plastic (15) (a se vedea ilustrația). **NOTĂ:** Asigurați-vă că conexiunea este suficient de puternică.



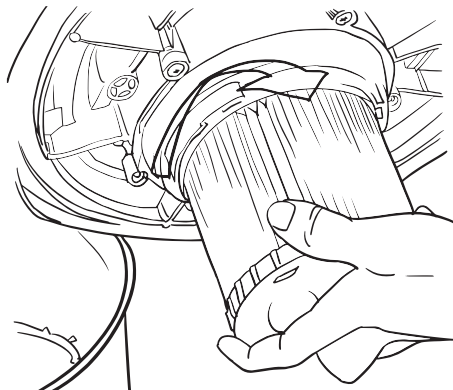
4. Introduceți celelalte tuburi din plastic (15) unul în celălalt (a se vedea ilustrația). **NOTĂ:** Asigurați-vă că conexiunea este suficient de puternică.



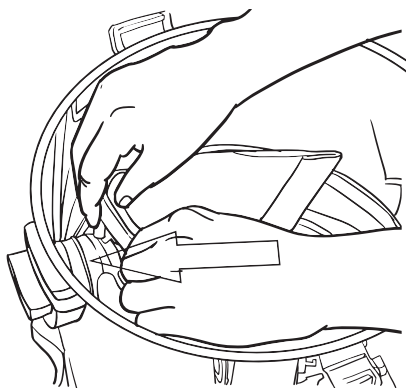
5. **Conectați duza dorită:** Peria umed/uscat (17), duza îngustă (18) sau duza pentru podele (19) cu capătul tubului din plastic (15) introducând ferm (vezi ilustrația).



- 6. Introduceți filtrul HEPA:** Introduceți filtrul HEPA (20) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa (a se vedea ilustrația).

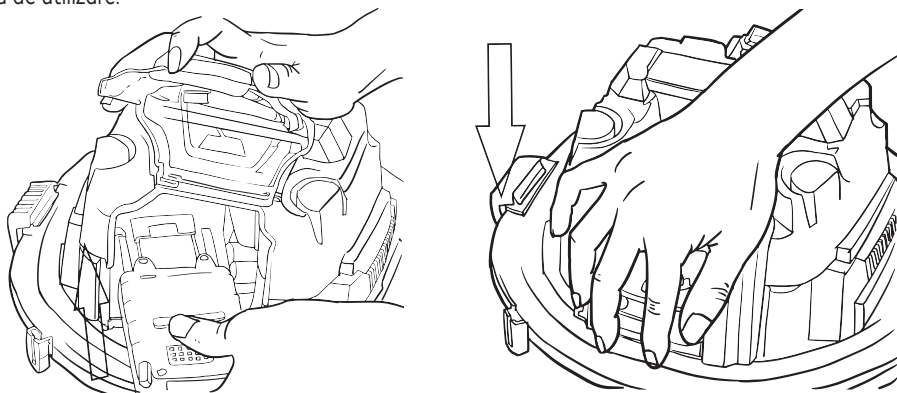


- 7. Pentru aspirare uscată:** Așezați sacul din hârtie pentru praf (22) în recipientul din plastic (10) și blocați-l pe racordul de aspirație (a se vedea ilustrația). Informații suplimentare despre aspirarea uscată pot fi găsite în capitolul „Operare”.



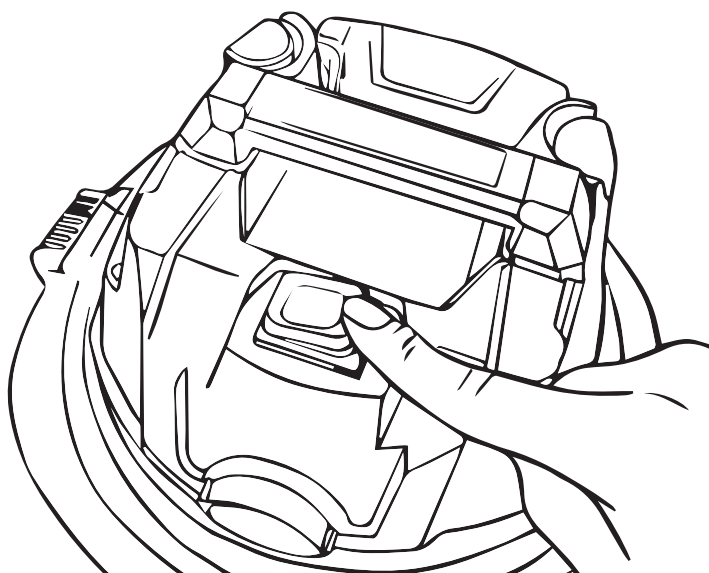
- 8. Pentru aspirarea umedă:** Puneți filtrul spongios (21). Informații suplimentare despre aspirarea umedă pot fi găsite în capitolul „Operare”.

- 9. Introduceți acumulatorul:** Deschideți capacul compartimentului impermeabil al bateriei (12). Introduceți acumulatorul (23) în compartimentul bateriei (13) până când acumulatorul se fixează în poziție. Închideți capacul compartimentului impermeabil al bateriei (12). Aspiratorul umed/uscăt cu acumulator este acum gata de utilizare.



- 10. Scoateți acumulatorul:** Deschideți capacul compartimentului impermeabil al bateriei (12). Apăsăți butonul de eliberare a acumulatorului și trageți acumulatorul (23) din compartimentul bateriei (13). Închideți capacul compartimentului impermeabil al bateriei (12).

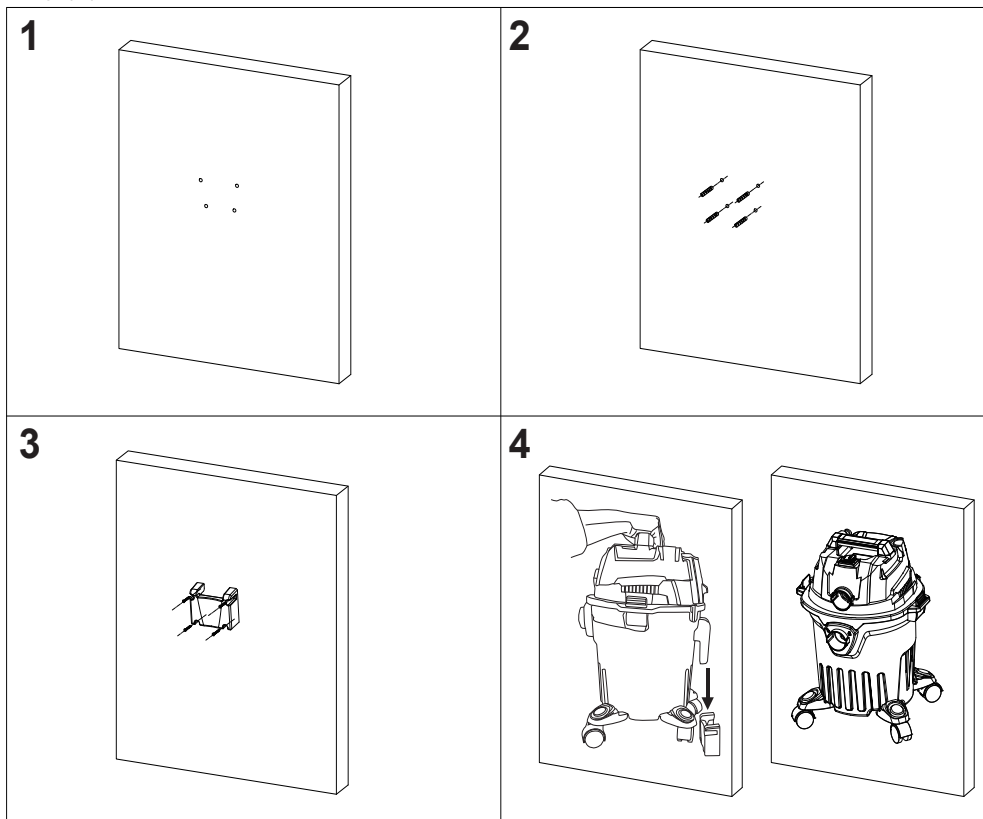
- 11. Pornire / oprire:** Apăsăți comutatorul pentru a porni aspiratorul. „I” înseamnă „pornit”; „O” înseamnă „oprit” (vezi ilustrația).



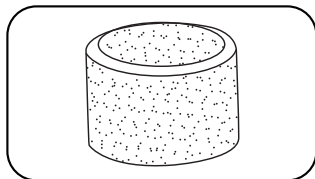
12. Montați suportul de perete:

NOTĂ: Înainte de instalare, verificați dacă șuruburile și diblurile (14a) furnizate sunt potrivite pentru pereții dumneavoastră (de exemplu beton sau zidărie). Dacă nu, înlocuiți cu material de fixare adecvat pe care îl puteți obține de la comercianți de specialitate.

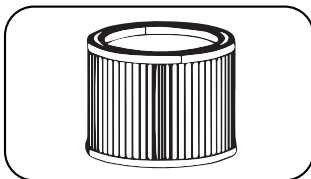
1. Găsiți o localizare pe perete pentru suportul de perete. Marcați pe perete locurile pentru găuri. Folosiți un burghiu adecvat pentru a da găuri cu diametrul de 6 mm.
2. Introduceți diblurile în găurile făcute.
3. Înșurubați șuruburile în diblurile din perete. Agățați de perete suportul de perete (14). Verificați dacă este montat în siguranță.
4. Agățați aspiratorul umed/uscat cu acumulator, pe suportul de perete.



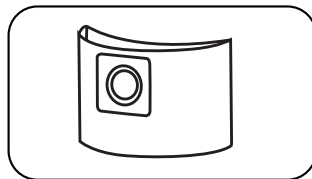
Operare



Filtrul spongios (21)



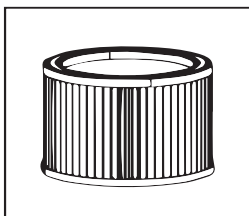
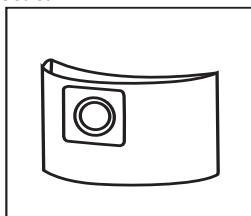
Filtrul HEPA (20)



Sacul din hârtie (22)

- **ATENȚIE!** Înainte de a utiliza aspiratorul, asigurați-vă că filtrele corespunzătoare sunt la locul lor în funcție de caracteristicile lor specifice.
- Toate filtrele sunt consumabile. Dacă este cazul, vă rugăm să contactați furnizorul de servicii pentru a cumpăra filtre noi.

Aspirarea uscată

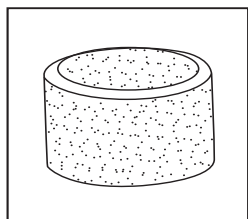


1. Asigurați-vă că filtrul HEPA/ sacul din hârtie este instalat întotdeauna înainte de a porni aspiratorul. Puteți utiliza împreună diferite filtre pentru o mai bună filtrare.

Exemple:

- a. Filtrul HEPA (20)
 - b. Filtrul HEPA (20)+Sac din hârtie (22)
2. Când recipientul / sacul pentru praf este plin, trebuie să goliți recipientul și / sau să înlocuiți sacul pentru praf.
 3. De asemenea, nu uitați să curățați filtrele pentru a asigura o bună aspirație.

Aspirarea umedă



1. Pentru a aspira apele uzate amestecate cu impurități mici și mari, vă rugăm să folosiți filtrul spongios (21).
2. **ATENȚIE!** Sacul din hârtie (22) nu este recomandat pentru aspirarea murdăriei cu lichide.
3. Curățați recipientul după fiecare utilizare. Nu lăsați praf sau lichide în recipient. Din când în când, ștergeți interiorul și suprafața dispozitivului cu o cârpă înmuiată în apă caldă.
4. **ATENȚIE!** Nu lăsați lichidul să ajungă pe acumulator sau în compartimentul bateriei!

Întreținere și depozitare

- Aspiratorul umed/uscat cu acumulator nu necesită întreținere.
- Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți acumulatorul din dispozitiv și păstrați-le pe ambele într-un loc curat și uscat, în afara razelor solare directe.
- Dacă un acumulator cu litium-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Clima optimă de depozitare este rece și uscată.
- Temperatura optimă de depozitare a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 20°C.
- Temperatura optimă de lucru a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 50°C.
- Nu efectuați niciodată mentenanță acumulatorilor deteriorați. Întreținerea acumulatorului trebuie efectuată numai de un atelier specializat.

Notă: Piese de schimb care nu sunt listate (de ex. Baterie, încărcător) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre de asistență (vezi capitolul „Service”).

Curățare și îngrijire



ATENȚIE! Scoateți întotdeauna acumulatorul din dispozitiv înainte de a-l curăța.

Curățarea filtrului

- Spălați cu apă (la maximum 40 ° C) filtrul spongios (21) sau filtrul HEPA (20).
- Aveți grijă când spălați filtrul spongios (21) / filtrul HEPA (20) și evitați periajul sau frecarea, deoarece acestea pot deteriora filtrele.
- Nu uitați să lăsați filtrele să se usuce cel puțin 24 de ore înainte de a le refolosi.
- Următorii saci de schimb din hârtie sunt potriviți pentru acest dispozitiv:
 - **Swirl® UNI20®**

Curățarea accesoriilor

- Spălați regulat furtunul de aspirație (16), tuburile din plastic (15) și peria de podea uscat/umed (17) dacă s-a acumulat murdărie și acestea se înfundă.
- Scoateți apa reziduală care rămâne în interior după curățare și asigurați-vă că piesele se usucă cel puțin 24 de ore.

Curățarea recipientului

Ștergeți de praf interiorul recipientului din plastic (10) ștergeți și lichidul din interior.

Eliminare



Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor în punctele de colectare publică sau în conformitate cu specificațiile specifice țării.



Instrucțiuni de eliminare a articolelor electrice

Nu aruncați aparate electrice împreună cu deșeurile menajere.

Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și trimise pentru reciclare ecologică.

Alternative de reciclare la cererea de retur:

Proprietarul dispozitivului electric este în mod alternativ obligat să participe la reciclarea corespunzătoare în cazul renunțării la proprietate asupra dispozitivului în loc de returnare. În acest scop, vechiul dispozitiv poate fi, de asemenea, lăsat într-un punct de preluare, care efectuează o eliminare în sensul Legii naționale privind substanțele închise și a gestionării deșeurilor. Nu sunt incluse accesorii, nu atașați componente electrice la aparate vechi.

Note referitoare la articolele cu baterii

- Vă rugăm să respectați indicațiile producătorului de baterii!
- Utilizați doar bateriile recomandate sau unele asemănătoare!
- Nu folosiți tipuri diferite de baterii și bateriile noi și folosite împreună!
- Asigurați polaritatea corespunzătoare la introducerea bateriilor!
- Îndepărtați bateriile din aparat, dacă nu îl folosiți pe o perioadă mai lungă de timp!
- Îndepărtați bateriile goale din aparat!
- Nu încărcați bateriile nereîncărabile!
- Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate!
- Nu aruncați bateriile pentru a fi aruncate în foc!
- A se păstra în afara razei de acțiune a copiilor!



Eliminarea acumulatorului

Li-Ion

Acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Ca consumator, sunteți obligat legal să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile vechi într-un punct public de colectare din comunitatea dvs. sau din magazine. Bateriile conțin poluanți care pot contamina mediul înconjurător prin eliminarea necorespunzătoare și afectează sănătatea umană. Îndepărtați acumulatorul din aparatul electric înainte de a-l elimina.

Instrucțiuni suplimentare de eliminare

Returnați, astfel încât reutilizarea sau recuperarea sa ulterioară să nu fie afectată. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Manevrarea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau contaminarea apei și a solului atunci când dispozitivul este ulterior utilizat.

Date tehnice

Model:	1345587
Tip:	Aspirator umed/uscăat cu acumulator
Tensiune nominală:	20 V === (Curent continuu)
Putere de aspirare (max.):	9 kPa (90 mbari)
Volumul containerului:	10 litri
Volumul containerului (pentru apă):	4 litri
Lungimea furtunului:	1,8 m
Greutate:	3,2 kg
Protecție:	IPX4
Clasa de protecție:	III

Tip sac de schimb din hârtie: de exemplu Swirl® UNI 20®

NOTĂ: Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse!

- Acest dispozitiv poate fi utilizat numai cu acumulatori din seria „20V Power Tools”: Nr. art.: 1291149 și nr. art.: 1291272 (nu este inclus):



Model:	1291149
Tip:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20 V === (Curent continuu)
Capacitate	2,0Ah
Celule:	5
Protecție:	IPX0

Model:	1291272
Tip:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20 V === (Curent continuu)
Capacitate	4,0Ah
Celule:	10
Protecție:	IPX0

- Pentru a încărca acumulatorul, utilizați numai încărcătoare rapide de acumulatori din seria „20V Power Tools”. Nr. art. 1291289 (nu este inclus).



Model:	1291289
---------------	---------

INTRARE

Tensiune nominală:	220-240 V ~ (curent alternativ) , 50 Hz, 0,4 A
Siguranță (interior):	3,15 A 

IEȘIRE

Tensiune nominală:	21V === (Curent continuu)
Curent nominal:	2,5A
Durată de încărcare:	Aproximativ 60 minute (2,0Ah) Aproximativ 120 minute (4,0Ah)
Clasa de protecție:	II /  (Izolare dublă)

Valorile de emisie de zgomot

Nivelul presiunii sonore L_{PA} :	74,6 dB (A)
Nesiguranță K_{PA} :	2 dB
Nivel de putere sonoră L_{WA} :	86,4 dB (A)
Nesiguranță K : K_{WA} :	2 dB

Purtați o protecție pentru urechi! Zgomotul poate cauza pierderea auzului.

NOTĂ

- Valoarea indicată de vibrații a fost măsurată cu o metodă standard de verificare și se poate utiliza pentru comparația cu o altă unealtă.
- Acesta este potrivit și pentru aprecierea preliminară la vibrații.

**AVERTIZARE!**

- Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot devia de la valorile de indicație, în funcție de modul în care este utilizată scula electrică, în special, ce tip de piesă este prelucrată.
- Încercați să mențineți sarcina cât mai mică posibil. Măsurile exemplare pentru diminuarea valorii de vibrații sunt purtarea mănușilor la utilizarea unelei și limitarea timpului de lucru. În acest timp trebuie luate în calcul toate momentele ciclului de funcționare (de ex. timpii în care ați oprit unealta electrică, și timpii în care aceasta este pornită și funcționează fără încărcare).

Analizarea defecțiunii

Erori	Cauze posibile	Remediu
Aspirație slabă	Filtru înfundat.	Îndepărtați murdăria din filtru. Dacă această condiție persistă schimbați filtrul.
	Scapă aer.	Verificați conexiunea tuturor accesoriilor (perie de podea, furtunuri etc.). Verificați dacă suporturile sunt atașate corect.
	Blocarea furtunului sau a periei de podea.	Verificați peria de podea etc. pentru blocaje și îndepărtați-le dacă este cazul.
	Filtru este înfundat.	Schimbați filtrul.
Scapă praf.	Filtrele nu sunt instalate corect.	Verificați dacă filtrele sunt așezate corect.
Dispozitivul nu funcționează.	Acumulatorul nu este complet încărcat.	Verificați dacă acumulatorul are încă energie; sau încărcați acumulatorul.
	Motor defect	Contactați departamentul nostru de service sau un atelier specializat.

Service



AVERTIZARE!

- Solicitați repararea dispozitivelor de către centrul de service sau de către un electrician calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.
- Înlocuiți întotdeauna ștecherul sau cablul de alimentare al încărcătorului de către producătorul dispozitivului sau serviciul său de asistență pentru clienți. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

Pentru piese de schimb sau reparații, vă rugăm să contactați partenerul nostru de service:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Germania: +4932221853206
- Croația: +38513000672
- Cehia: +420228886070
- Polonia: +48221043761
- România/ Moldova: +40316300310
- Slovacia: +421233006911
- Bulgaria: +35924917348

Website: **services.swap-europe.com**

E-mail: **contact@swap-europe.com**

Notă: Toate cererile de reparații sunt mai întâi verificate și validate de SWAP, apoi executate și transmise către stațiile de reparații după cum este necesar.

Declarația de conformitate CE

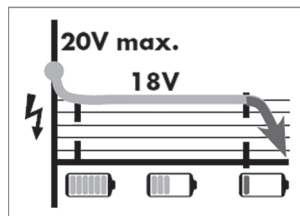


Informații și standarde pot fi găsite în Declarația de conformitate CE anexată



Všetky výrobky a nabíjačky MyProject® a Countryside® série „20V Power Tools“ sú kompatibilné s Li-Ion akumulátorom výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Obsah

Pred prvým použitím	105
Rozsah dodávky	105
Vysvetlenie symbolov	106
Účel použitia	107
Bezpečnosť	108
Návod na obsluhu	112
Údržba a uloženie	120
Čistenie a starostlivosť	120
Odstránenie	120
Technické údaje	121
Riešenie problémov	123
Servis	124
ES vyhlásenie o zhode	124

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie.

Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorový vysávač na mokré a suché vysávanie
- 3 plastové rúrky
- 1,8 m plastová sacia hadica
- 1 kefa na mokré/suché vysávanie
- 1 štrbinová hubica
- 1 podlahová hubica
- 1 HEPA filter (na suché vysávanie)
- 1 penový filter (na mokré vysávanie)
- 1 papierové vrecko na prach (na suché vysávanie)
- 1 držiak na stenu
- 4 univerzálne kolieska
- 1 návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie.

Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledujúce označenia a symboly.



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Výstraha! Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídete, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.



Pozor! Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.



Noste ochranu dýchania.



Noste ochranu zraku.



Noste ochranné rukavice.



Noste ochranu sluchu.



Nehádzať do ohňa!



Nehádzať do vody.



Nevystavujte teplotám nad 50 °C.



Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.



Tento symbol Vám poskytne užitočné dodatočné informácie ohľadom montáže alebo prevádzky.



Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochrannej triede III.



Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!



Li-Ion

Lítium-iónový akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!

Účel použitia

Akumulátorový vysávač na mokré a suché vysávanie (ďalej ako „výrobok“) je určený na mokré a suché vysávanie na súkromné použitie, ako napr. v domácnosti, v dielni, v aute alebo garáži. Výrobok je použiteľný aj ako dúchadlo alebo na odčerpávanie vody.

Vysávanie horľavých, výbušných alebo zdraviu škodlivých materiálov je zakázané. Výrobok je určený na hobby účely. Nie je určený na komerčné trvalé použitie. Výrobca neručí za škody, ktoré vznikli nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou.

Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia a predstavuje značné nebezpečenstvo zranenia. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia.

Zvyškové nebezpečenstvo

Napriek správne použitiu nie je možné úplne vylúčiť určité nebezpečenstvá. Vzhľadom na konštrukciu výrobku môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- v prípade dlhšieho používania výrobku alebo nesprávneho vedenia a údržby poškodenie zdravia spojené s vibráciami,
- aby ste predišli zraneniam a vecným škodám, ktoré vzniknú odletujúcimi dielmi alebo držiakmi nástrojov, ktoré prasknú pri používaní,
- poškodenie zdravia prácou s jedovatými látkami alebo takými, ktoré predstavujú nebezpečenstvo pre zdravie (napr. azbest).

POZOR! Pri používaní elektrického náradia je potrebné za účelom ochrany proti úrazu elektrickým prúdom, zranením a požiarom prijať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia. Pred používaním elektrického náradia dbajte na všetky tieto pokyny a uložte ich na bezpečnom mieste. Ak nebudete dôsledne dbať na nasledujúce pokyny, môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým zraneniam.

Pred začiatkom práce je potrebné, aby si každý používateľ dôkladne prečítal návod na obsluhu a predovšetkým bezpečnostné pokyny a dbal na ne.

Tento výrobok smú používať iba osoby, ktoré sú oboznámené s používaním výrobku a s tým spojeným nebezpečenstvom.

Výrobca tohto výrobku neručí za škody alebo zranenia, ktoré vznikli na samotnom výrobku, a síce v nasledujúcich prípadoch:

- nesprávne používanie,
- nedodržiavanie návodu na obsluhu,
- opravách tretími osobami, neautorizovanými servismi,
- montáž alebo výmena neoriginálnych náhradných dielov,
- poruchy elektrického systému v dôsledku nedodržiavania smerníc a predpisov ohľadom elektriny.

Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu by ste mali bezpodmienečne dbať aj na platné predpisy ohľadom používania výrobku.

Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu a platným predpisom je potrebné dbať aj na všeobecne platné technické pravidlá pri prevádzke výrobku.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



Výstraha! Prečítajte si všetky pokyny a bezpečnostné pokyny! *Nedodržiavanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov a upozornení môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam!*

Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie. *V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a napájané z akumulátora (bez prírodného kábla).*

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** *Neporiadok a zlé osvetlenie v pracovnom priestore môže mať za následok úrazy.*
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** *Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu deti a okolo stojace osoby.** *Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.*

2. Elektrická bezpečnosť

- Elektrická zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do elektrickej zásuvky.** *Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom. Použitím neupravovaných zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.*
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** *Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** *Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte elektrické náradie za prírodný kábel a nepoužívajte ho na vytahovanie zástrčky zo zásuvky.** *Chráňte prírodný kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predlžovací kábel, ktorý je určený aj na použitie v exteriéri.** *Použitím predlžovacieho kábla vhodného na použitie v exteriéri predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.*
- Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** *Použitie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

3. Bezpečnosť osôb

- Výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, iba že by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny.
- Dávajte pozor na deti, aby sa s výrobkom nehrali.
- a) **Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.**
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu. Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté. Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.**
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie.** Ak zostanú v otáčajúcej sa časti elektrického náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu. V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.**
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky.** Vlasy a oblečenie držte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, je ich potrebné pripojiť a správne používať.** Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.
- h) **Neuspokojujte sa s falošným pocitom bezpečnosti a neignorujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste po mnohonásobnom používaní už oboznámený s elektrickým náradím. Neopatrné zaobchádzanie môže viesť aj v zlomku sekundy k ťažkým zraneniam.**

4. Používanie elektrického náradia a zaobchádzanie s ním

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie. Správne elektrické náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybný vypínač.** Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

- c) **Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo odložením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte vyberateľný akumulátor.** Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto elektrické náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito pokynmi.** Elektrické náradie v rukách neskusených osôb je nebezpečné.
- e) **O elektrické náradie a nástroj sa adekvátne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia.** Pred používaním elektrického náradia nechajte poškodené diely opraviť. Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.
- f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa tak ľahko nezaseknú a sú lepšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. v zmysle týchto pokynov.** Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.
- h) **Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Šmyklavé držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

5. Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.
- b) **Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikáť tekutina. Vyhýbajte sa kontaktu s ním.** Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.



Upozornenie! Nebezpečenstvo výbuchu! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.



Chrňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred nepretržitým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.



Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.
- **Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu viesť k výbuchu.
- **Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.
- **Akumulátor je potrebné pred nabíjaním vybrať z výrobku.**
- **Akumulátor je potrebné pred čistením alebo údržbou vybrať z výrobku.**

6. Servis

- Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov.** Zabezpečíte tak bezpečnosť elektrického náradia.
- Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo ním poverený servis.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Ak je prírodný kábel tohto výrobku poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nabíjačka je vhodná iba na používanie v interiéri.



POZOR! Táto nabíjačka dokáže nabíjať len nasledujúce batérie: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272.



VAROVANIE! Nepoužívajte výrobok s poškodeným káblom, prírodným káblom alebo zástrčkou. Poškodený prírodný kábel predstavuje smrteľné nebezpečenstvo zranenia elektrickým prúdom.

Postup v núdzovom prípade

Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte s používaním tohto výrobku.

Dobre si zapamätajte bezpečnostné pokyny a bezpodmienečne ich dodržiavajte. Pomôže to predchádzať možným rizikám a nebezpečenstvu.

- Pri používaní tohto výrobku dávajte vždy pozor, aby ste nebezpečenstvo včas spozorovali a dokázali mu čeliť.** Rýchlym konaním môžete predísť ťažkým zraneniam a škodám.

b) Výrobok pri poruche ihneď vypnite. Pred opätovným používaním ho nechajte skontrolovať a prípadne opraviť kvalifikovaným odborníkom.

Zvyškové nebezpečenstvo

Návod na obsluhu tohto elektrického náradia obsahuje podrobné pokyny pre bezpečnú prácu s elektrickým náradím. Napriek tomu skrýva každé elektrické náradie určité zvyškové nebezpečenstvá, ktoré nie je možné úplne vylúčiť ani existujúcimi ochrannými zariadeniami. Používajte preto elektrické náradie vždy opatrne. Zvyškové nebezpečenstvá môžu byť napríklad:

- dotyk pohyblivých častí alebo nástrojov,
- zranenie odletujúcimi obrobkami alebo kúskami,
- nebezpečenstvo požiaru pri nedostatočnom vetraní motora,
- ovplyvnenie sluchu pri práci bez ochrany sluchu,

Bezpečná práca závisí tiež od toho, ako je obsluha oboznámená so zaobchádzaním s príslušným elektrickým náradím! Existujúce zvyškové nebezpečenstvo pomáhajú minimalizovať príslušné znalosti výrobcu ako aj opatrné správanie pri práci.



Varovanie! Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvňovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty.

Aby ste znížili nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáorskými implantátmi, aby sa pred používaním elektrického náradia obrátili na svojho lekára a výrobcu lekárskeho implantátu.

Návod na obsluhu

Zoznam dielov

- | | |
|--|--|
| 1. Držadlo | 15. Plastové rúrky (3 kusy) |
| 2. Vypínač | 16. 1,8 m plastová sacia hadica |
| 3. Horné veko | 17. Kefa na mokré/suché vysávanie |
| 4. Odfukovacie pripojenie | 18. Štrbinová hubica |
| 5. Sacie pripojenie | 19. Podlahová hubica |
| 6. Základňa (4 kusy) | 20. HEPA filter (na suchý a mokrý prach) |
| 7. Pripojenie pre príslušenstvo | 21. Penový filter (na suché a mokré vysávanie) |
| 8. Veko | 22. Papierové vrečko na prach (na suché vysávanie) |
| 9. Spony | 23. Akumulátor (nie je súčasťou dodávky) |
| 10. Plastová nádoba | 24. Rýchlonabíjačka (nie je súčasťou dodávky) |
| 11. Univerzálne koliesko (4 kusy) | 25. LED kontrolka akumulátora |
| 12. Vodotesný kryt priehradky na batérie | 26. Tlačidlo stavu akumulátora |
| 13. Priehradka na batérie | 27. Zelená LED kontrolka |
| 14. Držiak na stenu | 28. Červená LED kontrolka |
| 14a Skrutky a hmoždinky | |

Pred prvým použitím

Nabíjanie akumulátora (pozri obr. B)



Upozornenie! Pred vyberaním, resp. vkladáním akumulátora vždy vytiahnite zástrčku.



UPOZORNENIE: Nikdy nenabíjajte akumulátor, ak je teplota okolia pod 10 °C alebo nad 40 °C. Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Podmienky uloženia by mali byť chlad a sucho s teplotou okolia 10 °C až 20 °C.

- Vložte akumulátor (23) do rýchlonabíjačky (24) (pozri obr. B).
- Pripojte zástrčku do zásuvky. Červená LED kontrolka (28) zasvieti.
- Po ukončení nabíjania zasvieti zelená LED kontrolka (27) a signalizuje, že je nabíjanie ukončené a akumulátor (23) pripravený na používanie.



Pozor!

Pri dlhšom používaní elektrického náradia sa môže akumulátor zohriať a spustiť tepelnú ochranu akumulátora. Horúci akumulátor je síce možné vložiť priamo do rýchlonabíjačky, nabíjanie však začne až po klesnutí teploty akumulátora na prijateľnú úroveň. Rýchlonabíjačka potom začne automaticky s nabíjaním.

- svieti červená LED kontrolka (28): akumulátor sa nabíja
- svieti zelená LED kontrolka (27):
 - a) Akumulátor (23) je úplne nabitý.
 - b) Akumulátor (23) je príliš horúci a nachádza sa v režime tepelnej ochrany. Po vychladnutí akumulátora (23) začne nabíjanie a zasvieti červená LED kontrolka (28).

Analýza problémov pri nabíjaní akumulátora a rýchlonabíjačky		
LED kontrolka akumulátora	Rýchlonabíjačka	Analýza problému
↓	↓	→
Svieti	Svieti červená LED kontrolka	Akumulátor sa nabíja
	Svieti zelená LED kontrolka	Akumulátor je úplne nabitý
Nesvieti	Zelená LED kontrolka svieti najprv 20-30 minút, potom zasvieti červená LED kontrolka	Spustila sa tepelná ochrana akumulátora. Počkajte, kým zasvieti červená LED kontrolka a začne nabíjanie.
	Svieti červená LED kontrolka	Nizky stav akumulátora, akumulátor sa nabíja
	Zelená LED kontrolka svieti (trvalo)	Akumulátor je pravdepodobne chybný. Obráťte sa prosím na našu servisnú linku alebo servis.

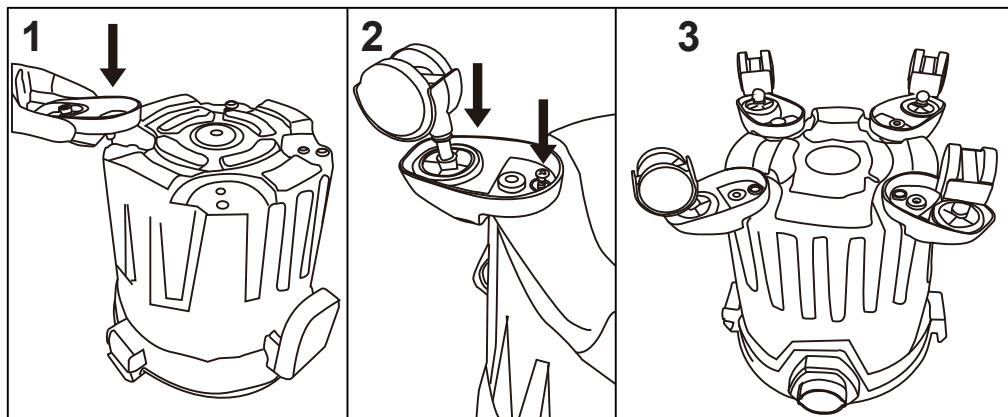
Kontrola stavu akumulátora

- Pre kontrolu stavu akumulátora stlačte tlačidlo stavu akumulátora (26). Stav, resp. zvyšný výkon zobrazuje LED kontrolka akumulátora (25) nasledujúco:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximálne nabitie
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = stredné nabitie
 - ČERVENÁ = slabé nabitie - nabite akumulátor

Montáž

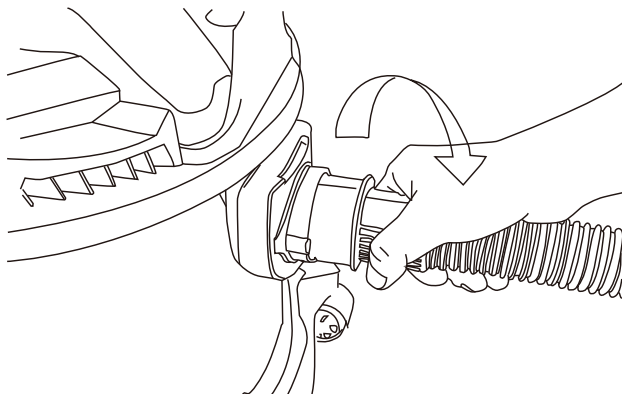
1. Montáž univerzálnych koliesok:

- Upevnite 4 diely základne (6) k spodnej strane plastovej nádoby (10).
- 4 diely základne (6) priskrutkujte pomocou dodaných skrutiek pevne rukou k spodnej strane plastovej nádoby (10).
- Závlačku univerzálnych koliesok (11) vložte do otvorov dielov základne (6), kým nezaklapnú.
- Po zaklapaní všetkých 4 univerzálnych koliesok je akumulátorový vysávač na mokré a suché vysávanie pojazdný.

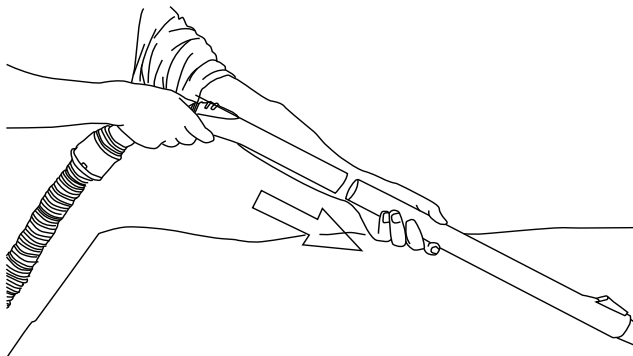


2. Vloženie/vybratie sacej hadice:

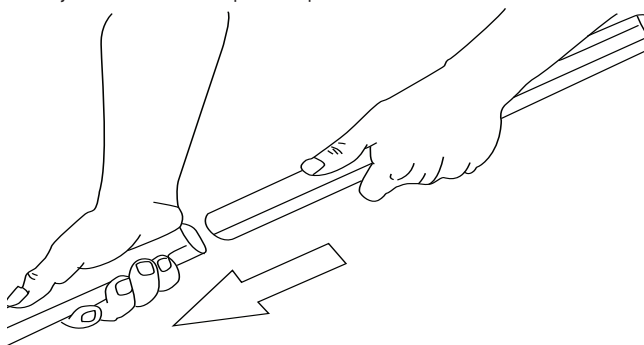
Sáciu hadicu (16) spojte so sacím pripojením (5) a otočte v smere hodinových ručičiek, kým nebude sacia hadica pevne sedieť (pozri obrázky). Pre vybratie sacej hadice (16) ju zasa otočte proti smeru hodinových ručičiek.



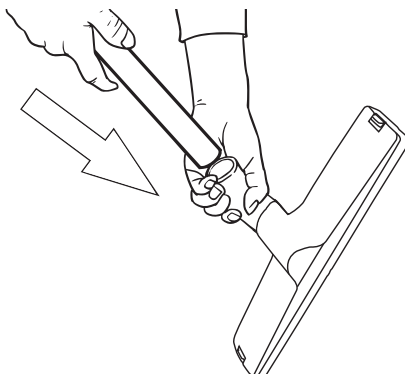
3. Držadlo sacej hadice (16) vložte do jednej z 3 plastových rúrok (15) (pozri obrázok). **UPOZORNENIE:** Dbajte na dostatočne pevné upevnenie.



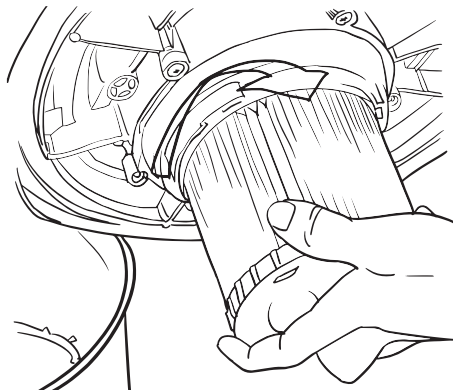
4. Vložte do seba zvyšné plastové rúrky (15) (pozri obrázok). **UPOZORNENIE:** Dbajte na dostatočne pevné upevnenie.



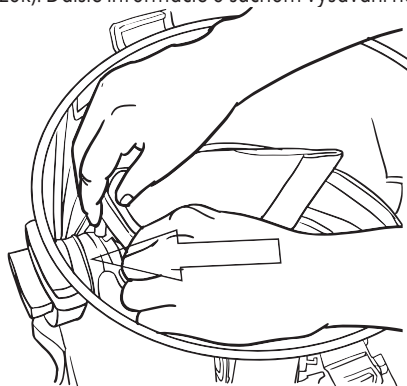
5. **Upevnite požadovanú hubicu:** Kefu na mokré/suché vysávanie (17), štrbinovú hubicu (18) alebo podlahovú hubicu (19) nasadíte na koniec plastovej rúrky (15) tak, že ju pevne vložíte dovnútra (pozri obrázok).



- 6. Vloženie HEPA filtra:** Vložte HEPA filter (20) a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek pre jeho upevnenie (pozri obrázok).

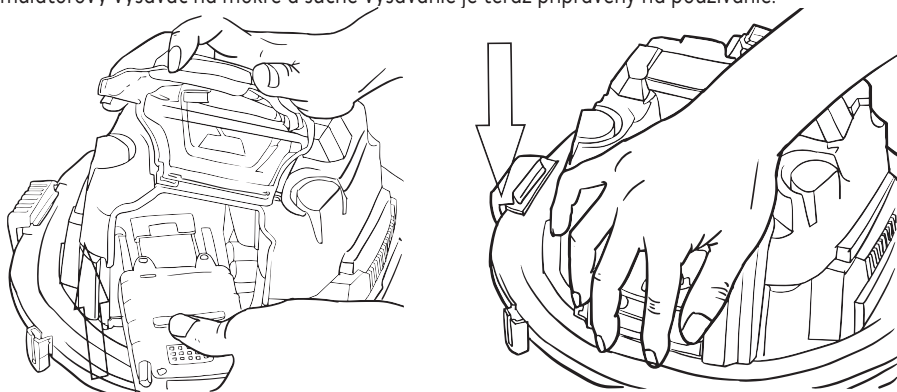


- 7. Pre suché vysávanie:** Do plastovej nádoby (10) vložte papierové vrečko na prach (22) a zaistite ho k saciemu pripojeniu (pozri obrázok). Ďalšie informácie o suchom vysávaní nájdete v kapitole „Prevádzka“.



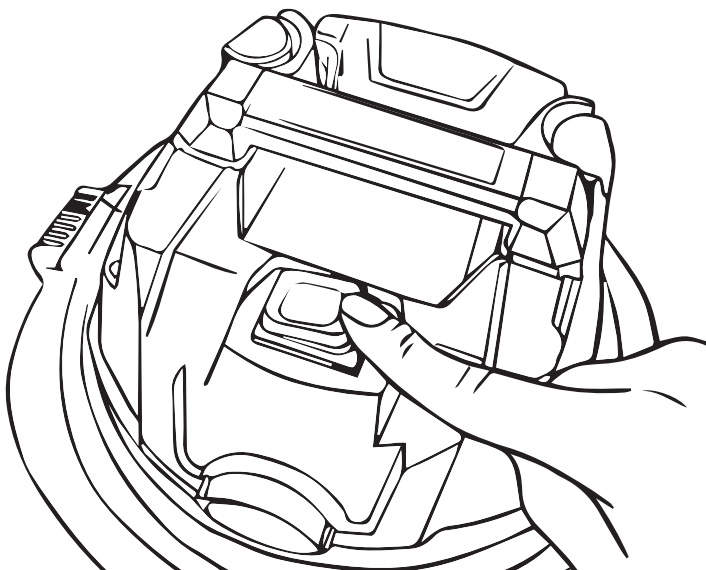
- 8. Pre mokré vysávanie:** Nasadte penový filter (21). Ďalšie informácie o mokrom vysávaní nájdete v kapitole „Prevádzka“.

- 9. Vloženie akumulátora:** Otvorte vodotesný kryt priehradky na batérie (12). Do priehradky na batérie (13) vložte akumulátor (23), kým akumulátor nezaklapne. Zatvorte vodotesný kryt priehradky na batérie (12). Akumulátorový vysávač na mokré a suché vysávanie je teraz pripravený na používanie.



- 10. Vybratie akumulátora:** Otvorte vodotesný kryt priehradky na batérie (12). Stlačte tlačidlo uvoľnenia akumulátora a vytiahnite akumulátor z (23) z priehradky na batérie (13). Zatvorte vodotesný kryt priehradky na batérie (12).

- 11. Zapnutie/vypnutie:** Pre zapnutie vysávača stlačte vypínač. „I“ znamená zapnuté; „O“ znamená vypnuté (pozri obrázok).

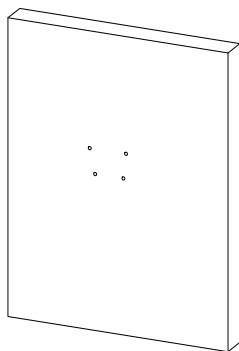


12. Montáž držiaka na stenu:

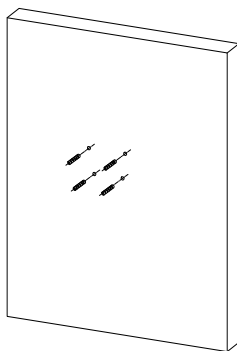
UPOZORNENIE: Pred montážou skontrolujte, či sú dodané skrutky a hmoždinky (14a) vhodné pre vaše steny (napr. betón alebo murivo). Ak nie, nahradte ich vhodným upevňovacím materiálom, ktorý dostanete v špecializovanom obchode.

1. Nájdite polohu pre montáž na stenu. Označte otvory na stene. Vhodným vrtákom vyvrtajte otvory o priemere 6 mm.
2. Vložte do otvorov hmoždinky.
3. Naskrutkujte do hmoždiniek skrutky. Držiak na stenu (14) zaveste na stenu. Skontrolujte bezpečné a pevné upevnenie.
4. Zaveste akumulátorový vysávač na mokré a suché vysávanie do držiaka na stenu.

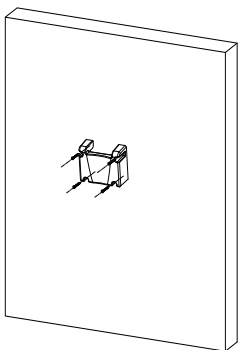
1



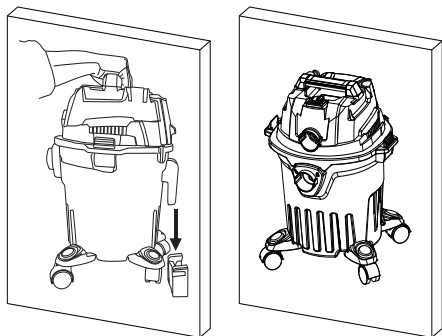
2



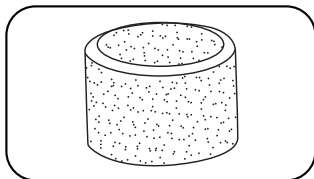
3



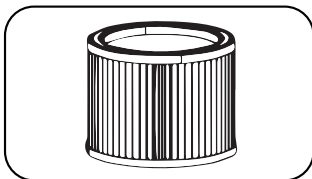
4



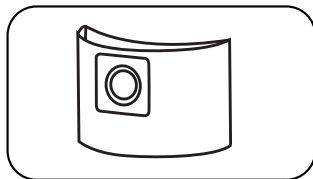
Prevádzka



Penový filter (21)



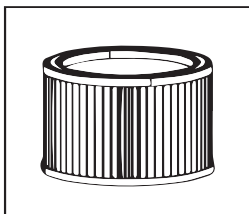
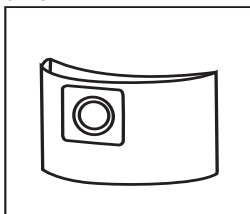
HEPA filter (20)



Papierové vrečko (22)

- **POZOR!** Pred používaním vysávača dbajte na to, aby boli vložené príslušné filtre podľa ich špecifickej funkcie.
- Všetky filtre sú spotrebný materiál. Pre príp. zakúpenie nových filtrov sa obráťte na servis.

Suché vysávanie

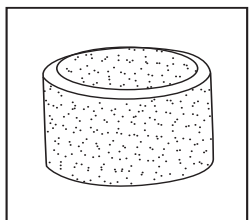


1. Dbajte na to, aby bol pred zapnutím vysávača vždy vložený HEPA filter/papierové vrečko. Môžete vložiť spolu rôzne filtre, aby ste dosiahli lepšiu filtráciu.

Príklady:

- a. HEPA filter (20)
 - b. HEPA filter (20) + papierové vrečko (22)
2. Ak sú nádoba/papierové vrečko plné, nádobu vyprázdnite a/alebo vymeňte papierové vrečko.
 3. Dbajte tiež na to, aby ste vyčistili filtre, aby ste zabezpečili dobré vysávanie.

Mokrú vysávanie



1. Pre vysávanie odpadovej vody s malými a veľkými nečistotami vložte penový filter (21).
2. **POZOR!** Papierové vrečko (22) sa neodporúča na vysávanie špiny s kvapalinou.
3. Nádobu po každom použití vyčistite. V nádobe nenechávajte prach ani kvapalinu. Utrite vnútro a vonkajšok výrobku občas utierkou namočenou vo vlažnej vode.
4. **POZOR!** Zabráňte tomu, aby sa dostala kvapalina na akumulátor alebo do priehradky na batérie!

Údržba a uloženie

- Akumulátorový vysávač na mokré a suché vysávanie je bezúdržbový.
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte akumulátor z výrobku a uložte ich na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Optimálne podmienky uskladnenia sú chlad a sucho.
- Odporúčaná teplota uskladnenia výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 20 °C.
- Odporúčaná prevádzková teplota výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 50 °C.
- Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba odborník.

Pokyn: Neuvedené náhradné diely (ako napr. akumulátor, nabíjačku) môžete objednať prostredníctvom našej servisnej linky (pozri kapitola „Servis“).

Čistenie a starostlivosť



Pozor! Pred čistením vždy vytiahnite akumulátor z výrobku.

Čistenie filtra

- Penový filter (21) alebo HEPA filter (20) vyperte vo vode (pri max. 40 °C).
- Pri praní penového filtra (21) alebo HEPA filtra (20) postupujte opatrne a vyhýbajte sa kefovaniu alebo drhnutiu, pretože by tak mohlo dôjsť k poškodeniu filtrov.
- Dbajte na to, aby ste filtre pred opätovným používaním nechali vyschnúť aspoň 24 hodín.
- Pre tento výrobok sú vhodné nasledujúce náhradné papierové vrecká:
 - **Swirl® UNI20®**

Čistenie príslušenstva

- Saciú hadicu (16), plastové rúrky (15) a kefu na mokré/suché vysávanie (17) pravidelne čistite, ak sa nazbierala špina a upchala ich.
- Zvyšnú vodu, čo zostala po čistení vo vnútri, vylejte a diely nechajte schnúť aspoň 24 hodín.

Čistenie nádoby

Vytrite tekutinu vo vnútri plastovej nádoby (10) a vnútro utrite prachovkou.

Odstránenie



Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.



Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu.

Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!



Odstránenie akumulátora

Li-Ion
Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať použité batérie. Staré batérie môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavíť sa na ľudskom zdraví. Pred odstránením akumulátora ho vyberte z elektrického zariadenia.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Model:	1345587
Typ:	Akumulátorový vysávač na mokré a suché vysávanie
Menovité napätie:	20 V --- (jednosmerný prúd)
Sací výkon (max.):	9 kPa (90 mbar)
Objem nádobky:	10 l
Objem nádoby (na vodu):	4 l
Dĺžka hadice:	1,8 m
Hmotnosť:	3,2 kg
Krytie:	IPX4
Clasa de protecție:	III

Typ náhradného papierového filtračného vrečka: Napr. Swirl® UNI 20®

Upozornenie: Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky!

- Tento výrobok sa smie používať výhradne s akumulátormi série „20V Power Tools“: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272 (nie je súčasťou dodávky):



Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20 V --- (jednosmerný prúd)
Kapacita	2,0Ah
Články:	5
Krytie:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20 V --- (jednosmerný prúd)
Kapacita	4,0Ah
Články:	10
Krytie:	IPX0

- Na nabíjanie akumulátora používajte iba rýchlonabíjačky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (nie je súčasťou dodávky).

Model:	1291289
VSTUP	
Menovité napätie:	220-240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz, 0,4 A
Poistka (interná):	3,15 A 

VÝSTUP	
Menovité napätie:	21 V --- (jednosmerný prúd)
Menovitý prúd:	2,5 A
Doba nabíjania:	cca 60 minút (2,0 Ah) cca 120 minút (4,0 Ah)
Ochranná trieda:	II /  (dvojitá izolácia)

Hodnota emisie hluku	
Hladina akustického tlaku L_{PA} :	74,6 dB (A)
Nepresnosť K_{PA} :	2 dB
Hladina akustického výkonu: L_{WA} :	86,4 dB (A)
Nepresnosť K: K_{WA} :	2 dB

Noste ochranu sluchu! Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

POKYN

- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je ich možné používať na porovnávanie jedného elektrického náradia s iným.
- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku je možné tiež používať na predbežný odhad zaťaženia.



Varovanie!

- Hodnoty emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávaných hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia.
- Pokúste sa udržiavať zaťaženie čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zaťaženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie doby používania. Pritom je treba zohľadniť všetky doby prevádzky (napr. doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zaťaženia).

Riešenie problémov

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Slabé vysávanie	Upchatý filter.	Filter vyčistite od špiny. Ak tento stav pretrváva, vymeňte filter.
	Uniká vzduch.	Skontrolujte pripojenie všetkého príslušenstva (podlahová kefa, hadice, atď.). Skontrolujte riadne upevnenie spôn.
	Upchatie hadice alebo podlahovej kefy.	Skontrolujte podlahovú kefu, atď. na upchatie a v prípade potreby ho odstráňte.
	Upchatý filter.	Filter vymeňte.
Uniká prach.	Nie sú správne vložené filtre.	Skontrolujte správne upevnenie filtrov.
Výrobok nefunguje.	Akumulátor nie je úplne nabitý.	Skontrolujte, či má akumulátor energiu a v prípade potreby ho nabite.
	Chybný motor.	Obráťte sa na našu servisnú linku alebo servis.

Servis



Výstraha!

- Nechajte výrobok opraviť servisom alebo elektrikárom a iba za použitia originálnych náhradných dielov. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.
- Výmenu zástrčky alebo prívodného kábla nechajte vykonať vždy výrobcom výrobku alebo jeho zákazníckym servisom. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.

Pre náhradné diely alebo opravy sa obráťte na nášho servisného partnera:

Servisná linka SWAP-Europe:

- Nemecko: +4932221853206
- Chorvátsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Poľsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Webová stránka: **services.swap-europe.com**

E-mail: **contact@swap-europe.com**

Pokyn: Všetky požiadavky na opravu najprv SWAP skontroluje a validuje, potom vykoná a podľa potreby odošle ďalej do servisu.

ES vyhlásenie o zhode

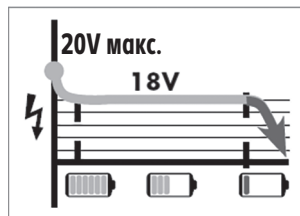


Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode



Всички уреди и зарядни устройства MyProject® и Countryside® от серията „20V Power Tools“ са съвместими с литиево-йонните акумулатори арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Съдържание

Преди употреба за първи път	125
Съдържание на доставката	125
Обяснение на знаците	126
Използване по предназначение	127
Безопасност	128
Инструкция за употреба	133
Работа с уреда	140
Поддържане и съхранение	141
Почистване и грижи	141
Отстраняване на отпадъци	141
Справяне с проблеми	144
Сервизно обслужване	145
Декларация за съответствие на ЕО	145

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделиято. Използвайте изделиято само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба.

При предаване на изделиято на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

**Важно, Запазете за бъдещи справки:
Прочетете старателно!**

Съдържание на доставката

- 1 бр. акумулаторна прахосмукачка за мокро и сухо почистване
- 3 бр. пластмасови тръби
- 1,8 m пластмасов смукателен маркуч
- 1 бр. четка за мокро/сухо чистене
- 1 бр. тесен накрайник
- 1 бр. подов накрайник
- 1 бр. хепа филтър (за сухо чистене)
- 1 бр. гъбест филтър (за мокро чистене)
- 1 бр. хартиена торбичка за прах (за сухо чистене)
- 1 бр. окачалка за стена
- 4 бр. универсални колела
- 1 бр. инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделиято за транспортни увреждания.

Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделието или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!



Предупреждение! Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.



Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Носете средство за дихателна защита.



Носете предпазно средство за очите.



Носете защитни ръкавици.



Носете предпазни средства за слуха.



Не хвърляйте в огън!



Не хвърляйте във вода.



Не излагайте на температури над 50°C.



Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство.



Този символ Ви дава полезна допълнителна информация относно сглобяването или работата с уреда.



Този символ означава електроуреди, които отговарят на клас защита III.



Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!



Литиево-йонен акумулатор, да не се изхвърля в битовите отпадъци!

Li-Ion

Използване по предназначение

Акумулаторната прахосмукачка за мокро и сухо почистване (наричана по-долу „уред“) е предназначена за мокро и сухо почистване чрез засмукване на прах в битовия сектор, например в дома, в любителска работилница, в автомобила или в гаража. Уредът може да се използва и като обдухващ вентилатор или за изсмукване на вода.

Забранено е засмукването на горими, експлозивни или опасни за здравето вещества. Уредът е предназначен за употреба в работата на домашните майстори. Той не е предвиден за продължително използване за промишлени или търговски цели. Производителят не поема отговорност за щети, причинени поради употреба не по предназначение или неправилно използване.

Всякава друга употреба или модификация на уреда ще се смята за не по предназначение и крие значителна опасност от злополуки. Този уред не е предназначен за промишлени и търговски цели.

За повреди и щети, възникнали поради употреба не по предназначение, производителят няма да поема никаква отговорност.

Остатъчен риск

Въпреки правилната употреба не могат да се изключат напълно определени рискове. Във връзка с типа конструкция на уреда могат да възникнат следните опасности:

- увреждане на здравето във връзка с вибрационни емисии, когато уредът се използва продължително време или не се направлява и поддържа правилно;
- телесни повреди и материални щети, възникващи поради отхвърчали части или държачи на инструменти, счупили се по време на работа с уреда;
- увреждане на здравето поради работа с отровни материали или с такива, които представляват опасност за здравето (напр. азбест).

ВНИМАНИЕ! При използването на електроуреди трябва да се вземат следващите основни мерки за безопасност, които да осигуряват защита от опасност от електрически удар, нараняване или пожар. Разгледайте всички указания тук, преди да използвате електроуреда, и запазете указанията за безопасност на сигурно място. Ако не спазвате напълно следващите указания, това може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Инструкцията за употреба, особено указанията за безопасност, трябва старателно да се прочетат от всеки ползвател преди започване на работата и да се спазват.

С този уред могат да работят само хора, които са се запознали добре с използването на уреда и са инструктирани за свързаните с това опасности.

Производителят на този уред не поема отговорност за каквито и да е щети или наранявания на самия уред, причинени от:

- неправилно боравене или неправилно използване,
- неспазване на инструкцията за употреба,
- ремонти от трети лица, неоторизирани ремонтни сервиси,
- инсталиране на и смяна със неоригинални резервни части,

- неизправности на електрическата система поради неспазване на електрическите директиви и правилници.

Освен насоките за безопасност в тази инструкция за употреба трябва безусловно да спазвате действащите във Вашата страна наредби за работа с уреда.

Освен указанията за безопасност в тази инструкция за употреба и специфичните за страната наредби трябва да се спазват и общопризнатите технически правила за работа с уреда.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделиято за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

Общи указания за безопасност при електроуреди



Предупреждение! Прочетете всички упътвания и указания за безопасност!

Неизправностите заради неспазване на упътванията и указанията за безопасност могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания!

Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки.

Употребяването в указанията за безопасност понятие „електроуред“ се отнася както за работещи със захранване от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел), така и за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредието и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електроуред в взривоопасна среда, в която може да има горими течности, газове или прах.** Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.
- По време на използване на електроуред дръжте на разстояние децата и другите хора.** При отвлечение на вниманието можете да загубите контрола над електроуред.

2. Електрическа безопасност

- Щепселът на кабела на електроуред трябва да пасва на контакта.** Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред. Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.
- Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- Пазете електроуредите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуред повишава опасността от електрически удар.

- d) **Не използвайте захранващия кабел не по предназначение, като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуред или за да извадите щепсела от контакта.** Пазете захранващия кабел на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени захранващи кабели повишават опасността от електрически удар.
- e) **Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външна употреба.** Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.
- f) **Когато не може да се избегне работа с електроуред в влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач за дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.

3. Лична безопасност

- Уредът не бива да се използва от хора (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, освен ако са наблюдавани или инструктирани.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се осигури да не си играят с уреда.
- a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред. Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства.** Кратък момент на невнимание при използването на електроуред може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуред, се намалява опасността от нараняване.
- c) **Избягвайте непреднамерено пускане.** Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и / или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте. Когато при пренасяне на електроуред пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате включен електроуред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.
- d) **Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуред.** Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания.
- e) **Избягвайте ненормално положение на тялото.** Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие. Така ще можете по-добре да контролирате електроуред при неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло.** Не носете украшения или широки дрехи. Дръжте косата и дрехите си на разстояние от движещи се части. Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

- г) Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, те трябва да са присъединени и да се използват правилно. Използването на устройство за засмукване и улавяне на прах може да намали рисковете за здравето поради праха.
- h) Не се осланяйте на въображаема сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при електроуреди, дори и да сте запознати добре с електроуредите след многократна употреба. Невнимателното боравене може да доведе за части от секундата до сериозни наранявания.
- #### 4. Използване и боравене с електроуреди
- а) Не претоварвайте електроуредите. Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред. С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност.
- б) Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден. Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сваления се акумулатор, преди да предприемате настройки на уреда, да сменяте работни инструменти на уреда или да оставяте електроуредите. Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуредите.
- д) Съхранявайте неизползваните електроуреди извън достъпа на деца. Не допускайте електроуредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания. Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора.
- е) Поддържайте грижливо електроуредите и работните инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуредите. Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате електроуредите. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроуреди.
- ф) Поддържайте остри и чисти режещите инструменти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с добре наточени остриета заяждат по-малко и с тях се работи по-лесно.
- г) Използвайте електроуредите, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно тези указания. При това имайте предвид работните условия и работата, която ще се изпълнява. Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- h) Грижете се дръжките и ръкохватките да са сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват сигурна работа и контрол на електроуредите при непредвидени ситуации.

5. Използване и боравене с акумулаторен електроуред

- a) Зареждайте акумулаторите само в зарядни устройства, препоръчани от производителя. При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява за други акумулатори.
- b) Използвайте в електроуредите само предвидените за тях акумулатори. Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора нахъсо. Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.
- d) При неправилно използване от акумулатора може да протече електролитна течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, обърнете се освен това към лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.



Повишено ВНИМАНИЕ! опасност от експлозия! Никога не зареждайте незареждащи се батерии.



Пазете акумулатора от топлина, както и от продължително излагане на слънчеви лъчи, огън, вода и влага.

Има опасност от експлозия.

Разширени указания за безопасност

- **Не използвайте никакви повредени или модифицирани акумулатори.** Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.
- **Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури.** Огънят или температурите над 130°C (265°F) могат да предизвикат експлозия.
- **Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал.** Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.
- **Акумулаторът трябва да се отстранява от уреда преди зареждане.**
- **Акумулаторът трябва да се отстранява от уреда преди работи по почистване или поддържане.**

6. Сервизно обслужване

- a) **Възлагайте ремонтирането на Вашия електроуред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се осигурява запазването на безопасността на електроуреда.

б) Никога не поправяйте повредени акумулатори. *Всички работи по техническо поддържане на акумулатори трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервиси за клиенти.*

Указания за безопасност при зарядни устройства

- Това устройство може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на устройството и са разбрали опасностите, произтичащи от неговото използване. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзираване.
- Когато захранващият кабел на това устройство се повреди, той трябва да се смени от производителя, негов сервис за клиенти или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.
- Зарядното устройство е предназначено само за употреба в закрити помещения.



ВНИМАНИЕ! Това зарядно устройство може да зарежда само следните акумулатори: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте устройството с повредени кабели или щепсели. Повредените захранващи кабели означават опасност за живота поради електрически удар.

Поведение при авария

С помощта на тази инструкция за употреба се запознайте добре с използването на това изделие.

Запомнете много добре указанията за безопасност и ги спазвайте безусловно. Това помага да се избегнат рискове и опасности.

а) Бъдете винаги внимателни при използването на това изделие, за да разпознаете своевременно опасните положения и да можете да се справите с тях. *Бързото вземане на мерки може да предотврати тежки наранявания и материални щети.*

б) Незабавно изключете изделието при неизправна работа. *Възложете на квалифициран специалист да го провери и при необходимост да го ремонтира, преди да пускате уреда отново в действие.*

Остатъчни рискове

Инструкцията за употреба към този електроуред съдържа подробни указания за безопасната работа с електроуреди. Въпреки това всеки електроуред крие известни остатъчни рискове, които не могат да бъдат напълно изключени чрез наличните защитни устройства. Затова работете с електроуредите винаги с необходимата предпазливост. Остатъчни рискове могат например да са:

- Докосването на движещи се части или работни инструменти.
- Нараняване от изхвърчащи наоколо обработвани предмети или части от тях.
- Опасност от пожар поради недостатъчно вентилиране на двигателя.

- Влошаване на слуха при работа без предпазни средства за слуха.

Безопасната работа зависи също от запознатостта на обслужващия персонал с боравенето със съответния електроуред! Съответните технически познания, както и предпазливото поведение по време на работа помагат да се сведат до минимум съществуващите остатъчни рискове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този електроуред при работа създава електромагнитно поле. Това поле може при определени обстоятелства да нарушава работата на активни или пасивни медицински импланти.

За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни телесни повреди, препоръчваме хората с медицински импланти да се посъветват с лекаря си и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с електроуред.

Инструкция за употреба

Наименование на частите

- | | |
|---|---|
| 1. Дръжка | 16. 1,8 m пластмасов смукателен маркуч |
| 2. Пусков ключ | 17. Четка за мокро / сухо чистене |
| 3. Горен капак | 18. Тесен накрайник |
| 4. Извод за изходящ въздух | 19. Подов накрайник |
| 5. Срукателен извод | 20. Хепа филтър (високоэффективен филтър клас HEPA за сух и мокър прах) |
| 6. Опора (4 броя) | 21. Гъбест филтър (за сухо и мокро почистване) |
| 7. Връзка за принадлежности | 22. Хартиена торбичка за прах (за сухо почистване) |
| 8. Капачка на корпуса | 23. Акумулатор (не се съдържа в доставения комплект) |
| 9. Скоби | 24. Бързозарядно устройство (не се съдържа в доставения комплект) |
| 10. Пластмасов контейнер | 25. LED дисплей на акумулатора |
| 11. Универсално колело (4 броя) | 26. Бутон за състояние на заряда на акумулатора |
| 12. Водонепроницаем капак на акумулаторното отделение | 27. Зелен контролен LED |
| 13. Акумулаторно отделение | 28. Червен контролен LED |
| 14. Окачалка за стена | |
| 14a Винтове и дюбели | |
| 15. Пластмасови тръби (3 броя) | |

Преди пускане в действие

Зареждане на акумулатора (вж. фиг. В)



Повишено ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да извадите / сложите акумулатора от / във зарядното устройство.



ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не зареждайте акумулатора, когато околната температура е под 10°C или над 40°C. Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира заредеността му. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Климатът за съхранение трябва да е хладен и сух при околна температура между 10°C и 20°C.

- Поставете акумулатора (23) в бързозарядното устройство (24) (вж. фиг. В).
- Включете щепсела в контакта. Светва червеният контролен LED (28).

- Зеленият контролен LED (27) Ви сигнализира, че зареждането е приключило и акумулаторът (23) е готов за работа.



ВНИМАНИЕ!

Когато използвате по-продължително електроуред, акумулаторът може да се нагорещи и може да сработи температурната защита на акумулатора. Горещият акумулатор може наистина да се сложи направо в бързозарядното устройство, процесът на зареждане обаче ще започне едва когато температурата на акумулатора се охлади до приемлив температурен интервал. Бързозарядното устройство тогава ще започне автоматично зареждането.

- свети червеният контролен LED (28): акумулаторът се зарежда
- свети зеленият контролен LED (27):
 - акумулаторът (23) е напълно зареден
 - акумулаторът (23) е прекалено горещ и е в режим на температурна защита. Щом акумулаторът (23) се охлади, започва процесът на зареждане и светва червеният контролен LED (28).

Анализ на проблемите при процеса на зареждане на акумулатора и бързозарядното устройство		
LED дисплей на акумулатора	На бързозарядното устройство	Анализ на причината
		
свети	свети червеният контролен LED	Акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED	Акумулаторът е напълно зареден
не свети	отначало свети за 20-30 минути зеленият контролен LED, след това светва червеният контролен LED	Сработила е температурната защита на акумулатора. Изчакайте да светне червеният контролен LED и зареждането ще започне
	свети червеният контролен LED	Зарядът на акумулатора е нисък, акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED (постоянно)	Акумулаторът може да е повреден. Моля свържете се с нашата сервизна гореща линия или със специализиран сервиз

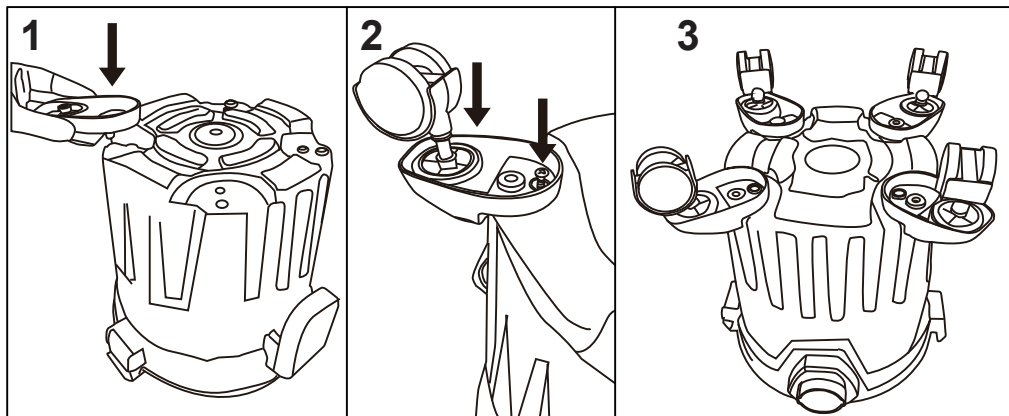
Проверка на заряда на акумулатора

- За проверка на състоянието на акумулатора натиснете бутона за състояние на заряда на акумулатора (26). Състоянието или оставащата мощност се показва от LED индикаторите на дисплея на акумулатора (25) по следния начин:
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ / ЗЕЛЕН = максимална зареденост
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ = средна зареденост
 - ЧЕРВЕН = слаба зареденост – акумулаторът трябва да се зареди

Сглобяване

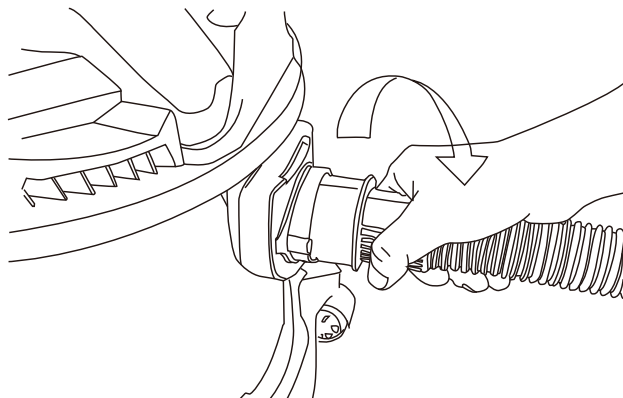
1. Монтиране на универсалните колела:

- Наместете 4-те опори (6) към долната страна на пластмасовия контейнер (10).
- Затегнете с помощта на приложените винтове с ръка 4-те опори (6) към долната страна на пластмасовия контейнер (10).
- Вкарайте шплинтовете на универсалните колела (11) в отворите на опорите (6) така, че да се захванат с щракване.
- Когато са захванати и 4-те колела, акумулаторната прахосмукачка за мокро и сухо почистване вече е мобилна.

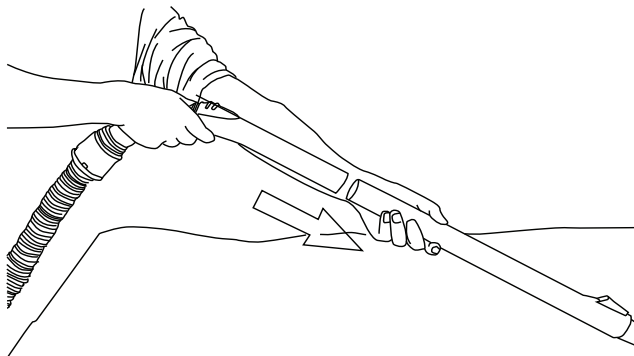


2. Поставяне / сваляне на сукателния маркуч

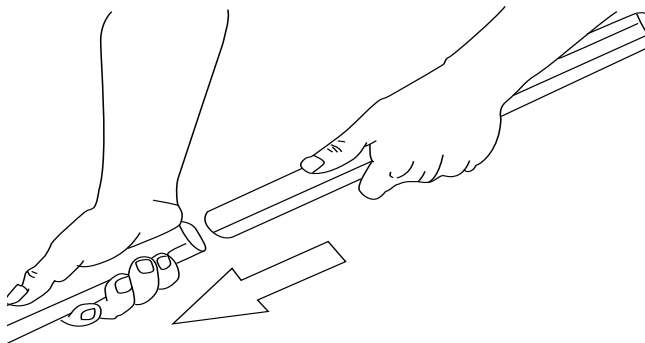
Съединете сукателния маркуч (16) със сукателния извод (5) и го завъртете по часовниковата стрелка, докато се захване здраво (вж. фигурата). Когато искате да откачите сукателния маркуч (16), отвъртете го обратно на часовниковата стрелка.



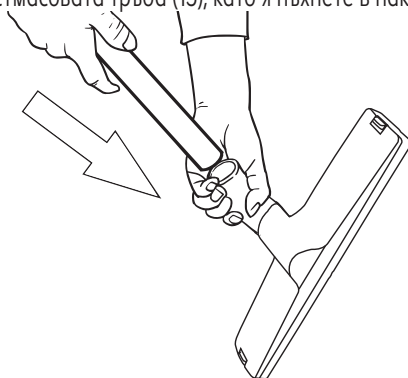
3. Вкарайте дръжката на смукателния маркуч (16) в една от 3-те пластмасови тръби (15) (вж. фигурата).
ЗАБЕЛЕЖКА: Внимавайте свързването да е достатъчно здраво.



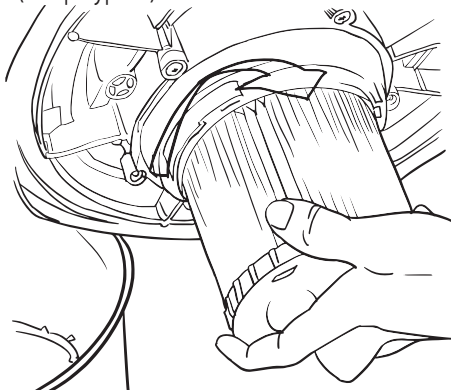
4. Пъхнете останалите пластмасови тръби (15) една в друга (вж. фигурата).
ЗАБЕЛЕЖКА: Внимавайте свързването да е достатъчно здраво.



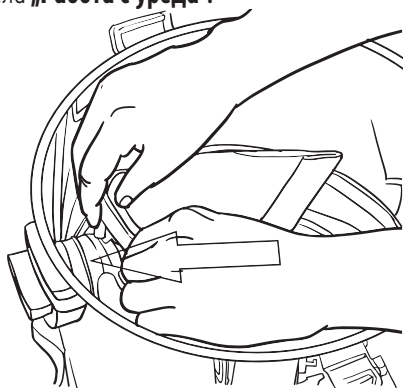
5. **Свържете желания накрайник:** четка за мокро / сухо чистене (17), тесен накрайник (18) или подов накрайник (19) с края на пластмасовата тръба (15), като я пъхнете в накрайника (вж. фигурата).



- 6. Поставяне на хепа филтъра:** Поставете хепа филтъра (20) и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го закрепите (вж. фигурата).

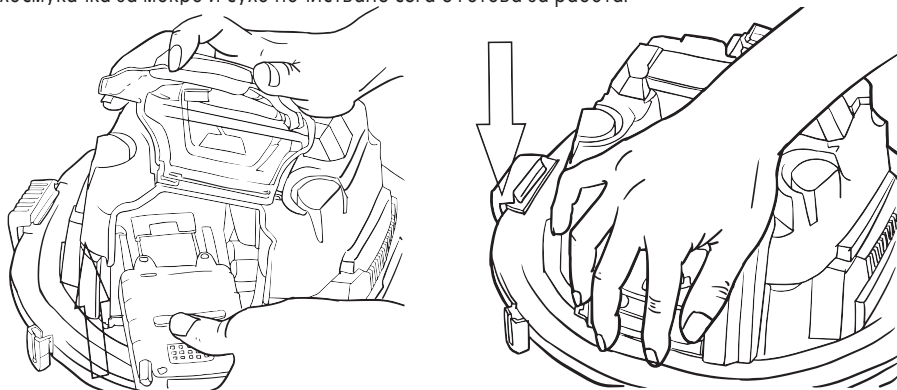


- 7. За сухо почистване:** Сложете хартиената торбичка за прах (22) в пластмасовия контейнер (10) и я заключете към смукателния извод (вж. фигурата). Повече информация за сухото почистване можете да намерите в раздела **„Работа с уреда“**.



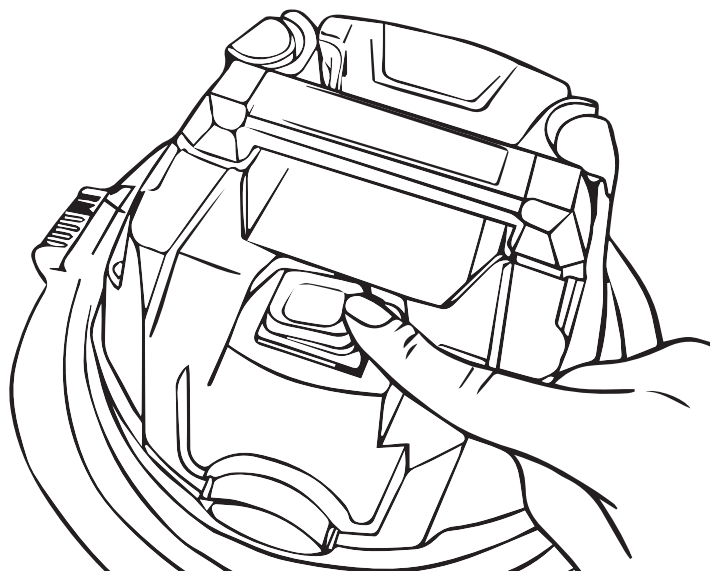
- 8. За мокро почистване:** Наденете гъбестия филтър (21). Повече информация за мокрото почистване можете да намерите в раздела **„Работа с уреда“**.

- 9. Слагане на акумулатора:** Отворете водонепроницаемия капак (12) на акумулаторното отделение. Вкарайте акумулатора (23) в акумулаторното отделение (13) така, че да се захване с щракване. Затворете водонепроницаемия капак (12) на акумулаторното отделение. Акумулаторната прахосмукачка за мокро и сухо почистване сега е готова за работа.



- 10. Изваждане на акумулатора:** Отворете водонепроницаемия капак (12) на акумулаторното отделение. Натиснете бутона за освобождаване на акумулатора и извадете акумулатора (23) от акумулаторното отделение (13). Затворете водонепроницаемия капак (12) на акумулаторното отделение.

- 11. Включване / изключване:** Натиснете пусковия ключ, за да включите прахосмукачката. „I“ означава „Вкл.“, „0“ означава „Изкл.“ (вж. фигурата).

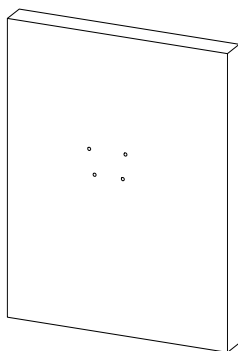


12. Монтиране на окачалката за стена:

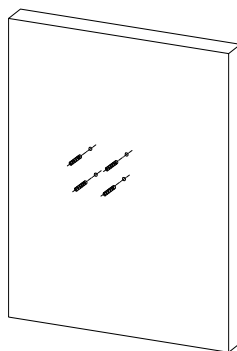
ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете преди монтирането дали приложените винтове и дюбели (14а) са подходящи за Вашите стени (напр. бетон или зидария). Ако не са, заменете ги с подходящи крепежни материали, каквито можете да намерите в специализираните магазини.

1. Потърсете място за разполагане на окачалката на стената. Отбележете маркировка за дупките за пробиване на стената. Пробийте с подходящо свредло дупки с диаметър 6 mm.
2. Поставете дюбелите в пробитите дупки.
3. Завинтете винтовете в дюбелите. Закачете окачалката (14) на стената. Проверете дали е монтирана сигурно и здраво.
4. Окачете акумулаторната прахосмукачка за мокро и сухо почистване на окачалката за стена.

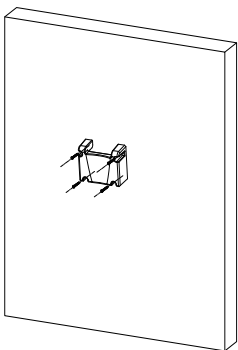
1



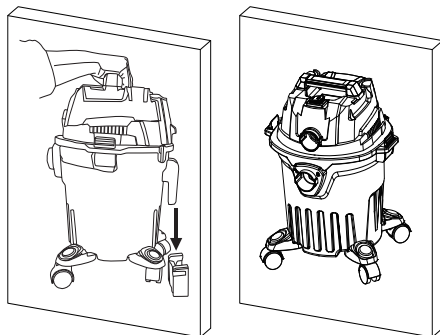
2



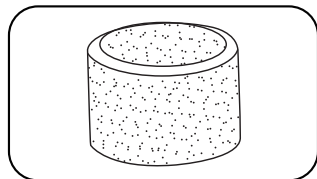
3



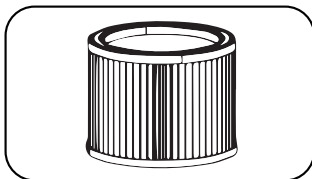
4



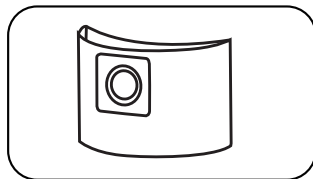
Работа с уреда



Гъбест филтър (21)



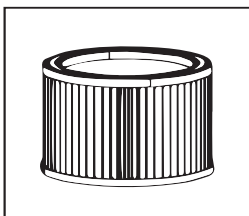
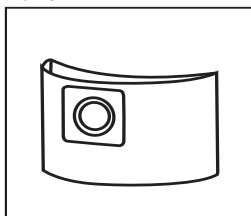
Хепа филтър (20)



Хартиена торбичка (22)

- **ВНИМАНИЕ!** Преди да работите с прахосмукачката, моля проверете дали съответните филтри са сложени и то според специфичните им функции.
- Всички филтри са консумативи. Моля свържете се с Вашия доставчик на услуги, за да закупите нови филтри ако е необходимо.

Сухо почистване

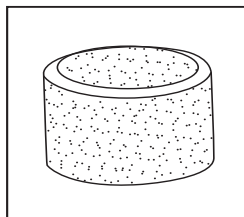


1. Осигурете хепа филтърът/хартиената торбичка да са винаги монтирани преди стартирането на прахосмукачката. Можете да използвате заедно различни филтри, за да осигурите по-добро филтриране.

Примери:

- а. Хепа филтър (20)
 - б. Хепа филтър (20) + хартиена торбичка (22)
2. Когато контейнерът/торбичката за прах се напълни, трябва да изпразните контейнера и/или да смените торбичката за прах.
 3. Не забравяйте също да почиствате филтрите, за да осигурите добро засмукване.

Мокро почистване



1. За засмукване на отпадъчна вода, смесена с малки и големи замърсявания, моля поставете гъбестия филтър (21).
2. **ВНИМАНИЕ!** Хартиената торбичка (22) не се препоръчва за засмукване на замърсявания с течност.
3. Почиствайте контейнера след всяка употреба. Не оставяйте нито прах, нито течност в контейнера. Избърсвайте от време на време контейнера отвътре и повърхността с кърпа, напоена с умерено топла вода.
4. **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте да попада течност върху акумулатора или акумулаторното отделение!

Поддържане и съхранение

- Акумулаторната прахосмукачка за мокро и сухо почистване е необслужваема.
- Ако по-продължително време няма да използвате уреда, извадете акумулатора от уреда и ги приберете на чисто, сухо и защитено от преки слънчеви лъчи място.
- Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира нивото му на зареденост. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Оптималните околни условия за съхранение са на хладно и сухо.
- Препоръчаната температура за съхранение на уреда и акумулатора е между 10°C и 20°C.
- Препоръчаната работна температура за уреда и акумулатора е между 10°C и 50°C.
- Никога не поправяйте повредени акумулатори. Цялото поддържане и ремонтване на акумулатори трябва да се извършва само от специализиран сервиз.

Забележка: Неприложените резервни части (като напр. акумулатори, зарядни устройства) можете да поръчате чрез нашата сервизна гореща линия (вж. раздел „Сервизно обслужване“).

Почистване и грижи



ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте акумулатора от уреда, преди да го почиствате.

Почистване на филтри

- Измивайте гъбестия филтър (21) или хепа филтъра (20) с вода (при максимум 40°C).
- Действайте предпазливо при измиването на гъбестия филтър (21) / хепа филтъра (20) и избягвайте четкане или стъргане, тъй като филтрите могат да се повредят от това.
- Не забравяйте да оставяте филтрите да се сушат най-малко 24 часа преди използването им отново.
- За този уред са подходящи следните резервни хартиени торбички:
 - Swirl® UNI20®

Почистване на принадлежностите

- Измивайте редовно смукателния маркуч (16), пластмасовите тръби (15) и четката за сухо/мокро чистене (17), ако по тях са се събрали замърсявания и ги запущват.
- Изтръсквайте водата, останала отвътре след почистването им и осигурявайте частите да съхнат най-малко 24 часа.

Почистване на контейнера

Избършете отвътре пластмасовия контейнер (10) с кърпа за прах и изтрийте течността от вътрешността.

Отстраняване на отпадъци



Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.



Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци.

Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за оползотворяване с цел опазване на околната среда.

Алтернатива на призова за предаване с цел рециклиране:

Собственикът на електроуред е алтернативно задължен, вместо да го предаде да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния Закон за кръговратната икономика и Закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за работещи с батерии артикули

- Моля спазвайте указанията на производителя на батериите!
- Използвайте само препоръчаните батерии или такива от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!
- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите!
- Изваждайте батериите от уреда, ако той продължително време няма да се използва!
- Изваждайте празните батерии от уреда!
- Не зареждайте незареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!



Изхвърляне на акумулатор

Батериите или акумулаторите не спадат към битовите отпадъци. Като потребители

сте задължени по закон да предавате изразходваните батерии или акумулатори. Можете да предадете Вашите стари батерии и акумулатори в пункт за събиране на такива отпадъци във Вашата община или в магазините. Батериите или акумулаторите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда при неправилно изхвърляне и да се отразят на здравето на хора. Отстранете акумулатора от електроуреда, преди да го изхвърлите.

Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Технически характеристики

Модел:	1345587
Тип:	Акумулаторна прахосмукачка за мокро и сухо чистене
Номинално напрежение:	20 V --- (постоянен ток)
Сила на засмукване (макс.):	9 kPa (90 mbar)
Вместимост на контейнера:	10 l
Вместимост на контейнера (за вода):	4 l
Дължина на маркуча:	1,8 m
Тегло:	3,2 kg
Вид защита:	IPX4
Клас защита:	III

Тип резервна хартиена торбичка: напр. Swirl® UNI 20®

ЗАБЕЛЕЖКА: В съдържанието на доставката не са включени акумулатор и зарядно устройство!

- Този уред може да работи само с акумулатори от серията „20V Power Tools“: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272 (не влизат в съдържанието на доставката):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Модел:	1291149
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Номинално напрежение:	20 V --- (постоянен ток)
Капацитет:	2,0Ah
Клетки:	5
Вид защита:	IPX0

Модел:	1291272
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Номинално напрежение:	20 V --- (постоянен ток)
Капацитет:	4,0Ah
Клетки:	10
Вид защита:	IPX0

- Използвайте за зареждане на акумулатора само акумулаторни бързозарядни устройства от серията "20V Power Tools": арт. № 1291289 (не влиза в съдържанието на доставката).



Модел:	1291289
--------	---------

ВХОД

Номинално напрежение:	220-240 V~ (променлив ток), 50 Hz, 0,4 A
Предпазител (вътрешен):	3,15 A 

ИЗХОД

Номинално напрежение:	21 V --- (постоянен ток)
Номинален ток:	2,5 A
Продължителност на зареждане:	прибл. 60 минути (2,0 Ah) прибл. 120 минути (4,0 Ah)
Клас защита:	II /  (двойна изолация)

Стойност на шумовите емисии

Ниво на звуково налягане L_{PA} :	74,6 dB (A)
Грешка K_{PA} :	2 dB
Ниво на звукова мощност: L_{WA} :	86,4 dB (A)
Грешка K : K_{WA} :	2 dB

Носете предпазни средства за слуха! Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Забележка

- Дадените сумарни стойности на вибрациите и дадените стойности на емисиите на шум са измерени по нормативен изпитателен метод и могат да се прилагат за сравнение на един електроуред с друг.
- Дадените сумарни стойности на вибрационните емисии и дадените стойности на емисиите на шум могат също да се използват за предварителна оценка на излагането на тях.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Емисиите на вибрации и на шум могат по време на действителното използване на електроуредта да се различават от дадените стойности, в зависимост от вида и начина на употреба на електроуредта, особено от вида на обработвания предмет.
- Опитвайте се да поддържате възможно по-ниско натоварването с вибрации и шум. Примерни мерки за намаляване на натоварването с вибрации са носенето на ръкавици при използване на уреда и ограничаването на времето на работа. При това трябва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например времената, в които електроуредът е изключен, и тези, в които е включен, но работи на празен ход).

Справяне с проблеми

Неизправност	Възможни причини	Мерки
Слабо засмукване	Запушен филтър.	Освободете филтъра от замърсявания. Ако това състояние продължава, сменете филтъра.
	Изпуска се въздух.	Проверете присъединяването на всички принадлежности (подова четка, маркуч и т.н.). Проверете дали скобите са правилно закрепени.
	Запушване в маркуча или в подовата четка.	Проверете подовата четка и т.н. за запушвания и ги отстранете, ако е необходимо.
	Запушен филтър	Сменете филтъра.
Изпуска се прах.	Филтрите не са сложени правилно.	Проверете дали филтрите са сложени правилно.
Уредът не работи.	Акумулаторът не е напълно зареден.	Проверете дали акумулаторът има още заряд; или заредете акумулатора.
	Дефектен двигател.	Свържете се с нашия сервиз или със специализиран сервиз.

Сервизно обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Оставяйте Вашите уреди да се ремонтират от специализиран сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.
- Оставяйте смяната на щепсела или захранващия кабел на зарядното устройство винаги да се извършва от производителя на уреда или от негов сервиз за клиенти. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.

За резервни части или ремонти моля свържете се с нашия сервизен партньор:

Гореща сервизна линия на SWAP-Europe:

- Германия: +4932221853206
- Хърватия: +38513000672
- Чешка република: +420228886070
- Полша: +48221043761
- Румъния / Молдова: +40316300310
- Словакия: +421233006911
- България: +35924917348

Уебсайт: **services.swap-europe.com**

Е-поща: **contact@swap-europe.com**

Забележка: Всички заявки за ремонт първо се проверяват и валидират от SWAP, след което се изпълняват и препращат към ремонтните станции, ако е необходимо.

Декларация за съответствие на ЕО



Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО











- (D)** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- (CZ)** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- (HR)** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- (PL)** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- (RO) (MD)** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- (SK)** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- (BG)** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

(D) UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE!
MyProject® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu MyProject®?
Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

(CZ) NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI!
MyProject® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke MyProject®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

(HR) JAMSTVO ZADOVOLJSTVA.
MyProject® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o MyProject®? Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

(PL) GWARANCJA ZADOWOLENIA!
MyProject® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące MyProject®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

(RO) (MD) CALITATE GARANTATĂ!
Garantăm calitatea produselor MyProject® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre MyProject®? **RO:** Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Ucp România și RCS&RDS) **MD:** Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

(SK) ZÁRUKA SPOKOJNOSTI:
MyProject® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu MyProject®? Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

(BG) НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ!
MyProject® е с гарантирано качество. Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за MyProject®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител:
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelsstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distributor MD:
Kaufland SRL, str. Sfaturii, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София
Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: MDC202-10L
791 / 1345587 / 4386230